

ДОКЛАД

Рим, Италия
19-23 марта
2012 года

**Седьмая сессия
Комиссии
по фитосанитарным
мерам**
Март 2012 года



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

КФМ-7 (2012 г.) / ДОКЛАД

Доклад

седьмой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам

Рим, 19-23 марта 2012 года

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Рим, 2012 год

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Открытие сессии	7
2.	Утверждение повестки дня	7
3.	Избрание докладчика	8
4.	Выборы членов Комитета по проверке полномочий	8
5.	Управление	8
6.	Доклад Председателя КФМ	9
7.	Доклад Секретариата	9
8.	Устойчивая программа по разработке и внедрению международных стандартов (Цель 1)	10
9.	Рациональное внедрение МККЗР (Цель 5).....	21
10.	Совершенствование фитосанитарного потенциала стран-членов (Цель 4)	25
11.	Системы информационного обмена, соответствующие обязательствам Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) (Цель 2)	27
12.	Международное содействие МККЗР и сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями (Цель 6)	29
13.	Пересмотр статуса защиты растений в мире (Цель 7)	32
15.	Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ	36
16.	Выборы Бюро	36
17.	Разное	37
19.	Утверждение доклада	37

ПЕРЕЧЕНЬ ДОПОЛНЕНИЙ

ДОПОЛНЕНИЕ 1: ПОВЕСТКА ДНЯ.....	38
ДОПОЛНЕНИЕ 2: СПИСКИ ДОКУМЕНТОВ.....	40
ДОПОЛНЕНИЕ 3: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУР БЮРО КФМ	45
ДОПОЛНЕНИЕ 4: РЕШЕНИЯ КФМ ПО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ.....	47
ДОПОЛНЕНИЕ 5: УТВЕРЖДЕННАЯ ПРОЦЕДУРА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ.....	51
ДОПОЛНЕНИЕ 6 : СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА НА 2012-2019 ГОДЫ.....	55
ДОПОЛНЕНИЕ 7: СТРАТЕГИЯ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ МККЗР	77
ДОПОЛНЕНИЕ 8: ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ЗА 2011 ГОД.....	85
ДОПОЛНЕНИЕ 9: БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА НА 2012 ГОД	86
ДОПОЛНЕНИЕ 10: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА МККЗР ПО РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА (КРП) ...	87
ДОПОЛНЕНИЕ 11: ДЕКЛАРАЦИЯ МККЗР	90
ДОПОЛНЕНИЕ 12: ТЕКУЩИЙ ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ЗАМЕНЫ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ	91
ДОПОЛНЕНИЕ 13: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО РАЗРЕШЕНИЮ СПОРОВ:.....	93
ДОПОЛНЕНИЕ 14: ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ БЮРО	94
ДОПОЛНЕНИЕ 15: СПИСОК УЧАСТНИКОВ	95
ДОПОЛНЕНИЕ 16: СПИСОК ПОСТЕРОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ.....	135
ДОПОЛНЕНИЕ 17: ПРИНЯТЫЕ МСФМ (ПО ОБЫЧНОЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЕ).....	141

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Председатель Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ), г-н Мохаммед Катбех Бадер, открыл заседание.
2. Заместитель Генерального директора ФАО по вопросам знаний поприветствовала членов КФМ в стенах ФАО, пожелала участникам продуктивной работы в ходе сессии и выразила надежду на результативность решений, которые будут приняты. Ей доставило особую радость поздравить Международную конвенцию по карантину и защите растений (МККЗР) с шестидесятилетием. Она подчеркнула, что МККЗР – это единственная организация, глобально объединяющая международных экспертов в области здоровья растений для проведения дискуссий, обсуждения и установления международных фитосанитарных стандартов, на которых зиждется вся мировая торговля растениями и растительными продуктами. Работа ФАО в сфере стандартов и глобальных общественных благ находится в центре мандата ФАО как специализированного учреждения ООН, а работа МККЗР служит одним из лучших примеров глобальных механизмов создания общедоступных общественных благ. Она приветствовала предложение расширить перспективы МККЗР за счет новых партнерских отношений и взаимодействий, как это предусмотрено Стратегией мобилизации ресурсов МККЗР и Стратегической рамочной программой МККЗР.
3. Секретарь МККЗР поблагодарил присутствующих за постоянную поддержку Секретариата МККЗР. Он подчеркнул, что в ходе настоящей сессии КФМ предстоит обсудить проект Стратегической рамочной программы МККЗР, которая определит направление дальнейших действий и предоставит более четкую картину будущего. Секретарь объявил о найме Консультанта МККЗР, что позволит лучше координировать работу Секретариата МККЗР и сделать ее более эффективной. Он подчеркнул важность разрешения проблем, с которыми постоянно сталкивается МККЗР, и успешного поиска соответствующих решений.

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

4. Комиссия решила сначала работать с следующими пунктами повестки дня с целью содействия проведению вечерних сессий по разработке стандартов:

8.1.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам

8.1.2 Принятие международных стандартов: по обычной процедуре.

5. КФМ:
 - (1) *утвердила повестку дня (дополнение 1 к настоящему докладу);*
 - (2) *приняла к сведению список документов (дополнение 2 к настоящему докладу).*

2.2 Заявление ЕС по вопросу о компетенции

6. КФМ:
 - (1) *приняла к сведению Заявление о компетенции и праве голоса¹, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 27 государствами-членами*

¹ СРМ 2012/INF/25

3. ИЗБРАНИЕ ДОКЛАДЧИКА

7. КФМ:

- (1) *избрала* докладчиком г-на Расселла Данкана (Соединенные Штаты Америки).

4. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

8. КФМ:

(1) *провела выборы* членов Комитета по проверке полномочий с целью обеспечения соответствия правилам ФАО. В состав Комитета вошли семь членов, по одному от каждого региона ФАО. В установлении действительности полномочий членов Комитету оказало помощь Управление ФАО по правовым вопросам.

(2) *избрала* г-на Колина Гранта (Австралия) Председателем Комитета по проверке полномочий. Всего Комитет по проверке полномочий признал действительными полномочия 127 членов. Комитет составил два списка: список А - полномочия 82 членов и список В - полномочия 45 членов. Таким образом, для обеспечения кворума оказалось необходимым присутствие 89 членов Комиссии.

5. УПРАВЛЕНИЕ

5.1 Правила процедуры Бюро КФМ

9. Члены обсудили вопрос о необходимости правил процедур Бюро КФМ²².

10. КФМ:

(1) *согласилась* учредить ассоциированную с Бюро КФМ целевую группу для разработки правил процедуры Бюро КФМ.

(2) *согласилась* с кругом полномочий для разработки правил процедур Бюро КФМ, согласно изменениям КФМ и как представлено в дополнении 3 к настоящему докладу.

5.2 Выборы членов Бюро и вспомогательных органов КФМ

11. Председатель напомнил членам, что вопрос о назначении в указанные органы должен рассматриваться в заключение повестки дня.

12. Было отмечено, что избрание Председателя должно проводиться поименным тайным голосованием в алфавитном порядке.

5.3 Правила, касающиеся наблюдателей при КФМ

13. Секретариат сделал сообщение о правилах процедуры КФМ в части наблюдателей согласно Руководству по вопросу участия наблюдателей в работе КФМ и ее вспомогательных органов³.

² СРМ 2012/23, СРМ 2012/INF/04, СРМ 2012/INF/24

³ СРМ 2012/INF/23

5.4 Правила процедуры Бюро КФМ

14. Правила процедуры КФМ будут подготовлены и представлены на рассмотрение СПТП в течение 2012 года, после чего они будут представлены КФМ-8 (2013 г.).

6. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КФМ

15. Председатель представил свой доклад⁴. Он поздравил членов с шестидесятилетием МККЗР, напомнив всем 177 договаривающимся сторонам МККЗР об их обязанности постоянно защищать мировые растительные ресурсы от вредных организмов, способствуя при этом международной торговле растениями и растительными продуктами и гарантируя продовольственную безопасность.

16. Председатель еще раз призвал вспомогательные органы МККЗР, Секретариат и рабочие группы осуществлять мероприятия, способствующие росту осведомленности о деятельности МККЗР. Он отметил, что, в рамках деятельности по поиску возможностей для объединения усилий и избежания параллелизма в фитосанитарной деятельности на глобальном уровне, Секретариат также наращивает сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями.

17. Была отмечена крайняя важность новой Стратегической рамочной программы и прочих документов, относящихся к сфере стратегического планирования.

18. Председатель поблагодарил всех, кто внес денежные вклады и неденежные вклады, предоставив МККЗР людские ресурсы, и призвал страны и в дальнейшем оказывать поддержку МККЗР. Он поблагодарил Бюро и Секретариат за проделанную за прошедший год работу и выразил надежду на успешное выполнение программы работы на 2012 год.

19. Председатель отметил, что отдельные члены не проявляли активности в работе МККЗР, и просил всех активизировать работу, в том числе в части обязательств по оповещению на МФП.

7. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА

20. Секретарь представил доклад Секретариата⁵ за 2011 год, отметив, что формат доклада и способ его представления были в значительной мере изменены в попытке представить более полное и простое для понимания изложение деятельности Секретариата. Он сделал обзор работы, проведенной по каждой из целей МККЗР.

21. КФМ:

(1) *поблагодарила* страны и организации, предоставившие финансовые ресурсы и неденежные вклады для осуществления рабочей программы Секретариата.

(2) *приняла к сведению* представленную Секретариатом информацию о проделанной в 2011 году работе по осуществлению рабочей программы Секретариата.

⁴ СРМ 2012/INF/22

⁵ СРМ 2012/24

8. УСТОЙЧИВАЯ ПРОГРАММА ПО РАЗРАБОТКЕ И ВНЕДРЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ (ЦЕЛЬ 1)

22. Швейцария объявила о внесении финансового взноса в размере 300 000 шв. франков для использования в рамках деятельности МККЗР по разработке стандартов.

23. КФМ:

(1) *поблагодарила* Швейцарию за этот взнос.

8.1.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам

24. Председатель Комитета по стандартам (КС) представил доклад КС⁶ и отметил, что работа КС отражена в ряде документов, отнесенных к пункту 8 повестки дня. После КФМ многие члены КС будут сменены новыми членами, и Председатель отметил значительный вклад многих членов КС, покидающих Комитет.

25. КС, как и раньше, стремился к обеспечению высочайшего качества проектов международных стандартов по фитосанитарным (МСФМ) и внес свой вклад в пересмотр улучшения процесса разработки стандартов МККЗР. Кроме того, КС стремился обеспечить, чтобы деятельность по разработке стандартов не велась в изоляции от остальных направлений деятельности Секретариата МККЗР.

26. Несколько совещаний технических групп экспертов, запланированных на 2011 год, было отменено, вследствие чего в части фитосанитарных обработок и диагностических протоколов дела шли медленнее, чем могли бы идти в нормальных условиях. КС, технические группы экспертов и эксперты редакционных групп работали практически всегда, когда это было возможно, но такую работу можно назвать удовлетворительной лишь в плане принятия решений по бесспорным вопросам. Кроме того, она отвлекала ресурсы секретариата. Была признана важность неденежных вкладов в форме людских ресурсов, но для обеспечения стабильности в долгосрочном плане и постоянного продвижения вперед в деле установления стандартов особо важно закрыть вакансию уровня Р3 по направлению разработки стандартов.

27. Руководящая группа рабочей группы экспертов по морским контейнерам отметила, что индустрия надеется разработать руководящие указания в отношении фитосанитарных рисков, связанных с пустыми контейнерами. Председатель приветствовал это намерение.

28. Наконец, поскольку были получены официальные возражения по всем предложенным обработкам холодом, КС придется тщательно рассмотреть указанные возражения и принять решение о том, как продолжать данную работу. Одним из вариантов представляется проведение форума, в рамках которого эксперты могли бы обсудить вопрос о применяемых НОКЗР обработках холодом, что позволит добиться доверия к таким обработкам и взаимопонимания по всем связанным с ними вопросам.

29. КФМ:

(1) *поблагодарила* всех лиц, принявших участие в разработке стандартов.

⁶ СРМ 2012/ INF/10 Rev1

8.1.2 Принятие международных стандартов: по обычной процедуре⁷

30. Секретариат представил документ, представляющий на рассмотрение КФМ проекты пяти МСФМ.

31. Секретариат отметил, что в период, выделенный для комментирования за 14 дней до начала сессии КФМ, были представлены комментарии, которые сведены и представлены в информационных документах⁸. Члены были еще раз призваны пытаться воздерживаться от представления комментариев менее чем за 14 дней до начала сессии Комиссии, поскольку в этом случае для должного рассмотрения комментариев не хватает времени.

32. Был подготовлен соответствующий документ зала заседаний (CPR)⁹ С, содержащий предложения стюарда по использованию комментариев членов и разъяснение роли наблюдателей при обсуждении проектов МСФМ.

33. Окончательной подготовке проектов МСФМ и их пересмотру с учетом комментариев членов было посвящено два вечерних заседания.

34. КФМ:

(1) *поблагодарила* всех лиц, принявших участие в разработке стандартов.

Проект МСФМ *Интегрированные меры для производства посевного и посадочного материала в международной торговле (2005-002)*¹⁰

35. Секретариат свел 152 комментария, представленных в период, выделенный для комментирования за 14 дней до начала сессии КФМ, 26 членами. Комментарии представлены в соответствующем информационном документе¹¹. Дополнительных комментариев в рамках пленарного заседания представлено не было.

36. Во время вечерних сессий текст проекта МСФМ был переработан с учетом комментариев, в частности, название было изменено на *Интегрированные меры в отношении посевного и посадочного материала*, и соглашение было достигнуто.

37. КФМ:

(1) *приняла* в качестве МСФМ 36:2012. *Интегрированные меры в отношении посевного и посадочного материала* содержится в дополнении 17 к настоящему докладу

Проект МСФМ *Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae) (2004-022)*¹²

38. Секретариат свел 60 комментариев, представленных в период, выделенный для комментирования за 14 дней до начала сессии КФМ, 19-ю членами. Комментарии

⁷ CPM 2012/04 Rev 1

⁸ CPM 2012/INF/09, CPM 2012/INF/11, CPM 2012/INF/12, CPM 2012/INF/13

⁹ CPM 2012/CRP/01

¹⁰ CPM 2012/04 Attachment 1Rev1

¹¹ CPM 2012/INF/09

¹² CPM 2012/04 Attachment 02Rev1

представлены в соответствующем информационном документе¹³. Дополнительных комментариев в рамках пленарного заседания представлено не было.

39. Во время вечерних сессий текст был пересмотрен с учетом комментариев, и соглашение было достигнуто.

40. КФМ:

(1) приняла в качестве МСФМ 35:2012. *Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)* содержится в дополнении 17 к настоящему докладу)

Проект пересмотра добавления 1 к МСФМ 5. Глоссарий фитосанитарных терминов: Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенный" (2005-008)¹⁴

41. Секретариат свел 10 комментариев, представленных в период, выделенный для комментирования за 14 дней до начала сессии КФМ, 14 членами. Комментарии представлены в соответствующем информационном документе¹⁵. Дополнительных комментариев в рамках пленарного заседания представлено не было.

42. Секретариат также представил последовательные изменения в определениях *карантинного вредного организма* и *проникновения (вредного организма)* на испанском языке (включены в дополнение 17, поправки к МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*)).

43. Во время вечерних сессий текст был пересмотрен с учетом комментариев, и соглашение было достигнуто.

44. КФМ:

(1) приняла пересмотр добавления 1 к МСФМ 5. *Глоссарий фитосанитарных терминов: Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенный"* содержится в дополнении 17 к настоящему докладу.

(2) приняла исправленные определения *карантинного вредного организма* и *проникновения (вредного организма)* в версии МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*) на испанском языке, содержащиеся в дополнении 17 к настоящему докладу.

Поправки к МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*) (1994-001)¹⁶

45. Секретариат свел 4 комментария, представленных в период, выделенный для комментирования за 14 дней до начала сессии КФМ, 9 членами. Комментарии представлены в соответствующем информационном документе¹⁷. Дополнительных комментариев в рамках пленарного заседания представлено не было.

¹³ СРМ 2012/INF/ 11

¹⁴ СРМ 2012/04 Attachment03Rev1

¹⁵ СРМ 2012/INF/12

¹⁶ СРМ 2012/04 Attachment04

¹⁷ СРМ 2012/INF /13

46. КФМ:

(1) приняла поправки к МСФМ 5. Глоссарий фитосанитарных терминов, содержащиеся в дополнении 17 к настоящему докладу.

Русскоязычная версия МСФМ 5. Глоссарий фитосанитарных терминов¹⁸

47. Комментарии в отношении данного документа получено не было.

48. КФМ:

(1) приняла русскоязычную версию МСФМ 5: 2011 (Глоссарий фитосанитарных терминов), содержащуюся в дополнении 17 к русскоязычной версии настоящего доклада.

(2) приняла к сведению, что русскоязычная версия МСФМ 5. Глоссарий фитосанитарных терминов не будет направлен Группе лингвистического обзора (ГЛО).

8.1.3 Принятие международных стандартов: по специальной процедуре - приложения (ДП и ФО)

49. Секретариат представил документ с указанием диагностических протоколов и фитосанитарных обработок, представленных Комиссии для утверждения без обсуждения по специальной процедуре¹⁹.

50. Секретариат сделал обзор специальной процедуры, утвержденной на КФМ-3 (2008 г.). Согласно указанной специальной процедуре, если за 14 дней до начала сессии в Комиссию не поступает официальных возражений, проект стандарта утверждается Комиссией без обсуждения. При поступлении официального возражения, как минимум, за 14 дней до начала сессии Комиссии, проект стандарта возвращается в Комитет по стандартам для дальнейшего рассмотрения.

51. Секретариат проинформировал КФМ, что получил формальные возражения от Европейского Союза, Австралии и Китая²⁰ за 14 дней до КФМ-7 (2012 г.). Вследствие этого Комиссии не были представлены для утверждения следующие четыре проекта фитосанитарных обработок:

- Приложение к МСФМ 28:2007 Обработка холодом против *Bactrocera tryoni* на *Citrus sinensis* (2007-206E)
- Приложение к МСФМ 28:2007 Обработка холодом против *Bactrocera tryoni* на *Citrus reticulata* x *C. sinensis* (2007-206F)
- Приложение к МСФМ 28:2007 Обработка холодом против *Ceratitis capitata* на *Citrus paradisi* (2007-210)
- Приложение к МСФМ 28:2007 Обработка холодом против *Ceratitis capitata* на культурных сортах и гибридах *Citrus reticulata* (2007-212).

52. Секретариат вернул указанные четыре фитосанитарные обработки в КС для дальнейшего рассмотрения. Некоторые члены высказали озабоченность по поводу

¹⁸ CPM 2012/04 Attachment05

¹⁹ CPM 2012/07 Rev1

²⁰ CPM 2012/INF 08

технической обоснованности некоторых официальных возражений. Бюро рассмотрело вопрос формальных возражений и согласилось продолжить его обсуждение на своем заседании в июне 2012 г. Также было предложено, чтобы КС рассмотрел этот вопрос и предоставил некоторые рекомендации Бюро для обсуждения. После этого Бюро представит рекомендации КФМ.

53. За 14 дней до начала КФМ-7 (2012 г.) не было получено официальных возражений в отношении следующих проектов диагностических протоколов:

- Приложение к МСФМ 27:2006 Диагностический протокол для Plum pox virus (2004-007)²¹.
- Приложение к МСФМ 27:2006 Диагностический протокол для Trogoderma granarium (2004-006)²².

54. КФМ:

- (1) приняла *Диагностический протокол для Plum pox virus* в качестве приложения 2 к МСФМ 27: 2006 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*), приведенный в дополнении 17 к настоящему докладу;
- (2) приняла *Диагностический протокол для Trogoderma granarium Everts* в качестве приложения 3 к МСФМ 27:2006 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*), приведенный в дополнении 17 к настоящему докладу;
- (3) предложила КС рассмотреть вопрос об официальных возражениях и представить Бюро соответствующие рекомендации;
- (4) предложила Бюро рассмотреть представленные КС рекомендации и представить рекомендации КФМ.

8.1.4 Группы лингвистического обзора

55. Секретариат внес на обсуждение документ²³ по вопросу о группах лингвистического обзора (ГЛО) и объявил о том, что три ГЛО (испанская, французская и русская) рассмотрели принятые на КФМ-6 (2011 год) МСФМ и представили свои предложения о внесении в них изменений. Комиссии было сообщено о том, что была также учреждена ГЛО для текстов на китайском языке, которая будет следовать процессу ГЛО применительно к стандартам, принятым на КФМ-7 (2012 год).

56. Комиссия была также проинформирована о том, что координатор испанской ГЛО подала в отставку, и Комиссия поблагодарила координатора за проделанную работу.

57. КФМ:

- (1) приняла к сведению, что МСФМ были рассмотрены испанской, русской и французской ГЛО, а также переводческой службой ФАО;
- (2) приняла к сведению, что испаноговорящие члены согласились по вопросу замены координатора испанской ГЛО;

²¹СРМ 2012/07/Attachment01

²²СРМ 2012/07/Attachment02-rev1

²³ СРМ 2012/09

(3) *согласилась* с тем, что применительно к стандартам, принятым на КФМ-7 (2012 год) и на последующих сессиях, Секретариат будет прорабатывать лишь рассмотренные ГЛЮ стандарты, полученные в установленные сроки;

(4) *призвала* Секретариат принять все изменения, указанные в квадратных скобках в дополнительных документах 1-6, и заменить МСФМ на французском языке, которые были приняты на КФМ-6 (2011 г.) следующими измененными вариантами:

- NIMP 7:2011 (*Systeme de certification phytosanitaire*)
- NIMP 12:2011 (*Certificats phytosanitaires*)
- NIMP 26:2006 Appendice 1 (2011) (*Piégeage des mouches des fruits*)
- NIMP 28 Annexe 12 (*Traitement par irradiation contre Cylas formicarius elegantulus*)
- NIMP 28 Annexe 13 (*Traitement par irradiation contre Euscepes postfasciatus*)
- NIMP 28 Annexe 14 (*Traitement par irradiation contre Ceratitis capitata*)

(5) *призвала* Секретариат принять все изменения, указанные в квадратных скобках в дополнительных документах 7-12, и заменить МСФМ на русском языке, которые были приняты на КФМ-6 (2011 год) следующими измененными вариантами:

- МСФМ 7:2011 Система фитосанитарной сертификации
- МСФМ 12:2011 Фитосанитарные сертификаты
- МСФМ 26:2006 Дополнение 1: (Отлов плодовых мух в ловушки) (2011 год)
- МСФМ 28 Приложение 12 (*Обработка облучением против*) *Cylas formicarius elegantulus*
- МСФМ 28 Приложение 13 (*Обработка облучением против*) *Euscepes postfasciatus*
- МСФМ 28 Приложение 14 (*Обработка облучением против*) *Ceratitidis capitata*

(6) *призвала* Секретариат принять все изменения, указанные в квадратных скобках в дополнительных документах 13-18, и заменить МСФМ на испанском языке, которые были приняты на КФМ-6 (2011 год) следующими измененными вариантами:

- NIMF 7:2011 (*Sistema de certificación fitosanitaria*)
- NIMF 12:2011 (*Certificados fitosanitarios*)
- NIMF 26:2006 Apéndice 1 (*Trampeo de mosca de la fruta*)
- NIMF 27 anexo 12 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Cylas formicarius elegantulus*
- NIMF 27 anexo 13 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Euscepes postfasciatus*
- NIMF 27 anexo 14 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Ceratitidis capitata*.

8.1.5 Перечень тем для стандартов МККЗР

58. Секретариат представил документ²⁴ с приложенным к нему *Перечнем тем для стандартов МККЗР* и сделал обзор предложенных после КФМ-6 изменений. Секретариат отметил, что КФМ-6 (2011 г.) обратилась в Комитет по стандартам (КС) с предложением изменить приоритеты в *Перечне тем для стандартов МККЗР* с целью приведения его в соответствие с предлагаемой Стратегической рамочной программой МККЗР, включая возможные добавления, удаления и изменения приоритетов. Секретариат также проинформировал КФМ, что с настоящего момента *Перечень тем для стандартов МККЗР* будет публиковаться на МФП, и в будущем только предложенные изменения будут представляться КФМ.

59. В нескольких выступлениях из зала участники совещания подняли вопрос о внесении в *Перечень тем для стандартов МККЗР* дальнейших изменений. Для продолжения обсуждения было созвано совещание *Группы друзей Председателя*. Председатель этой группы отчитался перед КФМ. Было проведено обсуждение предложений, включенных в документы СРМ 2012/INF/18 и СРМ 2012/CRP/03, многие моменты были согласованы. После дальнейших объяснений, представленных Группой, было решено не исключать тему *Использование разрешений в качестве авторизации импорта* (приложение к МСФМ 20:2004. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта* (2008-006), а также достигнуто согласие об удалении темы *Импорт генетического материала* (2004-001). Группа сочла разработку технических руководств по удаленным темам неуместной. Было проведено обсуждение и достигнуто согласие по вопросу о представлении тем КФМ и их связи со стратегическими целями.

60. КФМ:

В отношении перечня тем

- (1) *согласилась* с предложенными приоритетами;
- (2) *предложила* КС связать темы со стратегическими целями Стратегической рамочной программы МККЗР и представить КФМ соответствующий доклад;
- (3) *предложила* представлять КФМ *Перечень тем для стандартов МККЗР* в порядке приоритетов;
- (4) *приняла к сведению*, что решение 3 (выше) отменяет прежнее решение КФМ о представлении *Перечня тем для стандартов МККЗР* в порядке предполагаемых сроков утверждения;
- (5) *удалила* из *Перечня тем для стандартов МККЗР* следующие десять тем:
 - *Минимизация риска карантинных вредных организмов, связанных с продуктами запаса в международной торговле* (2005-006);
 - *Импорт генетического материала* (2004-001);
 - *Международное перемещение семян лесных деревьев* (2006-032);
 - *Терминология Монреальского протокола в связи с Глоссарием фитосанитарных терминов* (Дополнение к МСФМ 5) (2009-001);
 - *Надлежащий уровень защиты* (2005-007);
 - *Биологическая борьба с вредными организмами леса* (2009-008);

²⁴ СРМ 2012/05 Rev 2

- *Обследования на предмет выявления вредных организмов леса с целью определения их фитосанитарного статуса (2006-030);*
 - *Руководство для государственных должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты (Дополнение к МСФМ 7:2011 "Система фитосанитарной сертификации") (2010-038);*
 - *Рамочная основа для проведения национальных процедур фитосанитарного досмотра (2005-005);*
 - *Системы выдачи разрешений на осуществление фитосанитарной деятельности (2008-003).*
- (6) *предложила* КС рассмотреть вопрос о возможности разработки темы "Продукция из древесины и изделия из необработанной древесины" (2008-008) (строка 15) в качестве приложения к теме "Управление фитосанитарными рисками при международном перемещении древесины" (2006-029);
- (7) *приняла к сведению*, что темы для фитосанитарных обработок, диагностических протоколов и терминов глоссария, утвержденных КС, не будут больше представляться КФМ и будут публиковаться на МФП;
- (8) *приняла к сведению* Перечень тем для стандартов МККЗР, опубликованный на МФП: <https://www.ippc.int/index.php?id=207776>
- (9) *сочла* неуместной разработку технических руководств по темам, которые предлагаются на удаление в связи с возможными затруднениями в согласовании подхода на глобальном уровне.

В отношении технических групп экспертов

- (10) *приняла к сведению*, что технические группы экспертов продолжают оказание поддержки КС знаниями и опытом в областях собственной компетенции, работая в виртуальном режиме;
- (11) *отметила* существующую важность проведения время от времени совещаний ТГ с личным присутствием экспертов;
- (12) *приняла к сведению*, что сроки полномочий большинства экспертов ТГ оканчиваются в 2013 году, и что КС разработал механизмы, призванные обеспечить непрерывность деятельности и обновление состава экспертов;
- (13) *согласилась*, что технические группы экспертов играют важную роль в процессе разработки стандартов;
- (14) *выразила благодарность* членам ТГ за их усилия по разработке технических стандартов.

В отношении МСФМ 15

- (15) *отметила* продолжающиеся усилия по поиску альтернатив обработке бромистым метилом для включения в МСФМ 15;
- (16) *приняла к сведению*, что эффективность временных и температурных параметров, равно как ограничение в 20 сантиметров в поперечном сечении, подтверждаются достаточными научными доказательствами;
- (17) *призвала* провести дополнительные исследования в отношении практических оперативных составляющих данной обработки;
- (18) *приняла к сведению*, что опыт по применению диэлектрической обработки древесины в коммерческих масштабах ограничен, и что опыт,

достаточный для подготовки подробного оперативного руководства по применению данной обработки в коммерческих масштабах может быть наработан лишь после ее включения в МСФМ 15;

(19) *согласилась* продолжить разработку данной обработки, осознавая, что подготовка подробного оперативного руководства будет возможна лишь после утверждения обработки.

8.1.6 Рекомендации фокус-группы (2011 год) по усовершенствованию процедуры разработки стандартов МККЗР

61. Секретариат внес на рассмотрение документы²⁵ и, с учетом выступлений и содержащихся в этих документах предложений, Председатель поручил провести вечернее заседание для рассмотрения рекомендаций фокус-группы (ФГ), принимая во внимание комментарии СПТП, РК, а также выступления и документы²⁶. После проведения обзора и пересмотра рекомендации ФГ и процедура разработки стандартов МККЗР были вынесены на рассмотрение КФМ.

62. Секретариат серьезно озабочен доступными кадровыми ресурсами и напомнил КФМ, что процесс разработки стандартов МККЗР является одним из наиболее прозрачных и содержательных процессов разработки стандартов, который использует самые современные инструменты для поддержки.

63. Секретариат серьезно озабочен, в частности, предложением расширить период консультации членов. Было отмечено, что имеющихся в наличии кадровых ресурсах не достаточно для предотвращения возможных проблем и системных сбоев в случае большого объема работы в периоды пиковой нагрузки, причем данная проблем может усугубиться в связи с сокращением кадровых ресурсов. Кроме того, предлагаемое изменение неминуемо отразится на усилиях по развитию потенциала и СППВ.

64. Было создано совещание небольшой рабочей группы, а также *Группы друзей Председателя* для обсуждения высказанной Секретариатом, договаривающимися сторонами и РОКЗР обеспокоенности относительно продолжительности консультаций членов.

65. В духе сотрудничества сторонам удалось прийти к консенсусу как по вопросу о длительности консультаций членов (проект КС), так и по вопросу о длительности периода представления комментариев (проекты КС-7).

66. Внедрение новой утвержденной процедуры разработки стандартов МККЗР и утвержденных КФМ рекомендаций по улучшению процесса разработки стандартов МККЗР будет осуществляться постепенно, и договаривающиеся стороны будут информироваться о ходе ее внедрения. Пересмотр процедуры будет проведен через два года после ее внедрения.

67. КФМ:

(1) *обсудила* пути рассмотрения тех рекомендаций, обсуждение которых КФМ сочла необходимым продолжить или в отношении которых были представлены альтернативные варианты;

²⁵ CPM 2012/11; CPM 2012/INF/18 и CPM 2012/CRP/03

- (2) *утвердила* решения по усовершенствованию процедуры разработки стандартов МККЗР и запросила Секретариат внедрить их (дополнение 4 к настоящему стандарту);
- (3) *утвердила* пересмотренную *процедуру разработки стандартов МККЗР* (дополнение 5 к настоящему докладу);
- (4) *согласилась* заменить *процедуру разработки стандартов МККЗР*, утвержденную на третьей сессии КФМ (2008 год), пересмотренным вариантом процедуры;
- (5) *приняла к сведению*, что *процедура разработки стандартов МККЗР* входит в приложение I к Правилам процедуры Комиссии по фитосанитарным мерам.

8.1.7 Перевод слова "should" на французский язык в МСФМ

68. Национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР) Франции (Министерство сельского хозяйства, Управление по вопросам продовольствия) при поддержке Европейской и средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР) просили включить в повестку дня 7-й сессии КФМ (2012 год) вопрос о переводе слова "should" на французский язык в МСФМ.

69. Представитель Франции кратко изложил суть данного вопроса и проинформировал КФМ, однако консенсус между франкоговорящими странами не был достигнут. Некоторые члены подчеркнули, что этот вопрос может также затронуть другие языки. Председатель попросил КФМ перенести дискуссию по этому вопросу до следующей КФМ.

8.1.8 Доклад о работе Открытого семинара по международному перемещению зерна

70. Представитель САОКЗР внес на рассмотрение документ²⁶ и проинформировал Комиссию о том, что в Ванкувере, Канада, состоялась встреча по вопросам международного перемещения зерна, в которой приняли участие 48 делегатов из 20 стран, представляющих НОКЗР, РОКЗР, международные организации и промышленность. Он представил краткий отчет по результатам данного совещания.

71. Состоялось совещание *Группы друзей Председателя* для обсуждения выступлений.

72. Группа обсудила данную тему. После проведения конструктивной дискуссии группа в качестве компромиссного варианта предложила поручить КС разработать спецификации по данной теме, изучить мнения договаривающихся сторон и внести в данные спецификации необходимые изменения. После этого КС представит КФМ обновленную информацию и испросит дополнительные указания.

73. КФМ:

- (1) *выразила благодарность* спонсорам, которые оказали поддержку и профинансировали проведение семинара: Федеративную Республику Германия, организацию "За безопасные поставки продовольствия по доступной цене и всюду" (SSAFE), Палату маслодельной промышленности Аргентины (CIARA), Канадскую зерновую комиссию, Ванкуверскую ассоциацию зерновых

²⁶ СРМ 2012/19 Rev1

терминалов, Комитет по здоровью растений Южного конуса (КОСАВЕ) и Североамериканскую ассоциацию экспортеров зерна;

(2) *выразила благодарность* САОКЗР за проявленную инициативу, а также АТККЗР, Канадскому агентству продовольственной инспекции (КАПИ) и другим РОКЗР – за поддержку в организации семинара;

(3) *поручила КС* разработать спецификации по теме международного перемещения зерна (2008-007) и, с учетом основных результатов Открытого семинара по международному перемещению зерна (декабрь 2011 года), представить такие спецификации на обсуждение членов, изучить полученные от них комментарии, внести в спецификации соответствующие изменения и представить подготовленную рекомендацию на рассмотрение КФМ в целях получения указаний относительно направлений дальнейшей работы.

8.2 Внедрение

8.2.1 Ход внедрения МСФМ 15

74. КФМ рассмотрела предложенный Секретариатом документ²⁷, не высказав каких-либо предложений по альтернативным вариантам финансирования регистрации символа МСФМ 15.

75. Секретариат отметил отсутствие ресурсов, которые позволили бы провести перерегистрацию символа МСФМ 15 через ту же систему, что использовалась для регистрации знака.

76. КФМ также выразила поддержку осуществлению возможного процесса регистрации через Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), в настоящее время такая регистрация готовится Секретариатом и Управлением по правовым вопросам ФАО.

77. Во время вечерней сессии 81 страна была приглашена для обсуждения статуса регистрации символа МСФМ 15 и дальнейших действий, которые необходимо предпринять. Представитель Управления по правовым вопросам ФАО сделал информативную презентацию о статусе, значении/выгодах и затратах на регистрацию символа, а также о рисках, связанных с отказом от регистрации символа в стране. После этого была проведена дискуссия, на которой делегаты от стран, посетившие эту сессию, задавали вопросы.

78. Секретариат МККЗР и Управление по правовым вопросам ФАО:

(1) *объявили* о срочности регистрации символа на национальном уровне;

(2) *настоятельно призвали* членов, которые еще не начали регистрацию, участвовать в процессе регистрации;

(3) *посоветовали*, чтобы договаривающиеся стороны, нуждающиеся в помощи при регистрации символом, воспользовались возможностью обратиться к представителю Управления по правовым вопросам ФАО, как к контактному лицу, для консультаций.

²⁷ СРМ2012/21

79. КФМ:

(1) *приняла к сведению* актуальную информацию о положении с регистрацией символа МСФМ 15 и поддержала Секретариат в вопросе осуществления процесса регистрации через ВОИС.

9. РАЦИОНАЛЬНОЕ ВНЕДРЕНИЕ МККЗР (ЦЕЛЬ 5)

9.1 Стратегическая рамочная программа на 2012-2019 годы

80. Секретариат представил пересмотренный проект²⁸ Стратегической рамочной программы МККЗР на 2012-2019 годы. Программа подверглась пересмотру по результатам обсуждений, состоявшихся в октябре 2011 года в рамках совещаний Бюро и СПТП, и на основании четырех стратегических целей, согласованных КФМ-6.

81. Один из членов Бюро, участвовавший в подготовке и пересмотре проекта, изложил основные пункты пересмотра.

82. КФМ:

(1) *утвердила* Стратегическую рамочную программу МККЗР на 2012-2019 годы с изменениями (см. дополнение б).

9.2 Стратегия МККЗР по мобилизации ресурсов

83. Секретариат представил предлагаемую *Стратегию мобилизации ресурсов МККЗР*²⁹, проект которой был подготовлен как дополнение к Стратегической рамочной программе с целью поддержать будущую работу МККЗР. Целью стратегии является обеспечение устойчивого и достаточного финансирования МККЗР для достижения ее стратегических целей.

84. В частности, стратегия подчеркивает, что для успешной мобилизации ресурсов, скорее всего, потребуются создание адекватного административного механизма, разработка стратегии в сфере распространения информации или коммуникации и более интенсивное использование системы неденежных вкладов.

85. КФМ:

(1) *утвердила* Стратегию мобилизации ресурсов МККЗР с учетом выступлений некоторых членов, как представлено в дополнении 7 к настоящему докладу.

9.3 Финансовый отчет за 2011 год

86. Секретариат представил финансовый отчет МККЗР за 2011 год³⁰, отметив, что содержащиеся в нем цифры соответствуют положению на 24 февраля 2012 года. Бюджет был сформирован за счет регулярной программы финансирования ФАО, Целевого фонда МККЗР, Целевого фонда ЕС и неденежных вкладов.

87. Согласно предложению КФМ, Секретариат представил финансовый отчет с большей степенью детализации, чем в 2011 году. Кроме того, в отчет включены для сравнения цифры 2010 года и цифры бюджета 2011 года.

²⁸ СРМ 2012/08 Rev1, СРМ 2012/15, СРМ 2012/INF /18

²⁹ СРМ 2012/20

³⁰ СРМ 2012/28

88. В 2011 году общая сумма расходов составила 3 967 372 долл. США, в то время как в бюджет была заложена сумма расходов 4 714 248 долл. США. Общая сумма поступлений в 2011 году составила 5 591 116 долл. США, в то время как в бюджет была заложена сумма поступлений 4 675 307 долл. США.

89. Ввиду того, что на ряд постов сотрудники были наняты с опозданием или не были наняты вовсе, расходы на кадровое обеспечение оказались ниже ожидавшихся.

90. Рост поступлений за счет вкладов в Целевой фонд МККЗР и в Целевой фонд ЕС значительно увеличил оперативные ресурсы Секретариата. На конец 2011 года общая сумма доступных средств Целевого фонда МККЗР составила 1 133 336 долл. США.

91. Имело место значительное увеличение операционных расходов на КФМ, в первую очередь, обусловленное расходами на переводы и административно-технический персонал, необходимый для поддержания деятельности КФМ.

92. Секретариат отметил также, что представить точный, детальный и своевременный отчет к началу сессии КФМ было сложно, поскольку система учета ФАО не была своевременно ориентирована на задачу представления такого отчета задолго до сессии КФМ.

93. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* вклады и расходы МККЗР в 2011 году, отраженные в документе СРМ 2012/CRP/04;
- (2) *приняла к сведению* положение с кадровым обеспечением Секретариата МККЗР в 2011 году, отраженное в приложении 2 документа СРМ 2012/28;
- (3) *утвердила* финансовые отчеты по Целевому фонду МККЗР за 2011 год, отраженные в дополнении 8 к настоящему докладу;
- (4) *выразила благодарность* Европейскому союзу за предоставляемые в течение многих лет вклады в отдельный целевой фонд, направленные на содействие участию развивающихся стран в процессе разработки стандартов МККЗР, и за предоставление ресурсов, позволивших осуществить первый трехлетний цикл Системы пересмотра и поддержки внедрения (СППВ);
- (5) *выразила благодарность* Австралии за ее вклад в Целевой фонд МККЗР на поддержку текущей и запланированной деятельности;
- (6) *выразила благодарность* Республике Корея за ее вклад в Целевой фонд МККЗР на поддержку текущей и запланированной деятельности;
- (7) *выразила благодарность* Японии за ее вклад в Целевой фонд МККЗР на поддержку деятельности Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам;
- (8) *выразила благодарность* Соединенным Штатам Америки за их вклад в их Целевой фонд поддержки привлеченных специалистов и за поддержку Целевой группы по разработке стандартов.

9.4 Бюджет и производственный план на 2012 год

94. Секретариат представил предварительный бюджет и производственный план МККЗР на 2012 год³¹. Секретариат отметил, что представление данного бюджета отражает новый формат, основанный на новой Стратегической рамочной программе МККЗР.

95. Ожидается, что большей частью бюджет будет сформирован за счет средств Регулярной программы ФАО. Ожидаемая общая сумма поступлений (включая поступления в целевые фонды) должна составить 5,68 млн долл. США, а сумма расходов – 5,77 млн долл. США. Увеличение расходов по сравнению с 2011 годом отражает возросший объем прodelываемой Секретариатом работы.

96. Как отмечено в финансовом отчете за 2011 год, перенос средств по Целевому фонду МККЗР составляет 1 333 336 долл. США. Расчетные расходы из указанных средств должны составить 625 935 долл. США. Соответственно, на сегодняшний день ожидается, что на 2013 год будут перенесены средства в сумме 507 401 долл. США.

97. Секретариат сообщил, что в 2012 году предусмотрено выделение средств для финансирования ряда специальных проектов по развитию потенциала. Однако такое финансирование не полностью отвечает правилам Целевого фонда МККЗР, и для управления средствами, выделенными на осуществление указанных проектов по развитию потенциала, был создан новый целевой фонд. Согласно ожиданиям Секретариата, оплата за участие в являющихся внешними по отношению к МККЗР проектах по развитию потенциала должна составить около 92 000 долл. США.

98. Кроме того, в 2012 году Секретариат планирует увеличить расходы на мобилизацию ресурсов, что особо важно для создания устойчивой ресурсной базы для программы работы КФМ. В ответ на выступления ряда членов Секретариат отметил, что в будущем он намерен дополнительно представить более детальную информацию об оперативном плане.

99. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* ожидаемые вклады и заложенные в бюджет расходы Секретариата МККЗР в 2012 году, отраженные в дополнительном документе 1 СРМ 2012/22 (2);
- (2) *приняла к сведению* положение с кадровым обеспечением Секретариата МККЗР в 2012 году, отраженное в дополнительном документе 1 СРМ 2012/22;
- (3) *утвердила* бюджет Целевого фонда МККЗР на 2012 год согласно дополнению 9 к настоящему докладу;
- (4) *предложила* Секретариату актуализировать бюджет и оперативный план на 2012 год с учетом решений, принятых КФМ-7 (2012 г.);
- (5) *приняла к сведению*, что 31 декабря 2011 года Секретариат получил от Республики Корея извещение о намерении Кореи сделать в 2012 году вклад в Целевой фонд в размере 100 000 долл. США, а от Японии – о намерении оказания неденежной поддержки деятельности по развитию потенциала;
- (6) *настоятельно призвала* договаривающиеся стороны делать вклады в Целевой фонд МККЗР;

³¹СРМ 2012/22

(7) *призвала* договаривающиеся стороны делать неденежные вклады с целью содействия реализации мероприятий, включенных в оперативный план КФМ.

9.5 Проведение ФАО обзора органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV

100. Юрисконсульт ФАО представил информацию о последних разработках в области отношений между органами, учрежденными в соответствии со Статьей XIV Устава, и ФАО. Он отметил, что постоянным представителям в ФАО была разослана анкета по данной проблеме, и призвал членов обеспечить в отношении анкеты должную координацию на национальном уровне.

101. Сроков завершения обзора отношений между органами, учрежденными в соответствии со Статьей XIV Устава, и ФАО установлено не было, но ожидается, что ответы на вопросы анкеты будут даны до конца апреля 2012 года.

102. Юрисконсульт отметил, что никакого общего решения в отношении органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV Устава, навязано не будет, и что ФАО намерена выступить с рядом предложений, отвечающих озабоченности членов.

103. В ответ на вопрос, поступивший от двух членов, юрисконсульт отметил, что ФАО пытается упростить и гармонизировать оперативные процедуры, доступные органам, учрежденным в соответствии со Статьей XIV Устава. Затруднение состоит в том, что ряду таких органов ФАО предоставляет основное финансирование, вследствие чего Организации необходимо обеспечить их соответствие всем основным правилам и процедурам ФАО. При этом ФАО намерена проявить максимально возможную гибкость в отношении оперативной самостоятельности внутри очерченных рамок.

9.6 Доклад СПТП

104. Председатель Неофициальной рабочей группы КФМ по стратегическому планированию и технической помощи (СПТП) представил устный доклад о совещании, состоявшемся в октябре 2011 года. В совещании приняли участие 22 делегата из 18 стран.

105. Председатель сообщил, что СПТП провела обсуждение Стратегической рамочной программы МККЗР, определяющей направление деятельности МККЗР на долгосрочный период, и рекомендовала представить ее на утверждение КФМ. Кроме того, СПТП поддержала решение о направлении на рассмотрение КФМ Стратегии мобилизации ресурсов МККЗР. СПТП признала необходимым учредить в рамках осуществления Стратегии мобилизации ресурсов Финансовый комитет, роль которого будет заключаться в обеспечении надзора и отчетности.

106. СПТП поддержала создание надзорной группы по вопросам развития потенциала и рекомендовала направить данное предложение КФМ-7.

107. СПТП отметила необходимость наличия правил процедуры Бюро и правил процедуры КФМ в части избрания Председателя.

108. Проект доклада СПТП доступен, он будет открыт для комментариев до конца апреля 2012 года. Отдельные члены обратились с предложением, чтобы такие доклады были завершены непосредственно по окончании работы совещаний и, во всяком случае, до начала сессий КФМ.

10. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФИТОСАНИТАРНОГО ПОТЕНЦИАЛА СТРАН-ЧЛЕНОВ (ЦЕЛЬ 4)

10.1 Региональные семинары по проектам МСФМ

109. Секретариат представил доклад о состоявшихся в 2011 году региональных семинарах по проектам МСФМ³². Некоторые члены выразили благодарность организаторам, организациям, предоставившим финансирование, и Секретариату за поддержку семинаров.

110. КФМ:

- (1) *оприняла к сведению*, что, при условии выполнения обязательств в части предоставления финансовых средств, доступные ресурсы позволят провести в 2012 году семь региональных семинаров;
- (2) *призвала* договаривающиеся стороны предоставлять финансовые средства и участвовать в семинарах, проводимых в их регионах;
- (3) *призвала* организаторов региональных семинаров следовать руководящим принципам механизмов организации региональных семинаров по рассмотрению проектов МСФМ, изложенным в дополнительном документе 3 к настоящему документу.

10.2 План работы и бюджет МККЗР по развитию потенциала

111. Секретариат представил документ³³, отражающий план работы и бюджет для развития потенциала МККЗР, пояснив внесенные в ходе совещания СПТП в 2011 году изменения в части удаления колонок с указанием размеров и сроков финансирования.

112. Один из членов указал, что план работы закладывает основу для эффективного определения мероприятий по развитию потенциала, отметив при этом важность инструмента оценки фитосанитарного потенциала (ОФП) и упомянув, что этот инструмент должен способствовать определению направления развития потенциала в глобальном масштабе.

113. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* Логическую структуру стратегии МККЗР в сфере развития национального фитосанитарного потенциала в качестве дополнения к документу, утвержденному КФМ-5 (2010 г.);
- (2) *одобрила* план работы для развития потенциала МККЗР в качестве основы, отражающей потребности в сфере развития фитосанитарного потенциала, и дополнительный документ к Стратегии наращивания национального фитосанитарного потенциала МККЗР, утвержденной КФМ-5 (2010 г.);
- (3) *рассмотрела* полный комплект документов по вопросу развития потенциала (Стратегию развития национального фитосанитарного потенциала МККЗР, Логическую структуру и план работы для развития потенциала МККЗР) в качестве основы отношений с донорами и помощи правительствам в

³² СРМ 2012/26

³³ СРМ 2012/10

определении приоритетов в сфере развития потенциала и соответствующих инвестиций;

(4) *рассмотрела* Стратегию развития национального фитосанитарного потенциала МККЗР и соответствующий план работы как основу для определения ролей, ответственности и приоритетов Секретариата МККЗР в сфере развития потенциала.

10.3 Предложение об учреждении надзорной структуры по вопросам наращивания потенциала

114. Секретариат представил документ³⁴ по учреждению надзорной структуры по вопросам наращивания потенциала. Некоторые члены выразили Секретариату признательность и рекомендовали учредить технический комитет МККЗР по развитию потенциала (КРП).

115. Вначале члены КФМ рассмотрели вопрос о рабочем формате структуры по надзору за развитием потенциала и приняли решение избрать формат Технического комитета сроком на два года. Через два года КФМ должна вновь рассмотреть функции Комитета, включая решение относительно создания вспомогательного органа.

116. Япония объявила о своем намерении вносить вклад в размере 150 000 долл. США в год в Целевой фонд для деятельности КРП по развитию потенциала, возможно, в течение 4 лет.

117. При обсуждении круга полномочий и правил процедуры структуры по надзору за развитием потенциала КФМ рассмотрела все комментарии, полученные от нескольких членов³⁵ и постановила сформировать Группу друзей Председателя для рассмотрения предложенных изменений.

118. Пересмотренный документ был представлен КФМ.

119. Один из членов поблагодарил Группу за пересмотр документа и попросил заменить всюду по тексту слово "shall", поскольку, по его мнению, этот термин характерен для языка договоров.

120. Другой член выразил озабоченность по поводу того, что текст правила VI предложенных правил процедуры КРП может вызвать недопонимание относительно того, по каким правилам к работе КРП допускаются наблюдатели.

121. Секретариат разъяснил, что этот вопрос регламентируется правилами ФАО. Поэтому было принято решение исключить из первой фразы правила VI правил процедуры КРП слово "general" (общий).

122. КФМ:

(1) *постановила* создать Комитет МККЗР по развитию потенциала (КРП) в соответствии с кругом полномочий и правилами процедуры, приведенными в дополнении 10 к настоящему докладу.

³⁴ CPM 2012/14, CPM 2012/INF/17, CPM 2012/INF/18, CPM 2012/CRP/09

³⁵ CPM 2012/INF 17 & 18

10.4 Деятельность МККЗР по развитию потенциала в 2011 году

123. Секретариат внес на обсуждение документ³⁶ по вопросу о деятельности МККЗР по развитию потенциала в 2011 году, в котором содержится подробный отчет об использовании инструмента оценки фитосанитарного потенциала (ОФП), о проектах, в которых принимал участие Секретариат, о создании фитосанитарных ресурсов для развития потенциала и, наконец, об учреждении отдельного целевого фонда для развития потенциала.

124. Некоторые члены выразили озабоченность в отношении вопроса о разработки технических руководств и оснований для открытия отдельного целевого фонда.

125. Секретариат представил подробную информацию в ответ на заданные вопросы, и члены Комиссии согласились с тем, что эти ответы способствовали прояснению ситуации. Они также предложили в части разработки технических руководств, чтобы этот вопрос рассматривался надзорным органом по развитию потенциала или же, до его создания, экспертной рабочей группой по развитию потенциала (ЭРГП).

126. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* растущее использование донорами и договаривающимися сторонами инструмента ОФП до разработки и реализации проектов развития фитосанитарного потенциала;
- (2) *выразила признательность* донорам за оказанную ими поддержку проектам развития потенциала, которая позволит добиться результатов, соответствующих стратегии МККЗР в области наращивания национального фитосанитарного потенциала;
- (3) *призвала ЭРГ* по развитию потенциала подготовить новые проекты привлечения финансовых средств для реализации инициатив, представляющих глобальный интерес;
- (4) *приняла к сведению* происходящие разработки в части, касающейся сбора и подготовки фитосанитарных ресурсов;
- (5) *приняла к сведению* учреждение Целевого фонда МККЗР по развитию потенциала;
- (6) *призвала* доноров и договаривающиеся стороны МККЗР предоставить финансовые средства на деятельность по развитию потенциала, представляющую глобальный интерес, и на совершенствование национального фитосанитарного потенциала развивающихся стран в соответствии со стратегией МККЗР по наращиванию фитосанитарного потенциала за счет средств Целевого фонда по развитию потенциала.

11. СИСТЕМЫ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБМЕНА, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ (МККЗР) (ЦЕЛЬ 2)

11.1 Коммуникационная стратегия

127. Секретариат представил устный доклад по вопросу о программе работы в области обмена информацией и отметил, что активность работы в рамках данной

³⁶ СРМ 2012/16, СРМ 2012/INF/21

программы снизилась вследствие нехватки ресурсов, особенно в течение последних 12 месяцев. Такое положение будет исправлено в 2012 году.

128. Растет необходимость оказания поддержки другим ключевым мероприятиям МККЗР, включая ее 60-ю годовщину. Расширяется деятельность группы по обмену информацией, с тем чтобы включить в нее информационно-пропагандистскую работу и поддержание связей в поддержку деятельности по мобилизации ресурсов.

129. Необходимо поощрять официальный обмен для выполнения обязательств в рамках МККЗР, поскольку многие страны не проявляют достаточной активности, а некоторые из них не используют МФП. Секретариат будет проводить работу с этими странами в целях улучшения данной ситуации.

130. Секретариат также проведет обзор всего процесса обмена информацией и представит соответствующий доклад КФМ-8 через Бюро и СПТП. Этот доклад будет включать вопросы отчетности в целом и оповещения о вредных организмах в частности, и в то же время в нем будет рассматриваться вопрос о контроле и консультативной деятельности в области информации и коммуникации.

131. Деятельность Секретариата по описанию преимуществ предоставления фитосанитарной информации для членов несколько улучшилась, однако необходимо продолжать работу со странами в целях обеспечения удовлетворения их потребностей.

132. Секретариат уже приступил к работе над информационно-пропагандистскими материалами и к совершенствованию коммуникационной деятельности благодаря публикации более многочисленных информационных сообщений по более широкой тематике в целях расширения знаний о деятельности МККЗР. Помимо этого, Секретариат отмечает собственным брендом свои публикации в целях их более широкого признания. Видеофильм об МККЗР является первым из серии таких материалов, однако для производства дополнительных видеофильмов потребуются дополнительные ресурсы. Секретариат принимает меры по изысканию финансовых средств для обеспечения производства видеоматериалов на всех языках ФАО.

133. КФМ будет представлен проект коммуникационной стратегии МККЗР, который включает официальный обмен информацией, управление информацией в рамках Секретариата, а также те направления информационно-пропагандистской и коммуникационной работы, которые будут дополнять другие стратегии, в частности стратегии по мобилизации ресурсов и по развитию потенциала. Эта стратегия позволит повысить транспарентность и обеспечить новое представление об МККЗР в глазах общественности. Секретариат просил договаривающиеся стороны представить свои замечания по данному проекту к 1 мая 2012 года.

12. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОДЕЙСТВИЕ МККЗР И СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РЕГИОНАЛЬНЫМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (ЦЕЛЬ 6)

12.1 Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничеству с соответствующими международными организациями

134. Секретариат внес на обсуждение документ³⁷, освещающий работу, проделанную Секретариатом или представителями КФМ за период с 1 января по 31 декабря 2011 года. Секретариат подчеркнул, что он получил статус наблюдателя в Подкомитете Международной организации по стандартизации (ИСО) по горизонтальным методам анализа с помощью молекулярных биомаркеров (ТС34/SC16) и представил свои замечания в отношении разработки документа – *ISO/TC 34/SC 16 ISO/DIS 13484 – Пищевые продукты – Общие требования, касающиеся молекулярного биологического анализа для определения и выявления организмов, разрушающих растения и продукты растительного происхождения*. КФМ было также сообщено, что Секретариат будет предоставлять обновленную информацию. Секретариат проинформировал КФМ, что в дальнейшем этот вопрос будет обсужден КС.

135. Один из членов выразил озабоченность относительно создающегося впечатления о том, что стандарты ИСО являются обязательными для применения МСФМ. Председатель отметил, что стандарты ИСО не являются обязательными для применения МСФМ.

136. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* данный доклад и провела необходимые консультации или предлагаемые мероприятия;
- (2) *призвала* договаривающиеся стороны, Секретариат, а также других лиц оказывать содействие МККЗР при проведении совещаний.

12.2 Краткий доклад о работе 23-го Технического консультативного совещания (ТК) между региональными организациями по карантину и защите растений

137. Исполнительный секретарь АТККЗР представил доклад данной РОКЗР³⁸ о работе 23-го ТК между РОКЗР, прошедшем во Вьетнаме 28 августа – 2 сентября, с участием представителей шести РОКЗР и Секретариата МККЗР. В числе основных обсуждавшихся вопросов были обзор деятельности РОКЗР, статус Карибского агентства по обеспечению сельскохозяйственной санитарии и безопасности продуктов питания (САНФСА), а также признание БОКЗР. Среди дополнительных тем была освещена обновленная информация касательно Секретариата МККЗР, бизнес-план КФМ, рабочий план ТК РОКЗР на 2010-2012 годы, обновленная информация в отношении деятельности по электронной сертификации и другие.

138. КФМ:

- (1) *принял* доклад к сведению.

³⁷ СРМ 2012/25

³⁸ СРМ 2012/18

12.3 Предложение о признании Ближневосточной организации по карантину и защите растений (БОКЗР) в качестве РОКЗР

139. Секретариат представил предложение о признании БОКЗР в качестве РОКЗР³⁹. Некоторые члены и другие РОКЗР поздравили БОКЗР с ее признанием в качестве РОКЗР согласно статье IX МККЗР. БОКЗР выразила признательность КФМ за поздравления и обратилась к ФАО, МККЗР и ВТО с просьбой об оказании поддержки в течение переходного периода после ее учреждения, когда необходима поддержка в виде финансовых средств и дополнительной экспертной помощи.

140. КФМ:

- (1) признала БОКЗР в качестве РОКЗР в соответствии со статьей IX МККЗР;
- (2) поздравила страны – члены БОКЗР с данной инициативой и приветствовала вступление новой РОКЗР в МККЗР.

12.4 Доклад организаций-наблюдателей⁴⁰

141. Секретариат уведомил КФМ о том, что им были получены письменные доклады Конвенции о биологическом разнообразии, Международной исследовательской группы по карантину леса⁴¹, Международного агентства по атомной энергии⁴² и Межамериканского института сотрудничества в области сельского хозяйства⁴³.

142. Кроме того, Секретариат представил на рассмотрение письменный доклад Секретариата по озоновому слою⁴⁴, подчеркнув их предложение заключить меморандум о взаимопонимании с Секретариатом МККЗР. Два члена представили комментарии по данному предложению и призвали к сотрудничеству по вопросам, связанным с бромистым метилом. Председатель подвел итоги, что контекст меморандума о взаимопонимании соответствует рекомендации МККЗР *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры*. Секретариат пояснил, что Совет ФАО наделил органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, правом заключать меморандумы о взаимопонимании с другими организациями при наличии согласия на это со стороны ГД ФАО. Секретариат приступит к подписанию меморандума о взаимопонимании с Секретариатом по озоновому слою.

12.4.1 ВТО

143. Представитель Всемирной торговой организации (ВТО) представил доклад⁴⁵ и рассказал об актуальной для МККЗР деятельности Комитета ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам (СФС). Он отметил, что в Комитете по СФС были впервые подняты две фитосанитарные проблемы, связанные с торговлей: обсуждалась обеспокоенность, высказанная Коста-Рикой в связи с введенными Соединенными Штатами Америки ограничениями на импорт хризантем, и обеспокоенность, высказанная Южной Африкой в связи с введенными Таиландом ограничениями на столовые сорта винограда, яблок и груш.

³⁹ СРМ 2012/13

⁴⁰ СРМ 2012/INF/01, СРМ 2012/02 Rev 1, СРМ 2012/INF/15

⁴¹ СРМ 2012/INF/ 01

⁴² СРМ 2012/INF /02Rev1

⁴³ СРМ 2012/INF/15

⁴⁴ СРМ 2012/INF/26

⁴⁵ СРМ 2012/INF/14

144. Представитель ВТО обратил внимание, что система управления информацией по СФС (СФС-СУИ), размещенная в Интернете по адресу <http://spsims.wto.org>, обеспечивает удобный доступ ко всей документации, касающейся деятельности Комитета ВТО по СФС, и работу с ней.

145. Относительно вопроса об оказании технического содействия и наращивании технического потенциала он отметил, что представитель МККЗР был приглашен для участия в работе четырех региональных семинаров, запланированных к проведению в 2012 году (G/SPS/GEN/997/Rev.2). В октябре 2011 года МККЗР совместно с "Кодекс Алиментариус" и ВООЗЖ приняли участие в работе специализированного семинара, посвященного обмену передовым опытом координации связанных с СФС вопросов на национальном и региональном уровнях. Представитель ВТО поблагодарил МККЗР за ценный вклад в деятельность ВТО по оказанию технического содействия.

146. Кроме того, представитель ВТО отметил, что Комитет по СФС на своем заседании в октябре принял официальное решение предложить "Кодекс Алиментариус", МККЗР и ВООЗЖ провести совместную работу по смежным вопросам, в том числе таким, как сертификация, досмотр, процедуры утверждения и/или анализа рисков (G/SPS/58).

147. В заключении Представитель ВТО представил актуальную информацию о ходе решения связанных с СФС споров. В частности он отметил, что по вопросу о вредных организмах растений и карантинных требованиях третейскими группами было вынесено три решения, причем последнее из них касалось жалобы Новой Зеландии относительно предпринятых Австралией мер, затрагивающих импорт яблок.

12.4.2 ВТО/ФСРТ

148. В своем выступлении перед членами Комиссии Секретарь Фонда для содействия соблюдению стандартов и развитию торговли Всемирной Торговой Организации (ВТО/ФСРТ) особо отметил ряд пунктов из доклада о работе ВТО/ФСРТ⁴⁶.

149. Во-первых, он отметил новую пятилетнюю среднесрочную стратегию ФСРТ. В данной стратегии учтена необходимость активного расширения кооперации и взаимодействия между сторонами, участвующими в связанном с СФС техническом сотрудничестве, а также необходимость дальнейшего укрепления ВТО/ФСРТ в качестве платформы знаний, обеспечивающей обмен информацией, опытом и выявления и распространения передовой практики в этой сфере.

150. Он также упомянул основные результаты, достигнутые в 2011 г., включая проведенные ВТО/ФСРТ исследования, и описал запланированную деятельность ФСРТ на 2012 г. Она включает дальнейшее применение инструмента анализа принятия решения по множественным критериям (АПМК) в Азии, работу с Комиссией Африканского Союза и Региональными экономическими сообществами в Африке в отношении и роли и функции в области СФС, а также изучение связей между СФС и содействием торговле. 12-13 июля 2012 г. ФСРТ организует семинар по международной торговле и инвазивным чужеродным видам. Более детальная информация доступна на вебсайте ФСРТ, а регистрация на это мероприятие откроется к середине апреля.

⁴⁶ СРМ 2012/INF/07

12.4.3 КБР

151. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) представил письменный доклад⁴⁷ на рассмотрение КФМ, однако представитель КБР не присутствовал на сессии для представления доклада.

12.5 Рекомендации относительно совместной работы органов по разработке стандартов, учрежденных в соответствии с соглашением ВТО/СФС

152. Секретариат представил на рассмотрение КФМ документ⁴⁸, касающийся рекомендаций, подготовленных Комитетом ВТО по СФС В документе изложены предыдущие решения КФМ относительно взаимодействия с органами ВТО по установлению санитарных и фитосанитарных стандартов, а также содержится призыв к членам ВТО ознакомиться с текущей деятельностью МККЗР.

153. Секретариат также перечислил текущие виды деятельности, осуществляемые МККЗР во взаимодействии с ВООЗЖ и "Кодекс Алиментариус", отметив качественный и тесный характер такого сотрудничества и координации.

154. КФМ:

- (1) *приветствовала* рекомендации Комитета ВТО по СФС;
- (2) *рассмотрела* подготовленные Комитетом по СФС рекомендации в контексте программы работы в целом, ее приоритетов и имеющихся в наличии ресурсов;
- (3) *сочла*, что данные виды деятельности уже осуществляются в рамках программы работы, согласованной на 7-й сессии ВКФМ (2005 год);
- (4) *поручила* Секретариату МККЗР включать в доклад Секретариата МККЗР для Комитета по СФС обновленную информацию о деятельности, осуществляемой им совместно с "Кодекс Алиментариус" и ВООЗЖ, и активно обмениваться информацией с "Кодекс Алиментариус" и ВООЗЖ по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- (5) *отметила*, что любая вытекающая из этого дополнительная работа, которая включается в программу работы КФМ, должна будет обеспечиваться соответствующими дополнительными ресурсами.

13. ПЕРЕСМОТР СТАТУСА ЗАЩИТЫ РАСТЕНИЙ В МИРЕ (ЦЕЛЬ 7)

13.1 Электронный фитосанитарный сертификат

155. Секретариат представил материалы по вопросу об электронной фитосанитарной сертификации. В Республике Корея состоялось совещание, на котором были успешно согласованы мероприятия в рамках программы работы МККЗР по электронной фитосанитарной сертификации.

156. Были учреждены три рабочие группы по разработке стандартизированных протоколов электронных фитосанитарных сертификатов МККЗР: 1. Схема XML, 2. Гармонизация перечня кодов МСФМ 12:2011 (включая четыре подгруппы А:

⁴⁷ СРМ 2012/INF/16

⁴⁸ СРМ 2012/03Rev1

Ботанические названия и названия вредных организмов, В: Обработки, С: Дополнительные декларации и D: Описание продукта), и 3. Безопасность.

157. Проект дополнения к МСФС 12: 2011 был завершен, и в настоящее время в отношении проекта инициирован процесс разработки стандартов. Актуальные протоколы электронных фитосанитарных сертификатов будут храниться на МФП и приведены в дополнении.

158. Секретариат обязался более активно поддерживать эту программу путем выделения имеющихся у него дополнительных ресурсов.

159. Бразилия объявила, что готова провести у себя семинар по электронным фитосанитарным сертификатам в сентябре или ноябре 2012 года и будет взаимодействовать с Секретариатом по этому вопросу.

160. КФМ:

- (1) *согласилась* с тем, что программа электронной фитосанитарной сертификации МККЗР имеет огромное значение и что дополнение к МСФМ 12 должно быть предоставлено странам в как можно более короткие сроки;
- (2) *согласилась* с тем, что Руководящий комитет по электронной фитосанитарной сертификации возьмет на себя решение этой задачи, с тем чтобы Секретариат был обеспечен необходимой поддержкой и реализация этой программы шла оперативно;
- (3) *поручила* Секретариату уведомлять членов о деятельности, связанной с электронной фитосанитарной сертификацией и заверила его в полной поддержке со стороны КФМ;
- (4) *согласилась* с необходимостью проведения второго семинара по электронной фитосанитарной сертификации в случае, если для проведения этого семинара будут изысканы дополнительные внебюджетные ресурсы;
- (5) *поручила* Секретариату оказывать необходимую поддержку программе электронной фитосанитарной сертификации.

13.2 Система пересмотра и поддержки внедрения (СППВ) МККЗР

161. Секретариат представил документ⁴⁹ о последних разработках в этой сфере, дал краткий обзор программы СППВ и обратил внимание на ряд достижений, которых удалось добиться в рамках программы СППВ. Секретариат дал пояснения относительно роли вспомогательных органов и основных направлений работы МККЗР в рамках программы СППВ в свете учреждения группы трехгодичного пересмотра. Секретариат также указал, что вспомогательным органам будет поручено вносить предложения относительно осуществления новых мероприятий в течение двух лет, оставшихся до завершения проектного цикла СППВ. Секретариат также намерен более тесно взаимодействовать с РОКЗР в деле осуществления мероприятий, связанных с СППВ, и представит им соответствующую информацию в ходе проведения Технических консультаций РОКЗР.

162. Члены высоко оценили достигнутый Секретариатом прогресс в деле внедрения СППВ, в особенности в части, касающейся прогрессивного достижения поставленных перед ней задач, а также оказываемую договаривающимся сторонам поддержку; кроме

⁴⁹ СРМ 2012/17

того, они приветствовали роль СППВ в качестве механизма, с помощью которого МККЗР анализирует и решает проблемы.

163. Председатель призвал договаривающиеся стороны (ДС) принять полноценное участие в этой программе, используя ресурсы справочной службы и, прежде всего, принимая оперативное участие в проводимых среди них опросах.

164. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* последние разработки программы СППВ;
- (2) *призвала* договаривающиеся стороны принимать своевременное участие в проводимых СППВ опросах;
- (3) *предоставила* дополнительные ресурсы, с тем чтобы все ДС могли пользоваться СППВ на соответствующем языке;
- (4) *призвала* договаривающиеся стороны пользоваться справочными ресурсами и представлять в Секретариат МККЗР свои комментарии в целях совершенствования его работы;
- (5) *призвала* договаривающиеся и другие заинтересованные стороны представлять комментарии и предложения по совершенствованию информационной составляющей и эффективности страниц на МФП <https://www.ippc.int/index.php?id=1111059>;
- (6) *призвала* договаривающиеся и другие заинтересованные стороны представлять комментарии и предложения по совершенствованию функционирования справочной службы МККЗР, с тем чтобы она лучше отвечала потребностям стран.

13.3 Симпозиум МККЗР

165. На открытии симпозиума выступили Председатель КФМ, министры сельского хозяйства Перу, Республики Кореи, Соединенных Штатов Америки, представитель Службы здравоохранения и качества продовольствия Аргентины (SENASA) представил видеообращение участникам симпозиума. Г-н Ник ван дер Грааф в своем выступлении рассказал об исторической миссии МККЗР, достижениях и будущих проблемах, после чего выступил Секретарь МККЗР, рассказал о нынешней ситуации с МККЗР как одного из трех нормоустанавливающих органов по Соглашению СФС ВТО.

166. Д-р Райан Версал из Университета штата Миссисипи, факультет сельского хозяйства и прикладной науки, сделал сообщение о совместном проекте МККЗР, посвященном рискам, связанным с водными растениями, который был осуществлен в рамках СППВ. Многие члены задали вопросы и поделились опытом работы с инвазивными водными растениями в своих странах.

167. Г-н Йенс Унгер из Института Юлиуса Куна (Германия) сделал сообщение по вопросу об интернет-торговле посевным и посадочным материалом. Г-н Вашингтон Отиено из Секретариата МККЗР продолжил обсуждение вопроса об интернет-торговле, представив точку зрения Секретариата МККЗР. После этого участники смогли задать свои вопросы. Многие члены выразили озабоченность, отметив необходимость изменения своей работы по защите растений так, чтобы гарантировать результаты при столь специфическом формате торговли.

168. КФМ:

- (1) приняла Декларацию МККЗР⁵⁰, приведенную в дополнении 11 к настоящему докладу.

14. Эффективные системы урегулирования споров (Цель 3)

169. Секретариат отметил, что в 2011 году он не имел возможности надлежащим образом поддерживать процесс урегулирования споров в рамках МККЗР, однако при выделении Секретариату дополнительных ресурсов такую поддержку можно было бы оказывать в 2012 году.

170. Секретариат отметил, что текущий формальный неразрешенный спор должен быть урегулирован безотлагательно. Секретариат добавил, что в настоящее время он не вовлечен ни в какие неформальные дискуссии, связанные с фитосанитарными спорами.

14.1 Доклад Председателя

171. Председатель сообщил, что вспомогательный орган по урегулированию споров (ВОУС) провел заседание 13 марта 2012 г., однако требуемого кворума не было. Однако 20 марта 2012 г. состоялось официальное заседание ВОУС, посвященное обсуждению целого ряда вопросов, включая проблемы, связанные с внедрением.

172. Для достижения большей транспарентности ВОУС принял решение:

- уведомлять ВОУС о спорах каждые три месяца при наличии каких-либо действий. Минимальная информация, которую необходимо направлять, включает вовлеченные стороны, и информация представляется с согласия заинтересованных сторон. В ходе неформального обсуждения фитосанитарных вопросов рассматривается характер обсуждаемого фитосанитарного вопроса и, в соответствующих случаях, последующие шаги. Даже в случае прекращения торговых споров или отмены консультаций, если Секретариатом предпринимались какие-либо действия, такая информация должна сообщаться;
- заявление после разъяснения со стороны ВОУС. Минимальная направляемая информация должна включать информацию об участвующих сторонах (с согласия самих сторон), а также информацию о соответствующем МСФМ/вопросе.

14.2 Пересмотр ВОУС

173. ВОУС подготовил проект круга полномочий для пересмотра системы урегулирования споров МККЗР. СППВ было поручено собрать и проанализировать информацию относительно сложностей и проблем, связанных с внедрением МСФМ 13. Это включает связанные с этим процессы урегулирования споров в ВТО и случаи, имевшие место в рамках МККЗР. По мнению СППВ, информирование о случаях несоблюдения и принятии мер уже на раннем этапе может привести к автоматическому урегулированию споров.

174. Заседание ВОУС предлагается провести в июле 2012 года с целью оценки достигнутых результатов, чтобы его итоги можно было представить СПТП в октябре 2012 года для рассмотрения на восьмой сессии КФМ в 2013 году. В случае если до

⁵⁰ СРМ 2012/CRP/02

конца июня 2012 года не удастся заручиться поддержкой СППВ, процесс рассмотрения будет отложен на 12 месяцев.

175. Одной из РОКЗР была высказана озабоченность в связи с выявлением регулируемых вредных организмов в древесной упаковке с маркировкой МСФМ 15. ВОУС поручил Секретариату запросить дополнительную информацию с тем, чтобы определить, является данный вопрос предметом для урегулирования спора или развития потенциала.

176. Председатель отметил прогресс, достигнутый СППВ после участия в качестве члена в деятельности Группы по трехгодичному пересмотру. Эта работа позволила вспомогательным органам КФМ и Бюро работать совместно начиная с этапа разработки стандартов до их внедрения.

177. Председатель призвал членов поддержать участие своих стран в ВОУС.

15. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ КФМ

15.1 Комитет по стандартам

178. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* существующий членский состав и возможные замены в Комитете стандартов, как показано в дополнении 12 к настоящему докладу;
- (2) *подтвердила* новых членов и возможные замены, как представлено в дополнении 12 к настоящему докладу;
- (3) *подтвердила* очередность возможных замен по каждому из регионов, как представлено в дополнении 12 к настоящему докладу.

15.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров

179. КФМ:

- (1) *приняла к сведению* существующий членский состав и возможные замены Вспомогательного органа по урегулированию споров, как показано в дополнении 13 к настоящему докладу;
- (2) *подтвердила* новых членов и возможные замены, как представлено в дополнении 11 к настоящему докладу.

16. ВЫБОРЫ БЮРО

180. Комиссии было предложено избрать на следующие два года Председателя, двух заместителей Председателя и четырех членов Бюро⁵¹ – по одному из каждого четырех регионов ФАО, не представленных Председателем или заместителями Председателя.

181. На должность Председателя Комиссии были выдвинуты два кандидата, представители от Кореи и Соединенного Королевства. Несмотря на усилия действующего Председателя, прийти к согласию относительно кандидатуры на пост Председателя не удалось. КФМ решила избирать Председателя тайным голосованием. После того как был определен кворум, позволяющий проводить выборы, входящими в состав Комиссии представителями Договаривающихся сторон было подано 128

⁵¹ CPM 2012/INF/20 Rev1

голосов. За кандидатов было подано в общей сложности 125 голосов при 2 воздержавшихся, и 1 бюллетень был признан недействительным. Простое большинство, требуемое для избрания нового Председателя, составляло 63 голоса. Г-н Стивен Эшби (Великобритания) получил 63 голоса, а г-жа Кю-Ок Йим (Республика Корея) получила 62 голоса. Действующий Председатель объявил г-на Стивена Эшби новым Председателем Комиссии на следующие два года.

182. КФМ провела выборы остальных членов Бюро и подтвердила избрание в качестве новых заместителей Председателя Комиссии представителей Иордании и Белиза.

183. Члены КФМ поблагодарили уходящего Председателя, г-на Мохаммеда Катбеха-Бадера (Иордания), и заместителей Председателя г-на Стивена Эшби (Великобритания) и г-жу Кю-Ок Йим (Республика Корея) за приверженность делу и умелое руководство КФМ.

184. КФМ:

- (1) *избрала* Председателя и заместителей Председателя Бюро на 2012-2014 годы;
- (2) *избрала* четырех членов Бюро от регионов ФАО, не представленных Председателем и заместителями Председателя (дополнение 14 к настоящему докладу).

17. РАЗНОЕ

18. ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

185. Секретариат рекомендовал запланировать восьмую сессию КФМ (2013 г.) на 18-22 марта 2013 года.

19. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

186. Список постеров и дополнительных мероприятий, а также краткий обзор каждого дополнительного мероприятия приведены в дополнение 16 к настоящему докладу.

187. Список участников седьмой сессии КФМ (2012 г.) прилагается к настоящему докладу в качестве дополнения 14.

188. КФМ:

- (1) *утвердила* доклад о своей работе, и Председатель КФМ закрыл заседание.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: ПОВЕСТКА ДНЯ
КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

22-26 марта 2012 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
 - 2.1 Предварительная повестка дня
 - 2.2 Заявление ЕС о компетенции
3. Выборы Докладчика
4. Учреждение Комитета по проверке полномочий
5. Вопросы руководства
 - 5.1 Правила процедуры Бюро КФМ
 - 5.2 Выборы членов Бюро и вспомогательных органов КФМ
 - 5.3 Правила, касающиеся наблюдателей при КФМ
 - 5.4 Правила процедуры КФМ
6. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ)
7. Доклад Секретариата
8. Устойчивая программа по разработке и внедрению международных стандартов (Цель 1)
 - 8.1 Разработка стандартов
 - 8.1.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам
 - 8.1.2 Принятие международных стандартов: по обычной процедуре.
 - 8.1.3 Принятие международных стандартов: по специальной процедуре - приложения (ДП и ФО)
 - 8.1.4 Группы лингвистического обзора
 - 8.1.5 Перечень тем для стандартов МККЗР
 - 8.1.6 Рекомендации фокус-группы (2011 год) по усовершенствованию процедуры разработки стандартов МККЗР
 - 8.1.7 Перевод слова "should" на французский язык в МСФМ
 - 8.1.8 Доклад о работе открытого семинара по международному перемещению зерна
 - 8.2 Внедрение
 - 8.2.1 Ход внедрения МСФМ 15
9. Рациональное внедрение МККЗР (Цель 5)
 - 9.1 Стратегическая рамочная программа на 2012-2019 годы
 - 9.2 Стратегия МККЗР по мобилизации ресурсов
 - 9.3 Финансовый отчет за 2011 год
 - 9.4 Бюджет и производственный план на 2012 год
 - 9.6 Проведение ФАО обзора органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV
 - 14.1 Доклад Председателя
10. Совершенствование фитосанитарного потенциала стран-членов (Цель 4)
 - 10.1 Региональные семинары по проектам МСФМ
 - 10.2 План работы и бюджет МККЗР по развитию потенциала
 - 10.3 Предложение об учреждении надзорной структуры по вопросам наращивания потенциала
 - 10.4 Деятельность МККЗР по развитию потенциала в 2011 году

11. Системы информационного обмена, соответствующие обязательствам Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) (Цель 2)
 - 11.1 Коммуникационная стратегия
12. Международное содействие МККЗР и сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями (Цель 6)
 - 12.1 Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничеству с соответствующими международными организациями
 - 12.2 Краткий доклад о работе 23-го Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений
 - 12.3 Предложение о признании Ближневосточной организации по карантину и защите растений (БОКЗР) в качестве РОКЗР
 - 12.4 Доклад организаций-наблюдателей
 - 12.4.1 ВТО
 - 12.4.2 ВТО/ФСРТ**12.4.3 КБР**
 - 12.5 Рекомендации относительно совместной работы органов по разработке стандартов, учрежденных в соответствии с соглашением ВТО/СФС
13. Пересмотр статуса защиты растений в мире (Цель 7)
 - 13.1 Электронный фитосанитарный сертификат
 - 13.2 Система пересмотра и поддержки внедрения (СППВ) МККЗР
 - 13.3 Научная сессия
14. Эффективные системы урегулирования споров (Цель 3)
 - 14.1 Доклад Председателя
 - 14.2 Пересмотр ВОУС
15. Членство и возможные замены во вспомогательных органах КФМ
 - 15.1 Комитет по стандартам
 - 15.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров
16. Выборы Бюро
17. Разное
18. Сроки и место проведения следующей сессии
19. Утверждение доклада

ДОПОЛНЕНИЕ 2: СПИСКИ ДОКУМЕНТОВ

ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ (INF) И ДОКУМЕНТЫ ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ (CRP)

(ПО НОМЕРУ ДОКУМЕНТА)

СРМ 2012/#	Повестка дня Пункт	НАЗВАНИЕ ДОКУМЕНТА
01Rev3	2.1	Повестка дня
02	15.1.2	Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ
03Rev1	12.5	Рекомендации относительно совместной работы органов по разработке стандартов, учрежденных в соответствии с соглашением ВТО/СФС
04Rev1	8.1.2	Принятие международных стандартов: по обычной процедуре.
04/Attachment01 Rev1		<i>Интегрированные меры для производства посевного и посадочного материала в международной торговле</i>
04/Attachment02 Rev1		<i>Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)</i>
04/Attachment03 Rev1		Проект пересмотра добавления 1 к МСФМ 5 Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенный"
04/Attachment04		Поправки к глоссарию (МСФМ 5)
04/Attachment05		МСФМ 5 на русском языке
05Rev2	8.1.5	Перечень тем для стандартов МККЗР
06Rev1	16	Выборы Бюро
07Rev1	8.1.3	Принятие международных стандартов: по специальной процедуре - приложения (ДП и ФО)
07/Attachment01		Проект приложения к стандарту МСФМ 27 - Plum pox virus (2004-007)
07/Attachment02-Rev1		ДП <i>Trogoderma granarium</i> (2004-006)
07/Attachment03		ФО 1 Обработка холодом против <i>Bactrocera tryoni</i> на <i>Citrus sinensis</i> (2007-206E)
07/Attachment04		ФО 2 Обработка холодом против <i>Bactrocera tryoni</i> на <i>Citrus reticulata</i> x <i>C. sinensis</i> (2007-206F)

07/Attachment05		ФО 3 Обработка холодом против <i>Ceratitis capitata</i> на <i>Citrus paradisi</i> (2007-210)
07/Attachment06		ФО 4 Обработка холодом против <i>Ceratitis capitata</i> на культурных сортах и гибридах <i>Citrus reticulata</i> (2007-212)
08Rev1	9.1	Стратегическая рамочная программа на 2012-2019 годы
09	8.1.4	Группы лингвистического обзора
10	10.2	План работы и бюджет МККЗР по развитию потенциала
11	8.1.6	Рекомендации фокус-группы (2011 год) по усовершенствованию процедуры разработки стандартов МККЗР
12Rev1	8.1.7	Traduction de « should » en français dans les NIMP Перевод на французский язык слова «should» в МСФМ
13	12.3	Предложение о признании Ближневосточной организации по карантину и защите растений (БОКЗР) в качестве РОКЗР
14	10.3	Предложение об учреждении надзорной структуры по вопросам наращивания потенциала
15	9.1	Стратегическая рамочная программа на 2012-19 годы
16	10.4	Деятельность МККЗР по развитию потенциала в 2011 году
17	13.2	Система пересмотра и поддержки внедрения (СППВ) МККЗР
18	12.2	Краткий доклад о работе 23-го Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений
19Rev1	8.1.8	Доклад о работе Открытого семинара по международному перемещению зерна
20	9.2	Стратегия мобилизации ресурсов МККЗР
21Rev1	8.2.1	Положение с внедрением МСФМ 15
22	9.4	Бюджет и производственный план МККЗР на 2012 год
23	5.1	Правила процедур Бюро КФМ
24	7	Доклад Секретариата
25	12.1	Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничеству с соответствующими международными организациями
26	10.1	Региональные семинары по проектам МСФМ
27	9.1	Стратегическая рамочная программа: Среднесрочный план МККЗР на 2012-15 годы
28	9.3	Финансовый отчет за 2011 г.

СРМ 2012/INF/#	Пункт повестки и дня	НАЗВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ДОКУМЕНТОВ
INF/01	12.4	Доклад Международной исследовательской группы по карантину леса, деятельность в 2011 году
INF/02 Rev1	12.4	Отчет МАГАТЭ
INF/03	8.1.5	Работа по темам для стандартов МККЗР в 2011 году
INF/04	5.1	Процедуры выборов Бюро КФМ: краткосрочные и долгосрочные вопросы
INF/05	Не применяется	Список дополнительных мероприятий
INF/06	Не применяется	Список постеров
INF/07	12.4.2	Доклад ФСРТ
INF/08	8.1.3	Формальные возражения в отношении четырех фитосанитарных обработок, который Комитет по стандартам (КС рекомендовал КФМ для принятия
INF/09	8.1.2	Скомпилированные комментарии членов по: проекту МСФМ <i>Интегрированные меры для производства посевного и посадочного материала в международной торговле</i>
INF/10Rev1	8.1.1	Доклад председателя Комитета по стандартам
INF/11	8.1.2	Скомпилированные комментарии по проекту МСФМ <i>Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)</i>
INF/12	8.1.2	Скомпилированные комментарии по проекту пересмотра добавления 1 к МСФМ 5 <i>Глоссарий фитосанитарных терминов</i>
INF/13	8.1.2	Скомпилированные комментарии по проекту поправок к МСФМ 5 <i>Глоссарий фитосанитарных терминов</i>
INF/14	12.4.1	Доклад Секретариата ВТО - деятельность Комитета СФС и другие соответствующие виды деятельности ВТО в 2011 году
INF/15	12.4	Доклад Межамериканского института сотрудничества в области сельского хозяйства
INF/16	12.4.3	Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии
INF/17	10.3	Комментарии Японии касательно предложения учредить надзорную структуру по вопросам наращивания потенциала

INF/18	8.1.5- 8.1.6- 9.2- 10.3	Заявления ЕС и ее 27 стран-членов
INF/19Rev1	15.2	Членский состав и возможные замены в ВОУС КФМ
INF/20 Rev1	16	Выборы Бюро
INF/21	10.4	Матрица проекта по развитию потенциала на 2012 год
INF/22	6	Доклад Председателя шестой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ)
INF/23	5.3	Правила и процедуры КФМ в отношении обозревателей; Руководство по участию обозревателей на КФМ и во вспомогательных органах
INF/24	5.1	Правила процедуры Бюро КФМ - выборы Председателя и Заместителя председателя - заявление ЕС
INF/25	2.2	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его 27 государствами-членами
INF/26	12.4	Доклад наблюдателей: Секретариат по озоновому слою

СРМ 2012/CRP/#	Повестка дня Пункт	НАЗВАНИЯ ДОКУМЕНТОВ ЗАЛА ЗАСЕДАНИЯ
CRP/01	8.1.2	Рассмотрение скомпилированных комментариев и комментариев, полученных во время пленарного заседания, касательно принятия международных стандартов по обычной процедуре
CRP/02	Не применяется	Декларация МККЗР
CRP/-03	9.1 8.1.5 8.1.6	Выступления КОСАВЕ по некоторым пунктам повестки дня
CRP/04	9.3	Финансовый отчет - взносы и расходы Секретариата МККЗР за 2011 год
CRP/05	5.2/16	Заявление от Азиатского региона в отношении выборов Председателя КФМ
CRP/06	13.2	Проект СППВ (финансируется ЕС)
CRP/07	8.1.5 8.1.9	Перечень тем для стандартов МККЗР и доклад Открытого семинара по международному перемещению зерна

CRP/08	8.1.6	Рекомендации фокус-группы (2011 год) по усовершенствованию МККЗР Процесс разработки стандартов
CRP/09	10.3	Круг полномочий и правила процедуры Комитета по развитию потенциала (КРП)
CRP/10	11.1	Проект коммуникационной стратегии МККЗР
CRP/11	5.1	Проект круга полномочий - Рабочая группа, ответственная за проектирование правил процедуры для Бюро

ДОПОЛНЕНИЕ 3: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУР БЮРО КФМ

ИСТОРИЯ ВОПРОСА И ЦЕЛЬ

На седьмой сессии Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ-7 (2012 г.)) признала, что в настоящее время нет письменных правил для номинации, выбора и ротации Председателя и Заместителей председателя КФМ.

КФМ согласилась с необходимостью прозрачных и объективных письменных Правил процедуры (ПП) в будущем.

Эти ПП должны учитывать, насколько это возможно, следующее:

- права и обязательства согласно Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) для договаривающихся сторон в отношении содействия достижения целей Конвенции;
- правилами процедуры КФМ и Общие правила Организации ФАО по выбору должностных лиц в Бюро;
- связь между выборами Заместителей председателя и Председателя ФКМ;
- предыдущие обсуждения, информационные документы и проекты правил, разработанные членами КФМ, а также любые другие вклады;
- практики других организаций и похожих органов, имеющих отношение к МККЗР и организации ее правления.

ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ

В свете вышесказанного рабочая группа займется сбором информации и анализом, имеющей к делу отношение информации касательно выборов на исполнительные позиции в соответствующие международные органы. Рабочая группа проведет встречу в Риме, при необходимости, и представит доклад СПТП в октябре 2012 года.

Этот доклад будет рассмотрен Бюро и Управлением по правовым вопросам ФАО до его направления в СПТП.

СПТП рассмотрит и обсудит этот доклад, рассмотрит анализ и вынесет предложение проекта правил процедуры для номинации, выбора и ротации позиций председателя и заместителей председателя для рассмотрения и принятия на восьмой сессии КФМ, в марте 2013 года.

ЗАДАЧИ

Эта рабочая группа подготовит документ, включающий следующее:

- a) определение ролей и обязанностей председателя и заместителей председателя в отношении функционирования Бюро, КФМ и деятельности МККЗР;
- b) определит уровень компетентности и опыта, которые предпочтительны для председателя и заместителей председателя;
- c) определит все возможные варианты для ротации, выбора и номинации председателя и заместителей председателя;
- d) проанализируйте указанные выше варианты, и особенно все за и против (например, путем анализа сильных и слабых сторон) в отношении следующих основных принципов:
 - прозрачность;

- равенство, справедливость и открытость, особенно в плане представленности договаривающихся сторон МККЗР в успешных номинациях;
 - компетентность, с точки зрения простоты отбора самых стоящих кандидатов, обязанностей и компетентности, определенной в пункте (а)
 - эффективность;
 - продолжительность;
- е) представит документ ГСП.

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ

Рабочая группа будет представлена следующим составом:

- один эксперт, назначенный из Африканского региона ФАО; AAA
- один эксперт, назначенный из Азиатского региона ФАО; BBB
- один эксперт, назначенный из Европейского региона ФАО; CCC
- один эксперт, назначенный из Латиноамериканского и Карибского региона ФАО; DDD
- один эксперт, назначенный из Ближневосточного региона ФАО; EEE
- один эксперт, назначенный из Североамериканского региона ФАО; FFF
- один эксперт, назначенный из Южнозападного-Тихоокеанского региона ФАО; GGG

БИБЛИОГРАФИЯ

СРМ2012/Inf 4

СРМ2012/Inf 24

Правила процедуры КФМ - Функция Бюро МККЗР

Международная конвенция по карантину и защите растений

ДОПОЛНЕНИЕ 4: РЕШЕНИЯ КФМ ПО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ

Решение КФМ 1

Не должно быть проектирования международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) во время ежегодной сессии КФМ.

Решение КФМ 2

Следует придать официальный статус существующей возможности рассмотрения членами МККЗР проектов МСФМ, рассмотренных КС-7. Такой процесс позволит членам МККЗР рассматривать проекты стандартов, утвержденные КС-7 и уделять основное внимание комментариям существенного характера. Все комментарии должны быть направлены через ОСК и быть доступными для представителей региона в КС. Представляющие регионы члены КС должны рассмотреть представленные комментарии и направить те из них, которые они сочтут наиболее важными, стюарду, сопроводив предложениями по решению соответствующих вопросов. Стюард должен рассмотреть комментарии, подготовить предложения по решению соответствующих вопросов и по пересмотру проекта МСФМ, и направить указанные предложения в Секретариат МККЗР для представления ноябрьскому совещанию КС. КС рассматривает представленные комментарии существенного характера, пересматривает проект стандарта, и доводит до членов МККЗР обоснование собственных действий.

Решение КФМ 3

Любые проекты МСФМ, представленные КФМ для принятия, могут быть отклонены лишь при наличии официальных возражений. Если договаривающаяся сторона намерена выдвинуть официальное возражение, она должна не позднее, чем за 14 дней до начала КФМ представить свое официальное возражение в Секретариат, сопроводив его техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению. После этого проект стандарта не выносится на рассмотрение КФМ с целью утверждения и возвращается в КС. В исключительных случаях, для нетехнических МСФМ, должна быть возможность для Председателя КФМ при консультировании с Председателем КС и Секретариатом предложить обсуждение официальных возражений на КФМ, чтобы формальные возражения могли быть сняты и МСФМ приняты.

Решение КФМ 4

Если ранее проект МСФМ включался в повестку дня КФМ и был отклонен на основании наличия официального возражения, КС может рекомендовать проект МСФМ для принятия КФМ путем голосования (т.е. вне рамок процесса, действующего в случае наличия официального возражения).

Решение КФМ 5

Диагностические протоколы (ДП) - значимые документы, которые должны быть приняты на КФМ (см. решение 8 по процессу принятия ДП).

Решение КФМ 6

Следует продолжить утверждать фитосанитарные обработки (ФО) на КФМ.

Решение КФМ 7

Все МСФМ разрабатываются путем процесса разработки стандартов МККЗР (см. приложение 1 правил процедуры КФМ). Некоторые незначительные отклонения, такие

как принятие решения по электронной почте, должны быть и дальше применены в отношении ДП и ФО.

Следующие отклонение к предлагаемому процессу разработки стандартов МККЗР будут применяться в этих случаях:

Этапы процесса разработки стандартов не привязываются к определенному периоду года, но при этом консультации членов должны проводиться в определенные сроки.

КС принимает решение с применением электронных средств.

В отличие от проектов других стандартов, ДП и ФО не рассматриваются КС-7, но их рассматривают и принимают по ним решения соответствующие ТГЭ. КС утверждает эти проекты для консультации членами с применением электронных средств, и делает их доступными договаривающимся сторонам (ДС) МККЗР только после утверждения, так как они не являются документами заседаний КС.

Решение КФМ 8

КФМ наделяет КС полномочиями по утверждению ДП от имени КФМ. Процесс утверждения ДП должен предполагать, что, по утверждению Комитетом по стандартам, ДП публикуются для всеобщего сведения, о чем извещаются договаривающиеся стороны. Период нотификации для утвержденных ДП должен быть два раза в год по определенным датам. КФМ отводится 45 дней на рассмотрение проекта ДП и представление официальных возражений при наличии таковых. Если официальных возражений получено не будет, КС утверждает ДП от имени КФМ. ДП, принятый согласно такому процессу, должен быть принят к сведению на следующей сессии КФМ.

Решение КФМ 9

Должны быть разработаны процедуры для процесса согласно решению КФМ 8 (например, нотификации ДС и процесс официальных возражений), и они должны применяться только к ДП.

Решение КФМ 10

При необходимости технического пересмотра для принятого ДП КС может утвердить этот пересмотр с применением электронных средств. КС имеет право разрабатывать критерии утверждения изменений для внесения в принятые ДП. Пересмотренные ДП должны размещаться на МФП, как только КС утвердит их.

Решение КФМ 11

К предложению темы должны прилагаться проект спецификации и обзор литературы.

Решение КФМ 12

Представителей тем следует призвать заручиться поддержкой других членов МККЗР и/или регионов для указания более широкой потребности в предлагаемой теме.

Решение КФМ 13

При рассмотрении предложенных тем КС следует использовать Стратегическую рамочную программу МККЗР и Критерии обоснования и приоритизации предложенных тем. В результате предложенные темы больше не будут подлежать рассмотрению СПТП.

Решение КФМ 14

КС следует стремиться к тому, чтобы выносить проекты спецификаций на консультации членов незамедлительно по внесении Комиссией по фитосанитарным мерам новых тем в Перечень тем для стандартов МККЗР.

Решение КФМ 15

Следует сформировать целевую рабочую группу для разработки рамочной программы по стандартам с финансированием из внебюджетных фондов.

Решение КФМ 16

КС следует призвать назначать одного ведущего стюарда и одного или двух помощников для каждой темы. Эти помощники не должны входить в КС, например, члены для возможной замены, бывшие члены КС, члены технических групп экспертов и члены экспертных рабочих групп.

Решение КФМ 17

КС следует разработать руководство по развитию потенциала новых членов КС, таких как менторство.

Решение КФМ 18

Если регион находит это важным, то регион должен быть призван назначить одного или нескольких членов в КС от этого региона с целью помочь играть лидирующую роль при содействии коммуникации между КС и национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР) и региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР) с их регионом.

Решение КФМ 19

Заявление об обязательстве МККЗР должно включать строку подписи для старшего лица в органе организации, в которой работает номинируемый, для обеспечения того, чтобы старшее лицо было хорошо осведомлено о рабочей нагрузке членов КС в течение срока номинируемого.

Решение КФМ 20

В целях повышения качества проектов МСФМ следует учредить редакционную группу. Редакционная группа должна отбираться КС, в ее состав должны входить 3-4 эксперта, назначенных НОКЗР или РОКЗР, обладающие опытом составления технических документов, работы с документами на английском языке. Один член должен быть экспертом, для которого английский язык не является родным. Срок обязательств членов группы должен составлять не менее трех лет, при этом предпочтительно, чтобы обязательства принимались на более продолжительный срок. Группа будет взаимодействовать со стюардами и с Секретариатом МККЗР в виртуальном режиме.

Решение КФМ 21

В целях обеспечения непрерывности знаний и опыта КФМ должна допускать, а регионы должны стремиться к тому, чтобы сроки полномочий членов КС накладывались друг на друга. Кроме того, КС следует учесть тот же принцип в отношении других групп, работающих под руководством КС.

Решение КФМ 22

КС должен разработать для экспертных редакционных групп перечень вопросов, которые должны служить в качестве рекомендаций в части учета аспектов, связанных с биоразнообразием и охраной окружающей среды, и обеспечить учет вопросов, вызывающих озабоченность.

Решение КФМ 23

КС должен консультироваться со сторонними экспертами по техническим вопросам, при необходимости.

Решение КФМ 24

Текущий период консультации со сроком 100 дней должен быть продлен до 150 дней, чтобы обеспечить лучший контроль проектов МСФМ.

ДОПОЛНЕНИЕ 5: УТВЕРЖДЕННАЯ ПРОЦЕДУРА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ ПРОЦЕДУРА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ (ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ)

Процесс разработки международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) разделен на четыре этапа:

- . Стадия 1: разработка программы работы по разработке стандарта Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР);
- . Стадия 2: проектирование;
- . Стадия 3: консультация членов по проектам МСФМ;
- . Стадия 4: Принятие и публикация.

Соответствующие решения Временной комиссии по фитосанитарным мерам (ВКФМ)/Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) по многим аспектам процесса разработки стандартов были сведены в Руководстве по процедурам МККЗР, опубликованном на Международном фитосанитарном портале (МФП, www.ippc.int).

Стадия 1: Разработка Перечня тем для стандартов МККЗР

Этап 1: Запрос тем

Секретариат МККЗР объявляет о приеме предложений по темам¹ один раз в два года. Члены МККЗР² и технические группы экспертов (ТГЭ) подают детальные предложения для новых тем или для пересмотра существующих МСФМ в Секретариат МККЗР. Направления тем должны сопровождаться проектом спецификации, обзором литературы и обоснованием, что предлагаемая тема соответствует утвержденным КФМ критериям для тем (доступны в Руководстве по процедурам МККЗР). В целях демонстрации более широкой заинтересованности в предлагаемой теме следует поощрять подход, при котором подающие предложения стороны заручаются поддержкой других членов МККЗР и/или регионов.

На основании полученных предложений Секретариат МККЗР составляет перечень предложенных тем. Предложения прошлых лет не включаются, но члены МККЗР могут их направить повторно.

Комитет по стандартам (КС), принимая во внимание Стратегическую рамочную программу МККЗР и *Критерии для обоснования и приоритизации предлагаемых тем*, пересматривает существующий Перечень тем для стандартов МККЗР и составляет перечень предлагаемых тем. КС рекомендует измененный Перечень тем для стандартов МККЗР (включая предметы), добавляя темы из составленного перечня, удаляя или изменяя темы в существующем Перечне тем для стандартов МККЗР соответственно, назначая каждой теме рекомендуемый приоритет.

¹ Запросы тем включают "техническую область", "тему" и "предмет", см. *Иерархию терминов, используемых в стандартах*, Руководство по процедурам МККЗР.

² В приложении 1 к правилам процедуры КФМ члены МККЗР определены как: Договаривающиеся стороны, национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР), региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) и соответствующие международные организации.

Этап 2: Корректировка и утверждение Перечня тем для стандартов МККЗР

КФМ рассматривает представленный КС Перечень тем для стандартов МККЗР. КФМ корректирует и утверждает Перечень тем для стандартов МККЗР, назначая при этом приоритет для каждой темы. Пересмотренный Перечень тем для стандартов МККЗР предоставляется для общего доступа.

В любой год, когда возникнут обстоятельства, срочно требующие наличия МСФМ, КФМ может включить соответствующую тему в Перечень тем для стандартов МККЗР.

Стадия 2: Проектирование

Этап 3: Разработка спецификации

КС следует призвать назначать одного ведущего стюарда и одного или двух помощников для каждой темы. Эти помощники не должны входить в КС, например, члены для возможной замены, бывшие члены КС, члены технических групп экспертов и члены экспертных рабочих групп.

КС пересматривает проект спецификации. КС следует стремиться утвердить проект спецификации для консультации членов на заседании КС после сессии КФМ, на который новые темы были добавлены в Перечень тем для стандартов МККЗР.

После того, как КС одобрит проект спецификации для консультации членов, Секретариат делает его общедоступным и уведомляет членов МККЗР. Продолжительность консультации членов по проектам спецификаций составляет 60 дней. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет комментарии в Секретариат через ОСК.

Секретариат сводит полученные комментарии, делает их общедоступными и направляет для рассмотрения стюарду (стюардам) и КС. Спецификация рассматривается и утверждается КС и делается общедоступной.

Этап 4: Подготовка проекта МСФМ³

Экспертная редакционная группа (экспертная рабочая группа, либо ТГЭ) готовит или пересматривает проект МСФМ на основании соответствующей спецификации. Подготовленный таким образом проект МСФМ рекомендуется КС.

КС или КС-7 рассматривает проект МСФМ в рамках совещания (диагностические протоколы (ДП) или фитосанитарные обработки (ФО) рассматриваются КС с применением электронных средств) и принимает решение, вынести ли его на консультацию членов, вернуть ли стюарду (стюардам) или экспертной редакционной группе, либо приостановить процедуру. Когда КС-7 устраивает совещание, комментарии от членов КС должны быть приняты во внимание.

³ Настоящая процедура распространяется на «проекты МСФМ» и «стандарты» в целях упрощения формулировок, но также применима к любым частям МСФМ, включая приложения, дополнения или добавления.

Стадия 3: Консультация членов по проектам МСФМ

Этап 5: Консультация членов по проектам МСФМ

Как только КС утверждает проект МСФМ для консультации членов, Секретариат делает его общедоступным и уведомляет членов МККЗР. Продолжительность консультации членов по проектам МСФМ составляет 150 дней. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет комментарии в Секретариат через ОСК.

Секретариат сводит полученные комментарии, делает их общедоступными и направляет для рассмотрения стюарду (стюардам). Стюард рассматривает комментарии, подготавливает ответы на комментарии, пересматривает проект МСФМ и направляет и в Секретариат. Они делаются доступными КС.

Этап 6: Рассмотрение проекта стандарта до сессии Комиссии по фитосанитарным мерам

Принимая во внимание комментарии, КС-7 или ТГЭ (для ДП или ФО) пересматривает проект МСФМ и рекомендует проект МСФМ КС.

Как только КС-7 или ТГЭ рекомендует проект МСФМ КС, Секретариат делает его доступным для членов МККЗР на период представления комментариев существенного характера и уведомляет членов МККЗР. Продолжительность периода представления комментариев существенного характера для проектов МСФМ составляет 120 дней, и следует сфокусироваться именно на комментариях существенного характера. Контактное лицо по вопросам МККЗР представляет комментарии в Секретариат через ОСК. Члены КС должны рассмотреть комментарии, поступившие из регионов, которые они представляют, и определить те из них, которые они сочтут наиболее важными для стюарда (стюардов), сопроводив их предложениями по решению соответствующих вопросов.

Стюард рассматривает комментарии, подготавливает ответы на комментарии, пересматривает проект МСФМ и направляет их в Секретариат. Секретариат делает их доступными для КС, а проект МСФМ - доступным для членов МККЗР.

КС рассматривает комментарии, предложения стюарда (стюардов) по решению соответствующих вопросов и пересмотренный проект МСФМ. КС предоставляет краткий обзор основных вопросов, обсужденных КС по проекту МСФМ. Эти краткие обзоры записываются в доклад заседания КС. КС решает, рекомендовать ли проект стандарта КФМ, или приостановить процедуру, вернуть проект стандарта стюарду (стюардам) или экспертной редакционной группе, либо вынести его на еще один раунд консультаций членов.

Секретариату следует как можно быстрее, по меньшей мере, за шесть недель до открытия сессии КФМ, сделать доступным проект стандарта на языках организации.

Стадия 4: Принятие и публикация.

Этап 7: Принятие

После утверждения КС проект стандарта включается в повестку дня сессии КФМ.

Любые проекты стандартов, представленные КФМ, могут быть отклонены лишь при наличии официальных возражений⁴. Если договаривающаяся сторона (ДС) намерена выдвинуть официальное возражение, ДС представляет официальное возражение в Секретариат, сопроводив его техническим обоснованием и рекомендациями по улучшению проекта МСФМ не позднее, чем за 14 дней до сессии КФМ, после этого проект МСФМ должен быть возвращен в КС. Если официальные возражения не получены, КФМ должна принять МСФМ без обсуждения. В исключительных случаях, не касающихся ДП и ФО, у Председателя КФМ должна быть возможность при консультировании с Председателем КС и Секретариатом предложить обсуждение официальных возражений на сессии КФМ, чтобы формальные возражения могли быть сняты и МСФМ принят.

Если ранее проект МСФМ включался в повестку дня КФМ и был отклонен на основании наличия официального возражения, КС может принять решение о постановке проекта МСФМ на голосование КФМ без возможности направления официального возражения.

КФМ наделяет КС полномочиями по принятию ДП от имени КФМ. Как только КС утверждает ДП, Секретариат делает его доступным и уведомляет ДС⁵. Период нотификации для утвержденных ДП должен быть два раза в год по определенным датам. КФМ отводится 45 дней на пересмотр утвержденного ДП и представление официальных возражений при наличии таковых. Если официальных возражений получено не будет, КС принимает ДП от имени КФМ. Принятые в рамках такого процесса ДП принимаются к сведению КФМ и прилагаются к докладу сессии КФМ.

При необходимости технического пересмотра принятого ДП КС имеет право принять изменения для внесения в принятые ДП с применением электронных средств. Пересмотренные ДП должны быть общедоступными, как только КС утвердит их. Пересмотренные в рамках такого процесса ДП принимаются к сведению КФМ и прилагаются к докладу сессии КФМ.

Этап 8: Публикация

Принятые МСФМ делаются общедоступными и принимаются к сведению в докладе сессии КФМ.

Члены МККЗР имеют право сформировать группу по лингвистическому обзору (ГЛО) и, по согласованному КФМ процессу ГЛО⁶, предложить изменения для внесения в переводы МСФМ, которые должны быть приняты к сведению на следующей сессии КФМ.

⁴ Официальное возражение должно представлять собой обоснованное с технической точки зрения возражение в отношении принятия проекта стандарта в его текущей форме, направленное от официального контактного лица для МККЗР. Секретариат не будет выносить какое-либо суждение по поводу правильности возражения - возражение с предоставленным техническим обоснованием вопроса будет принято как официальное возражение.

⁵ Для переводов ДП членам следует воспользоваться механизмом запроса переводов ДП на языки ФАО согласно публикации на МФП (<https://www.ippc.int/index.php?id=1110995>).

⁶ <https://www.ippc.int/index.php?id=1110770>

ДОПОЛНЕНИЕ 6 : СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА НА 2012-2019 ГОДЫ

Резюме

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) является критически важным инструментом для продвижения совместных действий, международного сотрудничества и лидерства в сфере карантина и защиты растений. В ближайшие годы еще более существенной станет роль МККЗР как первичной международной основы для разрешения вопросов, связанных с глобализацией и трансграничным перемещением вредных организмов и болезней растений, в рамках МККЗР обобщенно называемых вредными организмами.

Для выполнения задачи защиты глобальных растительных ресурсов, включая сельское хозяйство, леса, естественные места обитания, биологическое разнообразие и продовольственную продукцию, крайне необходимо укрепить инфраструктуру, поддерживающую МККЗР, чтобы помочь предотвратить распространение вредных организмов растений. В частности, МККЗР необходимо развивать свой потенциал разработки международных стандартов; создавать и продвигать эффективные системы обмена информацией между странами-членами; решать проблемы технического потенциала для внедрения конвенции и утвержденных стандартов всеми странами-членами, особенно развивающимися странами-членами; а также обеспечить достаточную и устойчивую структуру административной поддержки, которая отвечала бы потребностям и приоритетам ее членов.

Перед национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР) стоят похожие задачи. Быстрый рост объемов и разнообразия пищевых и сельскохозяйственных продуктов в международной торговле создает новые значительные требования к должностным лицам, отвечающим за карантин и защиту растений, которым сложно соответствовать.

Видение МККЗР: Защита глобальных растительных ресурсов от вредных организмов.

Миссия: Обеспечить сотрудничество между государствами в сфере защиты глобальных растительных ресурсов от распространения и интродукции вредных организмов растений с целью поддержать продовольственную безопасность, сохранить биологическое разнообразие и содействовать торговле.

Стратегические цели:

- A. защитить устойчивое ведение сельского хозяйства и обеспечить продовольственную безопасность в мировом масштабе путем предотвращения распространения вредных организмов;
- B. защитить окружающую среду, леса и биологическое разнообразие от вредных организмов растений;
- C. создать возможности для экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных, научно обоснованных фитосанитарных мер; а также
- D. развить фитосанитарный потенциал членов для выполнения целей A, B и C.

Ключом к достижению целей в рамках этой стратегической рамочной программы будет не только приверженность членов к глобальному сотрудничеству согласно МККЗР, но, что более важно, готовность правительств и, возможно, неправительственных заинтересованных сторон поддерживать и помогать финансировать программы и инфраструктуру МККЗР в ближайшие годы.

Введение

Сегодня Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) стала особенно важной и значимой в свете меняющихся фитосанитарных рисков, связанных с распространением вредных организмов и необходимостью защиты растительных ресурсов и биологического разнообразия, обеспечения продовольственной безопасности и поддержки безопасного расширения мировой торговли и возможностей экономического роста. Тем не менее, существует разрыв между ролью, которую МККЗР может и должна играть в глобальной сфере карантина и защиты растений, и фактически имеющимися у нее ресурсами для выполнения этих новых международных задач.

Повсеместные и усиливающиеся угрозы, исходящие от вредных организмов растений, для сельскохозяйственных и аграрных сообществ, растительного биоразнообразия и естественных мест обитания, а также экосистем по всему миру остаются главной проблемой агрономов, лесников и защитников окружающей среды. Постоянно идентифицируются новые вредные организмы, или известные вредные организмы все больше распространяются и наносят ущерб в связи с изменениями в торговле и климате, поэтому борьба с вредными организмами продолжается. Кроме того, в глобальном контексте постоянно возникают новые задачи, которые вносят изменения в сферу деятельности МККЗР и требуют новых решений от Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ).

Стратегические цели МККЗР на ближайшие 8 лет принимают во внимание эти изменения глобального контекста и охватывают основные инициативы и действия МККЗР, разработанные для поддержки глобальных потребностей и запросов на:

- безопасные и защищенные поставки пищевых продуктов,
- защищенную окружающую среду,
- устойчивую торговлю и экономический рост, а также
- скоординированную программу по развитию потенциала.

В конечном счете, в сочетании с признанием Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер Всемирной торговой организации (ВТО) в качестве международного органа по разработке стандартов в области здоровья растений постановка этих целей приведет к международному признанию и оценке МККЗР в качестве первичной международной рамочной основы для защиты сельского хозяйства и окружающей среды от вредных организмов растений, обеспечения глобальной продовольственной безопасности и содействия безопасной торговле и возможностям экономического роста всех стран-членов. Ключевым в достижении этих целей станет вклад членов в глобальное сотрудничество посредством МККЗР и готовность поддержать программу и инфраструктуру МККЗР в ближайшие годы.

Для защиты растительных ресурсов МККЗР способствует:

- защите фермеров и лесников от интродукции и распространения новых вредных организмов;
- защите продовольственной безопасности;
- защите природной среды, растительных видов и разнообразия;
- защите производителей и потребителей от затрат, связанных с борьбой и уничтожением вредных организмов.

Международная конвенция по карантину и защите растений

МККЗР была принята в 1951 году и является главным международным соглашением по защите глобальных растительных ресурсов (включая леса, некультивируемые растения и биологическое разнообразие) от вредных организмов растений и по содействию безопасному перемещению растений и растительных товаров в международной торговле. МККЗР финансируется и управляется через Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО). На сегодняшний день МККЗР состоит из 175+ договаривающихся сторон и других стран, желающих добровольно присоединиться к Конвенции.

В Конвенцию были внесены поправки в 1979 и 1997 годах. Поправки 1997 года были крайне значимы тем, что были включены положения о Секретариате, Комиссии по фитосанитарным мерам (руководящий орган) и механизме разработки фитосанитарных стандартов. С 1997 года требования в отношении МККЗР по расширению работы в области разработки стандартов по карантину и защите растений, предоставлению технической помощи и глобальной информации о вредных организмах возросли в таком объеме, который значительно превышает ее ресурсы и финансирование. Спустя 60 лет с момента внедрения МККЗР рабочая программа окончательно сформировалась, и необходима разработка новой фазы внедрения МККЗР.

Вредные для растений организмы

Интродукция или очаг вредных организмов нанесли значительный ущерб продовольственной безопасности и/или имели значительное негативное экономическое воздействие (см. вставку 1). Широкий спектр вредных организмов и болезней растений (обобщенно называемых вредными организмами согласно МККЗР) угрожают мировому производству пищевых продуктов (в том числе, животного корма), культурам лесов и дикой флоре естественной окружающей среды. Некоторые исторические аспекты, связанные с вредными организмами растений, хорошо известны, например фитофтороз картофеля (*Phytophthora infestans*) в Ирландии, кофейная ржавчина (*Hemileia vastatrix*) в Шри-Ланке и Бразилии, филлоксера виноградная (*Viteus vitifoliae*) на винограде в Европе и США, возбудитель грибкового ожога листьев гевеи (*Microcyclus ulei*) на каучуке в Бразилии, возбудитель желтой ржавчины пшеницы (*Puccinia graminis*) в Северной Америке, офиостома вязовая (*Ophiostoma ulmi*) на вязах в Европе и непарный шелкопряд (*Lymantria dispar*) на западном побережье Северной Америки.

Хотя сила воздействия вредных организмов колеблется от незначительной до очень высокой, обычно полностью оценить его довольно сложно. Если можно предотвратить акклиматизацию вредного организма в зоне, используется значительно

меньше ресурсов, чем требуется для долгосрочного контроля, локализации, ликвидации (если она возможна) после интродукции или в результате отсутствия каких-либо действий.

Вставка 1: Примеры основных вредных организмов, ранее не отмеченных в зоне

Prostephanus truncates, большой зерновой капуцин, был случайно завезен из Центральной Америки в Танзанию в конце 1970-х годов и распространился в другие страны в регионе. В Западной Африке он был впервые выявлен в Того в начале 1980-х годов. В настоящее время он распространился по многим африканским странам и стал самым вредным организмом, истребляющим запасы кукурузы и высушенной маниоки в Западной и Восточной Африке. В более близких к тропикам странах Африки большой зерновой капуцин истребил до 70-80 процентов запасов зерен кукурузы и 30-40 процентов маниоки. В настоящее время МККЗР работает над международным стандартом по фитосанитарным мерам (МСФМ) по международному перемещению зерна, который может помочь снизить риск возникновения подобного типа интродукции вредных организмов.

Anoplophora glabripennis, азиатский усач, считается инвазивным видом в Северной Америке, потому что он представляет серьезную угрозу многим видам деревьев твердолиственных пород. Этот вредный организм попал в Северную Америку в 1980-х годах с древесным упаковочным материалом. Если он акклиматизируется в США, он может значительно повлиять на природные леса, лесную промышленность и городскую среду, если он распространится по всей стране, то по предварительным подсчетам погибнет 1,2 миллиарда деревьев. Только в восточных штатах США 4 миллиона рабочих мест связаны с лесами, которые уязвимы в отношении азиатского усача. МККЗР внедрила МСФМ 15: 2009 "[Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле](#)" для минимизации вероятности повторной интродукции подобных вредных организмов с древесной упаковкой.

Puccinia graminis tritici, Ug99. Риск, представляемый этим грибом, который крайне опасен для второй по величине крупнейшей сельскохозяйственной культуры, пшеницы, продолжает расти. Гриб-убийца, Ug99, вызывает стеблевую ржавчину пшеницы, которая может полностью уничтожить поля пшеницы. Две новые агрессивные формы гриба были выявлены в Южной Африке впервые в 2010 году, что вызвало обеспокоенность о его способности распространиться далее. Более миллиарда людей в развивающихся странах рассчитывают на пшеницу как источник пищи и доходов. (См. <http://pulitzercenter.org/blog/untold-stories/global-threat-wheat-killer-rises>.) Можно упомянуть поиск устойчивых сортов, но угроза и негативное воздействие будут продолжаться с годами и могут стать причиной катастрофы во многих странах.

Liberibacter spp, хуанглонгбинг, также известный как позеленение плодов цитрусовых, считается самым тяжелым заболеванием цитрусовых, вызванным переносимым патогенным организмом. Его переносчиком является *Diaphorina citri*. Болезнь поразила сельскохозяйственные культуры в Китае, Индии, Шри-Ланке, Малайзии, Индонезии, Мьянме, Филиппинах, Пакистане, Тайланде, Японии (острова Рюкю), Непале, Мавритии и Афганистане. Зоны, находящиеся не в Азии, также сообщали об очагах, включая Саудовскую Аравию, Бразилию и совсем недавно – США, Мексика, Белиз и другие страны в Центральной Америке. Позеленение цитрусовых значительно снижает производство цитрусовых, уничтожает экономическую ценность плодов и губит деревья.

Lobesia botrana, европейская гроздевая листовертка (ЕГЛ), – первая среди вредных организмов винограда, которые были интродуцированы. Этот вредный организм экономически значим в Европе, на Средиземноморье, в южной части России, Японии, на Среднем и Ближнем Востоке, а также в северной и западной частях Африки. О нем сообщалось также из зон производства вина в Чили (2008 год), США (Калифорния) (2009 год) и Аргентины (2010 год). При отсутствии борьбы с ним он может значительно повреждать урожай, в некоторых случаях потери достигают 80-100 процентов. Предварительный экономический анализ Калифорнии показывает, что присутствие ЕГЛ окажет существенное негативное воздействие на производство винограда и косточковых плодов в штате, местные сообщества, экономику штата, внутреннюю и международную торговлю, так как сократится количество свежего и переработанного товара. Только в Калифорнии ущерб виноградарству от этого вредного организма был в 2008 г. оценен в размере 2,9 млрд. долл. США. Правительство Чили после его первого выявления в стране (2008 г.) провело программу официальной борьбы с этим вредным организмом с бюджетом примерно 10 млн. долл. США в год.

Ceratitis capitata, средиземноморская плодовая муха, – значимый вредный организм фруктов и овощей, оказывающий огромное негативное воздействие на плодоовощную продукцию. Впервые она была выявлена в Мексике в 1977 г. Мексика и США в следующем году создали программу по предотвращению дальнейшей интродукции из Центральной Америки. Без программы постоянной борьбы и ликвидации, внедренных в Мексике, потенциальные потери в виде недополученных фруктов и овощей и затрат на пестициды, необходимые для управления этим вредным организмом, могут достигнуть приблизительно 4,2 млн. долл. США. Кроме того, по предварительным оценкам, потери при экспортных продажах составят 25,8 миллионов долларов США, а также 17,5 миллионов долларов США – потери от косвенного воздействия (ухудшение общественного здравоохранения в сельской местности, потеря рабочих мест в садоводческом секторе, а также экологический ущерб).

Глобальный контекст для Стратегической рамочной программы

Мир значительно изменился с 1952 года, когда МККЗР впервые вступила в силу. В ближайшие годы различные трудноразрешимые политические вопросы и международные тенденции могут повлиять на регламентационную политику или программы в области международной защиты растений или ограничить их. В большинстве случаев они связаны с четырьмя основными темами: глобальная ситуация в экономике и торговле; окружающая среда и природные ресурсы (включая изменение климата); демографические тенденции; и продовольственная безопасность. В дальнейшем регламентационная политика и фитосанитарные задачи будут формироваться на основе этих вопросов¹.

Глобальная ситуация в экономике и торговле

В дополнение к текущим вопросам глобализации торговые аналитики отметили основные изменения в области торговли за последние годы. В некоторых странах потребительский спрос снизился; денежные средства, доверие инвесторов, кредиты и потребление сократились, что оказало негативное воздействие на международную торговлю. В результате мирового финансового кризиса ряд стран стал уделять больше внимания внутренней экономике, беспокоясь о внутреннем трудоустройстве и бюджетных вопросах.

¹ Более широко общий контекст описан в Среднесрочном плане на 2010-2013 годы и Программе работы и бюджете на 2010-2011 годы, предложенных Генеральным директором (Документ С 2009/15 к тридцать шестой сессии Конференции, 18–23 ноября 2009 года) и в Стратегической рамочной программе на 2010-2019 годы (Документ С 2009/3 к упомянутой выше сессии Конференции).

Ожидается, что в будущем многие правительства с целью сохранения и создания рабочих мест в рамках более широкой стратегии экономического роста будут продолжать ориентироваться на иностранные рынки и поддерживать экспорт. В то же время ожидается, что страны, которые до этого не были традиционными значительными экспортерами, станут новыми источниками сельскохозяйственных и продовольственных продуктов с добавленной стоимостью, объем поставок которых будет резко увеличиваться. Развивающиеся экономики активно формируются и будут продолжать появляться в Африке, Азии, Латинской Америке и других регионах, а также окажут значительное влияние на мировую экономическую политику².

Ожидается, что торговля будет расти, так как увеличивается объем торговли и взаимный интерес между нациями, включая маркетинговые возможности, которые приносят пользу сельским районам и сельскохозяйственному сектору в странах. Эта продолжающаяся зависимость от международной и региональной торговли в целях стимулирования экономического роста, в том числе от торговли продовольственной и сельскохозяйственной продукцией, будет оказывать все большее давление на МККЗР и национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР) с требованием эффективного управления фитосанитарным риском, связанным с этими новыми или расширенными торговыми потоками, а также в отношении разработки необходимых международных стандартов, базы знаний и технических руководств для обеспечения безопасной торговли. Кроме того, сокращение роли правительств укрепит необходимость привлечения частного сектора и управления им.

Окружающая среда и природные ресурсы

Негативное воздействие изменения климата в XXI веке станет более масштабным. Ситуация затруднена, но стоит упомянуть ряд факторов:

Какой бы подход правительства ни выбрали для решения проблем изменения климата, политика минимизации наносимого вреда будет приоритетом, но она должна быть сбалансирована с необходимостью сохранения и расширения устойчивого производства продовольственных продуктов с целью сократить нищету и прокормить население.

Правительства все большего числа стран стремятся к обеспечению внутренней энергетической безопасности посредством поиска альтернатив ископаемому топливу, в частности путем производства биологического топлива.

Хорошо известен и отражен в различных документах эффект повреждения озонового слоя бромистым метилом, рекомендуется использование альтернативных фитосанитарных мер (см. рекомендацию МККЗР 1).

Варианты химических обработок для управления вредными организмами будут существенно сокращены с учетом их воздействия на окружающую среду и природные ресурсы.

Необходимость обеспечения эффективного и рационального использования водных ресурсов в сельском хозяйстве может повлиять на то, где и какой тип пищевых продуктов будет производиться.

² Доклад Объединенных Наций/ФАО, напечатанный в статье газеты New York Times (25 января 2010 года).

Эта возрастающая озабоченность по поводу изменения климата и защиты окружающей среды заставит МККЗР и НОКЗР полностью осознать потенциальные изменения в распространении вредных организмов с изменением климата. Необходимо содействие экологически чистым мерам по сокращению воздействия вредных организмов растений на производство пищевых продуктов и окружающую среду, а также обеспечение безопасного перемещения товаров в торговле.

Демографические тенденции

Возрастающая урбанизация и миграция сельского населения в города является глобальной демографической тенденцией. Так как широкомасштабное перемещение из села в город может подвергнуть опасности продуктивность сельских сообществ, данная проблема может быть решена национальными правительствами путем введения программ развития села, поддерживающих устойчивое производство и продажу на местах безопасных продовольственных и других растительных продуктов.

Уровень прироста населения в развивающихся странах преимущественно выше, чем аналогичный показатель в развитых странах. В течение последних 30 лет экономическая мощь перешла к развивающимся странам, где в будущем будет проживать мировой средний класс и потребители³.

Ожидается, что эти демографические изменения, в том числе миграция, изменят продовольственные и диетические культуры в различных странах по всему миру, что приведет к новой структуре потребления пищевых продуктов и продовольственного спроса. В результате сдвигов новые виды пищевых продуктов, включая садоводческие товары, будут перевозиться, легально и нелегально, на новые рынки и в новые места.

Продовольственная безопасность

Продовольственная безопасность – физическая и экономическая доступность достаточных поставок продовольственной продукции – имеет множество параметров, включая изменение климата, вредные организмы растений (включая инвазивные чужеродные виды), торговлю, продовольственную помощь, новые производственные технологии и развитие села. Тенденция увеличения используемых площадей земли передовыми государствами будет и в дальнейшем влиять на продовольственную безопасность, особенно в развивающемся мире, где фитосанитарные регламентации плохо разработаны. Продовольственная помощь останется одним из важнейших пунктов в повестке дня стран и международных организаций как гуманный ответ на природные бедствия во всем мире.

Развитым странам рекомендуется использовать возможности по созданию потенциала, технической поддержке и содействию развитию торговли⁴. Однако увеличение объемов торговли, а не помощи, должно привести к большей независимости и процветанию развивающихся стран. Национальные регламентационные агентства могут ожидать увеличения обращений к ним за предоставлением сведений в таких областях, как развитие потенциала, борьба с вредными организмами и болезнями, маркетинг и торговля, использование новых (промышленных) технологий, что позволит им таким образом внести вклад в

³ Goldstone, Jack A. 2010. The new population bomb. *Foreign Affairs* (January /February issue, 2010), page 38.

⁴ Соглашение ВТО СФС, статья 9 "Техническое содействие" гласит: "Члены соглашаются способствовать оказанию технического содействия другим членам, особенно членам - развивающимся странам", а также раунд развития Доха.

глобальную повестку дня по вопросу продовольственной безопасности. Однако если развивающиеся страны не подготовлены должным образом к ответу на запросы подобных служб, их способность внести вклад в глобальную повестку дня по вопросу продовольственной безопасности останется под вопросом.

Обострение проблемы продовольственной безопасности и доступности продовольствия в будущем для растущего во всем мире населения вызывает озабоченность многих стран. Но МККЗР может сыграть существенную роль в развитии потенциала стран в области мониторинга и реагирования на риски, связанные с вредными организмами растений, предоставив тем самым основную линию защиты при обеспечении безопасности пищевых поставок в этой стране.

Доступность компетентных научных данных и информации

Проблема, затрагивающая многие страны, заключается в снижении уровня доступности научно обоснованных фитосанитарных данных, что является жизненно важным для поддержания общественных компонентов политики в области сельского хозяйства и развития торговли. В основном эта проблема заключается в так называемом таксономическом препятствии, которое связано с сокращением государственных инвестиций в персонал, средства и обучение, что привело к потере таксономических экспертных знаний, инструментов и услуг. Это влияет не только на фитосанитарные услуги, но и на диагностические службы, вовлеченные в защиту окружающей среды и биологического разнообразия. Члены Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) создали систему финансирования, Глобальный фонд таксономического партнерства, для увеличения финансирования в целях укрепления выполнения институтами таксономических услуг. (Во вставке 2 представлены ссылки на обсуждение проблем фитосанитарной компетентности).

Вставка 2: Источники информации касательно фитосанитарной экспертизы

Rassmann, Kornelia & Smith, Richard. 2011. *Business plan for the preparatory phase of The Global Taxonomy Partnership Fund.* CBD, UNEP/CBD/GTI-CM/11/INF/2, 27 May 2011 (available from <http://www.cbd.int/doc/?meeting=4847>, accessed June 2011).

European Plant Protection Organization (EPPO). 2004. Plant Health Endangered – State of Emergency (“Madeira declaration”); declaration by EPPO Council Colloquium, Madeira, September 2004 (refer *EPPO Bulletin*, 40 (2010): 127.

Miller, Sally A., Beed, Fen D. & Harmon, Carrie Lapaire. 2009. Plant disease diagnostic capabilities and networks. *Annual Rev. Phytopathol.*, 47: 15–38.

МККЗР может играть важную роль в плане обеспечения глобальной площадки, где могут быть созданы сети, партнерство и ассоциации, так как они относятся к научным и фитосанитарным данным и ресурсам. С помощью таких сетей страны-члены МККЗР смогут найти и использовать фитосанитарные данные по экспертизам, доступным в других учреждениях или в других странах или регионах.

Кроме того, МККЗР предоставляет услуги по управлению использованием знаний с целью:

- дать возможность национальным правительствам, региональным организациям по карантину и защите растений (РОКЗР) и Секретариату выполнить свои обязательства по оповещению, как определено в МККЗР;
- поддержать политику и органы по принятию решений;
- наладить доступ к научной информации;
- провести объективный анализ национального потенциала и глобальных тенденций;
- обеспечить прозрачность и доверие между торговыми партнерами;
- предоставить необходимый информационный материал для всей рабочей программы МККЗР.

Задачи регламентационной политики

В ситуации роста объемов и разнообразия торговли, новых возможностей доступа на передовой рынок и снижения доступных человеческих и финансовых ресурсов, выделяемых на проведение фитосанитарных регламентационных программ, НОКЗР потребуется сосредоточить свои усилия на пересмотре существующей политики на предмет ее соответствия меняющимся условиям окружающей среды и рискам. Такие усилия по пересмотру и обновлению национальной фитосанитарной политики также помогут обеспечить непрерывное доверие общественности в отношении правил и программ по карантину и защите растений на национальном уровне, а также обеспечить ресурсы для финансирования этих программ.

В то же время частные заинтересованные стороны должны принимать более активное участие и брать на себя ответственность за фитосанитарные вопросы. И правительство, и промышленность должны иметь сильные стимулы для адаптации поведения, направленного на ограничение рисков. Более тесное сотрудничество между правительством и промышленностью может привести к улучшению перспектив в борьбе с возрастающим риском для здоровья растений, который связан с глобализацией

и изменением климата. В целом, рамочная программа политики в области карантина и защиты растений должна учитывать усилия, предпринимаемые производителями и трейдерами в деятельности, которая содействует защите здоровья растений при выполнении официальных задач. Таким образом, правительственные ресурсы могли бы использоваться более эффективно, при этом большее внимание было бы направлено на области высокого риска. Это также может стать стимулом для фермеров и производителей уделять больше внимания вопросам карантина и защиты растений, а также разделению ответственности между государственным и частным сектором. При взаимодействии между правительством и заинтересованными сторонами, кроме юридического инструментария, можно рассматривать и другие вопросы.

Усиление беспокойства по поводу охраны окружающей среды, инвазивных чужеродных видов и угрозы биологическому разнообразию означает, что охрана окружающей среды становится все более влиятельным фактором в политике торговли и производства растений. Можно ожидать сдвигов в политике, так как интерес к защите природных растительных ресурсов и расширению агроэкосистем привлекает внимание национальных правительств, а также на международном уровне.

С учетом необходимости постепенного отказа от использования бромистого метила в рамках Монреальского протокола НОКЗР все чаще обращаются к комбинации альтернативных мер по управлению вредными организмами (например, системных подходов). Эти интегрированные подходы используются более широко, отражая возрастающую общественную обеспокоенность по поводу угрозы для здоровья людей и окружающей среды традиционных, основанных на пестицидах способах борьбы с очагами вредных организмов и позволяя странам выполнять свои обязательства в рамках Монреальского протокола.

Непосредственно с точки зрения карантина и защиты растений, новые технологии предоставят НОКЗР больше инструментов для облегчения досмотра и сертификации товаров, улучшения методов диагностики вредных организмов и повышения уровня отслеживания товаров, а также быстрой и эффективной коммуникации. Регламентационная политика должна поощрять использование подобных инструментов.

Уменьшение ресурсов для коллективных действий

С 1997 года требования к МККЗР и ожидания от нее и ее Секретариата увеличились в размере, который значительно превосходит ресурсы и финансовые средства, доступные для продвижения согласованных КФМ коллективных действий, необходимых на глобальном уровне для предотвращения распространения вредных организмов и защиты глобальных растительных ресурсов.

Продолжает увеличиваться разрыв между ролью, которую МККЗР может и должна играть в сфере глобальной защиты растений, и фактически имеющихся у нее ресурсов для реакции на возрастающие угрозы вредных организмов и болезней. На сегодняшний день глобальная экономическая ситуация правительственных дефицитов, замедленного экономического роста и ослабленного рынка труда будет по-прежнему ограничивать возможности правительств вкладывать новые или дополнительные ресурсы на международном уровне. Эти глобальные экономические реалии будут серьезным ограничивающим фактором для МККЗР и ее потенциала осуществить и достичь цели, приведенные в этом стратегическом плане.

Таким образом, ключом к достижению целей этой стратегической рамочной программы будет не только приверженность членов к глобальному сотрудничеству согласно МККЗР, но, что еще важнее, готовность правительств и, возможно, неправительственных заинтересованных сторон поддержать и помочь финансировать программы и инфраструктуру МККЗР в ближайшие годы.

МККЗР в Стратегической рамочной программе ФАО

Устав ФАО (статьи I и XIV) определяет основную роль ФАО как нейтрального форума для членов для согласования международных инструментов. Они включают: многосторонние соглашения, кодексы, рекомендуемые нормы, международные стандарты, планы действий или другие совместные меры, необходимые для достижения общей цели (сокращение нищеты и голода), или мировых сельскохозяйственных целей (устойчивая сельскохозяйственная продукция), или сохранения и защиты мировых природных ресурсов.

Эта основная функция в качестве нейтрального глобального форума облегчает и поддерживает усилия договаривающихся сторон в разработке региональных и международных правовых инструментов и внедрение на их основе национальных обязательств. МККЗР является одним из подобных правовых межправительственных инструментов ФАО, который собирает фитосанитарных (в области защиты растений) должностных лиц со всего мира для совместной работы по предотвращению распространения вредных организмов и защите глобальных растительных ресурсов.

Три всеохватывающие глобальные цели ФАО:

- **сокращение абсолютного числа людей, страдающих от голода**, при последовательном обеспечении таких условий в мире, где все люди во все времена имели бы достаточное количество безопасных и питательных пищевых продуктов, соответствующих их продовольственным потребностям и предпочтениям для активной и здоровой жизни;
- **устранение нищеты и ориентация на экономический и социальный прогресс для всех** при увеличении производства продовольствия, содействии развитию села и обеспечении стабильных источников средств к существованию;
- **рациональное управление и использование природных ресурсов**, включая землю, воду, воздух, климат и генетические ресурсы, на благо настоящего и будущих поколений.

МККЗР как орган ФАО, согласно статье XIV (статья XIV включает конвенции, разрабатываемые и утверждаемые членами ФАО и финансируемые ФАО), играет крайне важную роль в поддержке каждой из всеохватывающих целей посредством своих программ, стандартов, а также действий, направленных на предотвращение потери пищевой продукции и защиту природных ресурсов от повсеместной угрозы вредных организмов растений. Аспект мандата МККЗР является неотъемлемой составной частью стратегической цели, озаглавленной «Устойчивая интенсификация растениеводства» Стратегической рамочной программы ФАО

Так как основные функции ФАО связаны с содействием и поддержкой межправительственного сотрудничества и совместных действий, они также отражаются и в основной деятельности МККЗР, особенно в области:

- содействия выработке, обработке и применению информации и сведений, включая статистику, например управление использованием знаний;
- обсуждения международных инструментов, регулирующих норм, стандартов и добровольных руководств, поддержки в разработке национальных правовых инструментов и содействия в их внедрении;
- содействия технической поддержке при передаче технологий; катализации изменений; и разработке потенциала, особенно для сельских институтов; а также
- выполнения информационно-просветительской работы для мобилизации политической воли и продвижения глобального признания необходимых действий в рамках мандата ФАО.
- Каждая из основных функций, перечисленных выше, отражена в рабочей программе МККЗР как основной вклад в мировую повестку дня по вопросу продовольственной безопасности. В нее включены:
- управление использованием знаний, включая обмен информацией, связанной с выявлением и очагами вредных организмов, а также распределение другой официальной информации по карантину и защите растений между странами;
- международные стандарты по здоровью растений (признаваемые ВТО научно обоснованным критерием для проведения безопасной торговли растительными товарами) и руководства по безопасному расширению торговли продовольственными и сельскохозяйственными товарами;
- создание потенциала, направленного на помощь странам в защите их растительных ресурсов и ресурсов их соседей;
- информационная деятельность для поднятия статуса и влияния МККЗР среди договаривающихся сторон по управлению глобальной фитосанитарной ситуацией; а также
- не имеющий обязательной силы форум по разрешению фитосанитарных спорных вопросов для членов.

ФАО включила в свой среднесрочный план на 2010-2013 годы разработку и внедрение признаваемых на международном уровне стандартов и планов действий, в том числе подготовку проектов стандартов для технического пересмотра и разработки на межправительственном уровне. Эта деятельность зависит от поддержки соответствующими органами Секретариата МККЗР. Другими словами, достаточный и стабильный персонал Секретариата МККЗР необходим как условие для достижения стратегических целей как МККЗР, так и ФАО. Секретариат МККЗР играет существенную и значимую роль в поддержке разработки международных стандартов по карантину и защите растений, внедрении активных программ по обмену информацией среди членов, внедрении программ по созданию потенциала и обучению, а также службы разрешения спорных вопросов, не имеющей обязательной силы.

ФАО оказывает основное финансирование МККЗР, но кроме того важна программа мобилизации ресурсов для обеспечения устойчивых и достаточных ресурсов профессиональному персоналу Секретариата МККЗР, который может стабильно и компетентно выполнять рабочую программу МККЗР. Повестка дня МККЗР будет зависеть от изменений мировой экономической и торговой ситуации, вопросов окружающей среды и природных ресурсов, демографических тенденций, политики продовольственной безопасности и приоритетов и задач регламентационной политики.

Руководящим органом МККЗР (КФМ) и Секретариатом МККЗР будет продолжено стремление к определению приоритетов в своей работе и применению новых инструментов, связанных с мониторингом и оценкой своих программ и мероприятий для достижения максимальной эффективности и наилучших результатов.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА МККЗР

МККЗР была и остается для ее членов ключевым инструментом ФАО по обеспечению продовольственной безопасности, сохранению растительных ресурсов и созданию фитосанитарного потенциала. Настоящая стратегическая рамочная программа МККЗР более тесно связывает деятельность МККЗР со стратегическими целями ФАО и новой системой ФАО по управлению на основе результатов.

Видение МККЗР

Защита глобальных растительных ресурсов от вредных организмов.

Миссия МККЗР

Обеспечить сотрудничество между государствами в сфере защиты глобальных растительных ресурсов от распространения и интродукции вредных организмов растений с целью поддержать продовольственную безопасность, сохранить биологическое разнообразие и содействовать торговле.

Стратегические цели

Стратегические цели МККЗР на 2012–2019 годы:

- A. *защитить устойчивое ведение сельского хозяйства и обеспечить продовольственную безопасность в мировом масштабе путем предотвращения распространения вредных организмов;*
- B. *защитить окружающую среду, леса и биологическое разнообразие от вредных организмов растений;*
- C. *создать возможности для экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных, научно обоснованных фитосанитарных мер; а также*
- D. *развить фитосанитарный потенциал членов для выполнения целей а), b) и c).*

Стратегические цели и способы их достижения в течение ближайших 10 лет описаны ниже. В рамках каждой стратегической цели есть ряд организационных результатов, которые должны быть достигнуты. Успех в достижении результатов будет зависеть от того, доступны ли соответствующие ресурсы в достаточном объеме. В рамках МККЗР РОКЗР играют значимую роль в продвижении внедрения конвенции на региональном уровне. РОКЗР являются важными партнерами МККЗР с точки зрения разработки конкретных действий по предотвращению распространения вредных организмов, которые могут негативно повлиять на сельское хозяйство, продовольственную безопасность и биологическое разнообразие, а также при внедрении программ по созданию потенциала. По этой причине эффективное партнерство с РОКЗР значимо для достижения следующих стратегических целей.

А. *Защитить устойчивое ведение сельского хозяйства и обеспечить продовольственную безопасность в мировом масштабе путем предотвращения распространения вредных организмов*

Предполагаемый рост населения (а также перспективы улучшения доходов во многих областях) вызывает более высокий спрос на продовольственные продукты в настоящее время и продолжится в будущем. Демографические тенденции могут оказать давление на глобальную ситуацию в отношении продовольственной безопасности, в особенности в развивающихся регионах, например в африканских регионах, находящихся южнее Сахары. В целом, по оценкам ФАО, мировое сельскохозяйственное производство должно увеличиться на 70 процентов для удовлетворения продовольственных потребностей населения, ожидаемых в 2050 году. Ожидается, что продукция растениеводства будет и далее составлять более 80 процентов пищевых продуктов в мире. Более 70 процентов увеличения объема продукции растениеводства будет получено путем интенсификации использования существующих или даже сокращенных площадей пахотных земель, при этом не ставится под сомнение потенциал производства даже большего количества продовольственных продуктов в среднесрочном периоде. Стратегии по интенсификации растениеводства должны быть более стабильны, чем существующие на данный момент или использованные в прошлом, то есть требуется оценить и укрепить такие службы экосистем, как динамика питательных веществ в почве, опыление, контроль популяции вредных организмов и сохранение водных ресурсов. Они также должны опираться на элементы, включающие интегрированное управление фитосанитарным риском, природоохранное ведение сельского хозяйства, доступ к растительным генетическим ресурсам и их рациональное использование, при этом следуя принципу сокращения загрязнения почвы, воздуха и воды. Страны и регионы должны укреплять свой потенциал мониторинга, выявления и подготовки быстрых реакций при возникновении очагов вредных организмов так, чтобы вредные организмы не угрожали другим регионам и торговым партнерам⁵.

Действующие в полном объеме НОКЗР и РОКЗР защищают сельское хозяйство, окружающую среду и природные ресурсы от негативного воздействия вредных организмов и тем самым способствуют обеспечению продовольственной безопасности и созданию торговых возможностей для стран. Должна быть налажена эффективная национальная система для предотвращения интродукции и распространения вредных организмов в тесном сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, которая была бы основана на разделении ответственности между правительством и частным сектором. По этой причине МККЗР и международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) предоставляют рамки работы для эффективного функционирования НОКЗР или РОКЗР, например учреждение и действие системы регламентации импорта, как проводить анализ фитосанитарного риска, а также руководства по надзору, статусу вредного организма и ликвидации вредного организма. МСФМ также включают диагностические протоколы, которые облегчают идентификацию основных вредных организмов растений и растительных продуктов, а также обработки или интегрированные меры для предоставления вариантов управления фитосанитарным риском. Ожидается, что в будущем стандарты будут более специализированы – по товарам и вредным организмам.

Международный фитосанитарный портал (МФП – <https://www.ippc.int>) – это основной инструмент обмена информацией МККЗР. Он отвечает требованиям по

⁵ ФАО. Стратегическая рамочная программа ФАО на 2010-2019 годы.

управлению данных в отношении всей рабочей программы, а также там размещена специфическая информация, полученная посредством системы оповещения о вредных организмах, по инцидентности вредных организмов растений и растительной продукции. Запланированная дальнейшая разработка улучшит работу системы оповещения о выявлении вредных организмов между членами посредством расширения потенциала и доступа в электронные системы оповещения, включая возможность оповещения через РОКЗР.

Эта стратегическая цель решительно поддерживает цель ФАО по улучшению устойчивой интенсификации растениеводства⁶.

Организационные результаты

A1 – Вредные организмы выявлены, по ним направлено оповещение, они ликвидированы или с ними ведется борьба с помощью улучшенных систем досмотра, мониторинга, надзора, диагностики, оповещения о вредных организмах и ответной реакции на вредные организмы.

A2 – НОКЗР оказывается помощь в управлении фитосанитарным риском, в укреплении устойчивой интенсификации, при производстве технических ресурсов по внедрению стандартов, если это необходимо. Информация по подобным программам управления распространяется по странам.

A3 – Соответствующие МСФМ способствуют перемещению продовольственных товаров и основных садоводческих продуктов.

A4 – Уровень продовольственной безопасности повышается за счет согласования стратегии МККЗР по созданию потенциала при разработке национального фитосанитарного потенциала совместно с ФАО и другими программами.

В. Защитить окружающую среду, леса и биологическое разнообразие от вредных организмов растений

Все чаще освещается значимость инвазивных чужеродных видов, которые оказывают значительное разрушительное воздействие на земную, морскую и пресноводную среду, сельское хозяйство и леса. В то время как КБР охватывает в целом биологическое разнообразие и окружающую среду, МККЗР занимается конкретно теми инвазивными чужеродными видами, которые являются вредными организмами растений, и предоставляет руководство для защиты от них.

На МФП представлены способы направления и обмена основной фитосанитарной информацией для стран, например национальными перечнями вредных организмов. Подобная информация позволяет регламентационным агентствам проводить анализ риска и вводить меры, если это необходимо.

Портал будет еще полезнее и нагляднее для обмена информацией, связанной с вопросами МККЗР, между странами-членами и заинтересованными лицами по рекомендуемым фитосанитарным практикам для специфических типов культур, мерам борьбы с вредными организмами, результатам научных исследований, а также другой национальной информации, связанной с вредными организмами, и информацией ФАО

⁶ ФАО. 2011 г. Сохранить и преумножить: руководство для политиков по устойчивой интенсификации растениеводства в мелких хозяйствах. Рим, Италия.

и ее партнеров. Система оповещения о вредных организмах в рамках МФП предоставляет важнейшую информацию, имеющую существенное значение для агентств по защите окружающей среды, поэтому данная система будет со временем расширена при наличии ресурсов.

Стандарты МККЗР и рамочная программа МККЗР могут использоваться для удовлетворения потребностей экологического сообщества, так как они затрагивают биологическое разнообразие и новые проблемы, связанные с инвазивными чужеродными видами, которые являются вредными организмами растений. Стандарты МККЗР по анализу фитосанитарного риска, например, могут быть существенным и значимым инструментом для оценки рисков воздействия вредных организмов на окружающую среду в тех случаях, где они применимы.

Секретариат МККЗР и его члены работают совместно со своими партнерами из Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) над идентификацией общих вопросов и разрабатывают стандарты и другие способы решения проблем, затрагивающих обе организации.

Многие другие МСФМ содержат элементы, касающиеся защиты биологического разнообразия, например, стандарт по обработке древесного упаковочного материала направлен на ограничение риска вредных организмов деревьев, которые могут наносить ущерб биоразнообразию или коммерческим лесам. МККЗР предлагает разработку ряда других стандартов, затрагивающих возможное перемещение инвазивных чужеродных видов, значимых для защиты биоразнообразия. Это будут стандарты по минимизации перемещения вредных организмов на контейнерах морским и воздушным путем, а также сокращение фитосанитарного риска, связанного с отходами кораблей.

Программы создания потенциала, затрагивающие проблемы окружающей среды, будут включены в программы поддержки, разрабатываемые Секретариатом МККЗР.

Организационные результаты

V1 – Сектору защиты окружающей среды и лесному сектору, как внутренним, так и на международном уровне, предоставляется достаточный объем информации и инструменты в отношении новых вредных организмов и их распространения. Инструменты управления использованием знаний будут включать помощь в проведении анализа фитосанитарного риска и техники управления фитосанитарным риском.

V2 – Поддержка НОКЗР и РОКЗР в признании того, что защита дикорастущих растений и биологического разнообразия входит в круг их ответственности, а также в сотрудничестве с агентствами, работающими в секторе по охране окружающей среды.

V3 – Разрабатываются соответствующие стандарты, рекомендации и другие технические источники, которые поддерживают защиту окружающей среды и помогают ограничить воздействие изменений климата.

V4 – Страны имеют возможность защищать их природные растительные ресурсы от вредных организмов растений посредством создания потенциала.

С. Создать возможности экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных фитосанитарных мер

Торговля становится все более важной частью многих национальных экономик, поэтому необходимо создавать потенциал, связанный с торговлей, и разрабатывать

стандарты, чтобы помочь странам определить их политику и разработать системы, позволяющие пользоваться преимуществами новых торговых возможностей. В то же время усиливающаяся зависимость от импорта некоторых развивающихся стран означает, что они нуждаются в эффективных регламентационных системах или рабочих рамках для защиты их сельского хозяйства и окружающей среды.

МФП содержит информацию по доступу к рынкам для экспорта растений и растительных продуктов. Для разработки жизнеспособных систем экспорта требуется деятельность НОКЗР для обеспечения выполнения фитосанитарных импортных требований. МСФМ предоставляют руководства по перечням вредных организмов, статусу вредного организма, установлению зон, свободных от вредных организмов, мест и участков производства, свободных от вредных организмов, а также зонам низкой численности вредных организмов. МСФМ также описывают системы экспортной сертификации и использование фитосанитарных сертификатов. МСФМ по специфическим вредным организмам и товарам могут содействовать НОКЗР при необходимости проведения АФР и рекомендации фитосанитарных мер для специфических растительных продуктов, тем самым обеспечивая содействие безопасной торговле между странами. Продолжается разработка системы электронной сертификации МККЗР.

Систему разработки стандартов, в особенности то, как согласно ей разрабатываются и утверждаются диагностические протоколы и фитосанитарные обработки, часто критикует за медленность. МККЗР пересматривает процесс с намерением разработать более эффективные процедуры для разработки стандартов.

При создании потенциала самым эффективным способом помочь развивающейся стране создать и поддержать индустрию экспорта является учреждение действенных и признаваемых систем экспорта материала, включающих системы надзора и досмотра, а также соответствующую фитосанитарную сертификацию.

МККЗР играет главную роль в рамках ВТО-СФС и сотрудничает по вопросам взаимного интереса с Всемирной организацией здоровья животных (МОБ) и "Кодекс Алиментариус" в сфере внедрения стандартов для содействия торговле.

МСФМ также предоставляют руководства по учреждению систем проверки импорта. Для обеспечения безопасной торговли и защиты сельского хозяйства и окружающей среды от интродукции новых вредных организмов, которые могли бы оказать негативное воздействие на национальную продовольственную безопасность, существенно создание потенциала в этой области.

Обсуждение требований импорта или экспорта часто вызывает несогласие между странами. Системы разрешения спорных вопросов МККЗР могут помочь разрешить подобные проблемы.

Организационные результаты

C1 – Страны оценивают и обновляют свои системы фитосанитарной сертификации с учетом пересмотренных стандартов.

C2 – Содействие безопасной торговле путем предоставления в рамках МККЗР форума для обсуждения вопросов карантина и защиты растений и разработки МСФМ по конкретным вредным организмам и товарам в совокупности со связанными с ними фитосанитарными мерами.

С3 – Используются механизмы консультирования в системах разрешения спорных вопросов, и проводится оповещение о данных механизмах.

D. Создать фитосанитарный потенциал членов для выполнения целей а), б) и с)

Расширение участия мелких фермеров в цепочках начисления стоимости может внести существенный вклад в сокращение масштабов нищеты и развитие сельских районов. Любое сокращение производственных потерь лежит в основе успеха этих цепочек начисления стоимости. Например, крайне важно защититься от атак вредных организмов, снизить затраты на защиту посевов от очагов вредных организмов, а также устранить засорение продукта, что может воспрепятствовать доступу к рынкам или усложнить его. Постоянное усовершенствование карантина и защиты растений, систем импорта и экспорта важно для развивающихся стран для того, чтобы воспользоваться торговыми возможностями.

Подобное усовершенствование часто включает формирование полностью функционирующей и жизнеспособной НОКЗР. Для этого требуется информация, обучение и ресурсы, такие как лаборатории и оборудование. МККЗР разработала инструмент оценки фитосанитарного потенциала (ОФП), который помогает странам в оценке их фитосанитарного потенциала и потребностей и при планировании их собственных приоритетов развития. МККЗР оказывает помощь развивающимся странам в форме финансирования командирования их должностных лиц на семинары и заседания с целью расширения их участия в деятельности МККЗР, в том числе в процессе разработки стандартов МККЗР и обмене информацией. Региональные семинары по проектам стандартов проводятся каждый год для того, чтобы должностные лица развитых и развивающихся стран могли обсудить проекты МСФМ, которые находятся в стадии разработки. Недавно МККЗР утвердила долгосрочную стратегию по развитию потенциала. Она получила значительную поддержку, и ей руководит команда, состоящая из представителей от каждого региона ФАО.

МККЗР разработала систему пересмотра и поддержки внедрения (СППВ), которая включает пересмотр внедрения МККЗР и МСФМ членами (при использовании вопросника, направляемого членам каждые три года, и систему обратной связи) и "службу поддержки", доступную для членов МККЗР.

Организационные результаты

D1 – Развивающимся странам оказывается помощь в программах создания потенциала при использовании инструмента оценки фитосанитарного потенциала.

D2 – Страны сотрудничают и взаимодействуют с агентствами в области разработки программ создания потенциала в развивающихся странах посредством механизмов, созданных МККЗР.

D3 – Полностью внедрена система пересмотра и поддержки внедрения. Она предоставляет информацию по внедрению МККЗР и ее стандартов, а также по проблемам, с которыми сталкиваются члены, включая проблемы, связанные с внедрением стандартов.

D4 – Доступны информационные ресурсы для того, чтобы страны могли усовершенствовать национальный фитосанитарный потенциал.

Функциональные цели

Х Эффективное взаимодействие с членами и заинтересованными сторонами

Эта функциональная цель связывает услуги, предоставляемые МККЗР и ее Секретариатом, с организационными результатами посредством эффективного обмена информацией, сотрудничества между членами, спонсорами, членами, поддерживающими целевой фонд МККЗР, членами, предоставляющими помощь в неденежной форме и путем налаживания эффективного взаимодействия всех, кто вовлечен в программы развития потенциала.

Повышение осведомленности и надлежащее участие заинтересованных сторон (например соответствующих международных организаций, промышленности, агентов лесных хозяйств, трейдеров, широкой общественности) принципиально значимо для осознания срочности и ответственности всех партнеров, вовлеченных защиту мировых природных ресурсов от вредных организмов растений.

Организационные результаты

- X1 – Программам МККЗР обеспечено устойчивое финансирование за счет эффективной стратегии мобилизации ресурсов и значительной поддержки ФАО.
- X2 – Поднятие авторитета МККЗР за счет разработки и внедрения энергичной рекламно-информационной программы и динамичного коммуникационного плана.
- X3 – МККЗР проводит основные виды деятельности на основе стратегических планов с соответствующими краткосрочными и среднесрочными планами, включая соглашение о приоритетах на основе стратегической рамочной программы.

У. Эффективная и результативная административная работа

Секретариат МККЗР играет важнейшую роль в содействии глобальному диалогу и сотрудничеству в области защиты здоровья растений. Эта функция защиты растений напрямую поддерживает мировую продовольственную безопасность, защиту растительных ресурсов, включая биологическое разнообразие, и безопасное перемещение и сбыт сельскохозяйственных продуктов. Таким образом, высшим административным и организационным приоритетом является укрепление потенциала Секретариата МККЗР в направлении большей эффективности и результативности группы.

Организационные результаты

- У1 – Секретариат работает результативно и очень продуктивно.
- У2 – Финансовые ресурсы Секретариата МККЗР хорошо распределяются: в прозрачной и информативной форме.
- У3 – МККЗР анализирует и в соответствующих случаях разрабатывает и выполняет большую часть финансовых и административных полномочий, при этом оставаясь в рамках ФАО.
- У4 – МККЗР расширяет МФП для поддержки всех утвержденных видов деятельности рабочей программы МККЗР, в частности, распространения информации, мобилизации ресурсов, разработки стандартов, обмена информацией и создания потенциала.

Основные функции

Основные функции МККЗР:

- A. разработка стандартов и рекомендаций и технических руководств, включая диагностические протоколы и фитосанитарные обработки;
- B. обеспечение способа распространения информации и знаний о вредных организмах и фитосанитарных вопросах;
- C. координирование разработки технической поддержки для развития национального фитосанитарного потенциала;
- D. содействие разрешению спорных вопросов;
- E. предоставление поддержки при внедрении МККЗР и ее стандартов;
- F. проведение деятельности по мобилизации ресурсов и распространению информации для продвижения деятельности МККЗР и накопления фондов для этих видов деятельности.

Стратегические цели, функциональные цели и основные функции тесно связаны с аналогичными параметрами ФАО. Деятельность, предпринимаемая согласно стратегическим целям, предопределена данными основными функциями при описании в среднесрочном плане.

A. Разработка стандартов

Основная роль КФМ и Секретариата МККЗР заключается в разработке и утверждении стандартов, рекомендаций, диагностических протоколов и фитосанитарных обработок. ФАО обеспечивает нейтральный форум для членов с целью обсуждения таких международных инструментов, как МККЗР. Стандарты МККЗР признаны Всемирной торговой организацией (ВТО) как международные ориентиры при торговле растительными товарами.

B. Обмен информацией

Управление использованием знаний и распространение их включают информацию о присутствии вредных организмов, очагах вредных организмов, распределении вредных организмов, распространении вредных организмов, мерах борьбы, результатах надзора, экстренных программах и других технических ресурсах. Этот обмен информацией значим для внедрения Конвенции и ее стандартов. Секретариат публикует стандарты и спецификации, рекомендации и другие технические ресурсы. МФП является утвержденным способом осуществления этой деятельности. Поддержание и дальнейшее развитие портала является крайне важным для работы членов.

Поддержание связей и распространение информации крайне важны для работы МККЗР и должны стать ключевыми компонентами системы МККЗР по управлению использованием знаний, что приведет к повышению осведомленности о МККЗР и принесет ей пользу, и следовательно, обеспечит активную поддержку работы МККЗР.

C. Развитие потенциала

Как отмечалось ранее, эта функция имеет существенное значение для внедрения Конвенции и ее стандартов, особенно в развивающихся странах. Была разработана долгосрочная стратегия, а также оперативный план по развитию потенциала для обеспечения всеохватывающей схемы, которая будет использоваться в дальнейшей работе МККЗР в этой области.

D. Содействие разрешению спорных вопросов

Наряду с разработкой руководства для использования членами Секретариат неофициально работал в этой сфере по ряду проблем. Таким образом, крайне важно сохранить для членов возможность дальнейшего использования механизма разрешения спорных вопросов

E. Внедрение МККЗР, ее стандартов и рекомендаций

Была создана программа по внедрению, называемая системой пересмотра и поддержки внедрения (СППВ). Она использует два механизма: "службу поддержки" для ответа на вопросы по развитию потенциала и помощи в разработке программы; а также оценку фитосанитарного потенциала стран с использованием информации, полученной с помощью инструмента ОФП, от РОКЗР, в рамках программы обмена информацией Секретариата МККЗР, а также от членов посредством направления специально разработанного вопросника

F. Информационная деятельность и мобилизация ресурсов

Разработка информационных материалов и программ необходима в целях прогресса МККЗР и ее стандартов. МККЗР должна создать высокий авторитет среди гораздо более широкой публики. Также разработка механизмов мобилизации ресурсов имеет существенное значение для дальнейшего развития финансовых ресурсов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ: МККЗР В ТЕЧЕНИЕ СЛЕДУЮЩИХ ВОСЬМИ ЛЕТ

Глобализация создала много возможностей и задач для фермеров, лесников, должностных лиц, отвечающих за карантин и защиту растений, а также других лиц, участвующих или заинтересованных в производстве продуктов питания и защите растений. Новые и изменяющиеся структуры, связанные с международной торговлей, климатом и демографией, как ожидается, повлияют на распространение вредных организмов растений в мире, что создаст новые угрозы продовольственной безопасности, сельскому хозяйству и сельским общинам, биологическому разнообразию растений, естественным средам обитания и экосистемам по всему миру.

Основной вклад МККЗР в решение этих глобальных задач заключается в разработке и обеспечении функционирования эффективного и надежного форума, в рамках которого должностные лица, ответственные за карантин и защиту растений, смогут обсуждать, проводить дебаты и сотрудничать в проведении совместных действий и мер с целью решения долгосрочных и возникающих глобальных задач в сфере карантина и защиты растений. Расширение членства МККЗР за последнее десятилетие отражает мнение большинства о необходимости и пользе такой координации на глобальном уровне. Однако это сотрудничество и координация не осуществляется в вакууме. Необходимо создать и поддерживать структуры, системы и механизмы для содействия этим межправительственным и международным отношениям. МККЗР является той ключевой международной структурой, обеспечивающей сотрудничество в области карантина и защиты растений, в том числе сотрудничество между договаривающимися сторонами, РОКЗР и другими заинтересованными сторонами.

В перспективе договаривающиеся стороны МККЗР, РОКЗР и Секретариат МККЗР сосредоточатся на следующих ключевых темах в течение ближайших восьми лет:

1. Увеличить свой вклад в глобальную повестку дня по продовольственной безопасности за счет новых и обновленных стандартов, направленных на предотвращение распространения вредных организмов с торговлей, а также за счет программы активного обмена информацией, связанной с сообщением о выявлении и очагах вредных организмов, а также другой критически важной информацией о вредных организмах между странами.
2. Расширить деятельность МККЗР, направленную на охрану окружающей среды, лесов и биологического разнообразия от вредных организмов растений. МККЗР будет продолжать тесно сотрудничать со странами и другими международными организациями, такими как КБР, в борьбе с угрозой, исходящей от инвазивных чужеродных видов. Будут разработаны стандарты МККЗР для удовлетворения потребностей экологического сообщества в части, касающейся биологического разнообразия растений и возникающих проблем, связанных с инвазивными чужеродными видами, которые являются вредными организмами растений.
3. Поддержать безопасное расширение торговли пищевыми и сельскохозяйственными продуктами. Торговля является важной частью стратегии экономического роста многих стран. МККЗР будет разрабатывать необходимые стандарты для поддержки и руководства этой расширяющейся торговлей между странами, а также продолжит работу "службы поддержки" МККЗР для оказания помощи странам в разработке их регламентационных систем по карантину и защите растений с целью использования новых региональных и международных возможностей торговли.
4. Развить фитосанитарный потенциал членов путем оценки возможностей и потребностей НОКЗР и продолжить разработку приоритетных программ оказания помощи. Это будет сопровождаться стратегией по выявлению потенциальных организаций-доноров, участвующих в создании потенциала и развитии.
5. Активно пересматривать и поддерживать широкомасштабное внедрение МККЗР и ее стандартов с помощью системы пересмотра и поддержки внедрения. Это включает использование службы поддержки МККЗР для помощи в работе с программами по созданию потенциала и механизм оценки фитосанитарного потенциала стран на основе информации, полученной специально разработанным способом.
6. Внедрить в свою работу экономичные подходы и утвердить новые подходы в отношении определения приоритетности, мониторинга и оценки программ и деятельности МККЗР. Главный организационный приоритет заключается в укреплении потенциала Секретариата МККЗР в сторону большей эффективности и результативности деятельности персонала.
7. Постоянно рассматривать вопрос о возможных дополнительных функциях МККЗР.

Доказательством того, что страны стремятся сотрудничать друг с другом в решении глобальных задач в области карантина и защиты растений и продвижения целей Конвенции, служит увеличение числа членов МККЗР, расширение участия стран в мероприятиях и деятельности МККЗР, а также рост интереса промышленных групп в программе разработки стандартов МККЗР. Однако достижение этих целей и продвижение дела карантина и защиты растений в ближайшие годы будет в конечном счете зависеть от заинтересованности и приоритетов правительств и других сторон в отношении обеспечения необходимыми ресурсами МККЗР и ее Секретариат для выполнения этой важнейшей работы.

ДОПОЛНЕНИЕ 7: СТРАТЕГИЯ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ МККЗР

Цель

Целью настоящей стратегии является обеспечение устойчивого и достаточного финансирования МККЗР для достижения стратегических целей Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР).

Намерения

Гарантировать наличие адекватных ресурсов и их прозрачное, эффективное и действенное использование МККЗР с приведенными ниже намерениями:

- защита устойчивого ведения сельского хозяйства и обеспечение продовольственной безопасности в мировом масштабе путем предотвращения распространения вредных организмов;
- защита окружающей среды, лесов и биологического разнообразия от вредных для растений организмов;
- создание возможностей экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных, научно обоснованных международных стандартов защиты растений; и
- развитие фитосанитарного потенциала членов для выполнения первых трех целей;

предоставить Секретариату рекомендации в отношении работы с донорами по привлечению внебюджетных ресурсов, приемлемых для доноров методов управления и финансовой отчетности;

очертить пределы ответственности Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) в рамках процесса мобилизации ресурсов и представить КФМ заключение по вопросу о том, какие инструменты следует разработать для обеспечения устойчивой мобилизации ресурсов; а также

обеспечить осведомленность договаривающихся сторон и доноров о нуждах МККЗР в части ресурсов.

Задачи

Создание адекватного административно-финансового механизма

Для успешной мобилизации ресурсов, скорее всего, потребуется создание адекватного административного механизма. Такой механизм должен обеспечивать, в частности, эффективное руководство и ведущую роль, что гарантирует подотчетность и прозрачность МККЗР и связанных с бюджетом процессов Конвенции. Доводы в пользу привлечения дополнительных ресурсов можно сделать еще более убедительными, показав, что МККЗР обладает отлаженными финансовыми системами, гарантирующими надлежащее использование привлеченных ресурсов, включая адекватные меры финансового контроля, доказывающие высокое качество управления и укрепляющие доверие. Если доноры будут знать, что их вклады направляются на благие цели, это обеспечит поддержку устойчивости, а также обеспечит применение внутри организации передовых методов бухгалтерского учета. Вопрос создания адекватного административного механизма рассмотрен ниже.

Секретариат МККЗР и КФМ признают, что создание инструментов финансового регулирования является важнейшим условием создания необходимых структур управления финансовой деятельностью, контроля и обеспечения прозрачности, что, в свою очередь, укрепит доверие доноров и будет стимулировать выделение ресурсов для деятельности МККЗР.

Рекомендации:***A₁ Учреждение Финансового комитета***

КФМ учреждает Финансовый комитет. В состав Финансового комитета должны входить, как минимум, 3-4 физических лица. (Проект полномочий финансового комитета – см. Дополнительный документ II). Основное направление деятельности учреждаемого комитета состоит в обеспечении финансовой прозрачности и надзора. Кроме того, комитет может принимать участие в стратегическом бюджетном планировании и в работе по привлечению пожертвований.

В дальнейшем, в рамках пересмотра МККЗР в текст могут быть включены указания на Финансовый комитет.

A₂ Повышение прозрачности и ясности бюджета

КФМ повышает прозрачность и ясность бюджета за счет утверждения руководящих принципов подготовки бюджетов (регулярных, проектных и с привлечением целевых фондов) и отчетности по ним. КФМ признает, что прозрачность и ясность бюджетов представляют собой основные инструменты, гарантирующие надлежащее использование привлеченных ресурсов, доказывающие высокое качество управления финансовой деятельностью и способствующие построению доверительных отношений с донорами.

Разработка стратегий в сферах коммуникации и информационных технологий

Ключевой составляющей усилий по мобилизации ресурсов является неустанное, ясное и последовательное информирование о МККЗР и ее деятельности. Особо важно, каким образом информация о МККЗР доводится до потенциальных доноров и других лиц и организаций, поскольку именно этот момент может стать ключевым в плане готовности доноров участвовать в деятельности МККЗР. Слаженная и глубоко продуманная стратегия в сфере коммуникации позволит вызвать интерес к работе МККЗР и повысить уровень информированности о деятельности Конвенции. В свою очередь, это ясно отразит сравнительную силу и сравнительные преимущества МККЗР, обеспечит признание роли, которую МККЗР играет в деятельности по разработке стандартов и развитию. Позитивная подача идеи МККЗР критически важна в плане получения доступа к ресурсам, необходимым для осуществления миссии организации.

Рекомендация:***B₁ Разработка стратегии МККЗР в сфере коммуникации***

В сотрудничестве с договаривающимися сторонами КФМ разрабатывает стратегию в сфере распространения информации или коммуникации, в рамках которой, в частности, МККЗР заявляет о себе как о "бренде". Кроме того, КФМ проводит особую информационную политику, направленную на предоставление Секретариату и Бюро содействия в информировании средств массовой информации, потенциальных доноров и прочих ресурсов. Для разработки стратегии следует воспользоваться неденежными ресурсами, предоставленными небольшим числом (три или четыре) договаривающихся членов. В целях максимально широкого охвата

аудитории разработанная ими стратегия должна предусматривать использование всех доступных средств социальных сетей (Фейсбук, Твиттер и пр.). Кроме того, стратегия должна предусматривать специальные средства распространения информации, нацеленные на экологические и лесохозяйственные организации. Указанная группа должна строить собственную работу на неформальной основе, координировать ее с соответствующими работниками Секретариата. В целях обеспечения последовательности в информировании внешних контактов о МККЗР, должны быть разработаны последовательные и согласованные тезисы.

Более интенсивное использование системы неденежных вкладов

Развитие технологий во всем мире значительно упростило доступ к высококвалифицированным людским ресурсам, избавив от необходимости вести работу по их подбору, найму на работу и передислокации в требуемое место. В последнее время неденежные вклады приобрели ключевое значение в сфере экспертной помощи.

Рекомендации:

С₁ Расширение использования неденежных вкладов в сфере экспертной помощи

КФМ настоятельно рекомендует национальным организациям по карантину и защите растений, региональным организациям по карантину и защите растений, а также группам других типов предоставлять помощь МККЗР путем выделения экспертов для работы в течение определенного срока (например, одного года или нескольких лет) под руководством Секретариата в качестве научных сотрудников или консультантов по важным направлениям, где скудных средств Секретариата не хватает. Процесс оформления соответствующих договоренностей следует формализовать, с тем чтобы внешние наблюдатели ясно понимали, что вклады подобного типа имеют своей целью исключительно предоставление экспертной помощи в работе МККЗР и не связаны с какими-либо ожиданиями в отношении неподобающего влияния на результаты соответствующих усилий. Всем, кто заинтересован в предоставлении таких вкладов, Секретариат направляет специально разработанную стандартную форму контракта. Эксперты могут привлекаться к работе по стандартам, технической помощи, обмену информацией и, при необходимости, по прочим направлениям. Эксперты могут работать как в офисе Секретариата, так и в местах собственного проживания.

С₂ Максимальное использование существующих программ по привлечению волонтеров

Секретариату МККЗР и КФМ следует с нарастающей активностью работать с договаривающимися сторонами по вопросу предоставления неденежных вкладов в форме людских ресурсов. Существующие программы по привлечению волонтеров, в частности, программу по работе с привлеченными специалистами, программу по Интернету и партнерскую программу следует продвигать более эффективно. Договаривающимся сторонам и другим донорам такие программы следует предлагать в качестве основы для предоставления неденежных вкладов в форме людских ресурсов.

С₃ Расширение использования неформальных редакционных групп

КФМ расширяет использование неформальных редакционных групп для подготовки важных вопросов, где скудных средств Секретариата не хватает.

С₄ Введение нового формата неденежных вкладов в форме людских ресурсов: технические секретари

В тесной связи с официальной системой предоставления спонсорской поддержки для проведения совещаний вводится новый формат неденежных вкладов в форме людских ресурсов: технические секретари. Технические секретари должны осуществлять технический надзор за работой групп технических экспертов и иных постоянных групп. Предоставлять технических секретарей должна договаривающаяся сторона, выступающая в качестве спонсора совещания. КФМ должна подготовить специальные правила в отношении таких технических секретарей.

Институционализация спонсорской поддержки совещаний

Система целевой спонсорской поддержки деятельности по установлению стандартов внесла свой вклад в успех устойчивой работы МККЗР по направлению установления стандартов и позволила в значительной мере преодолеть серьезное снижение темпов на этом направлении, обусловленное финансовыми ограничениями МККЗР. На основании примера практической работы "Кодекс Алиментариус" рекомендуется создать официальную и устойчивую систему спонсорской поддержки совещаний, проводимых в рамках деятельности по установлению стандартов, включая предоставление людских ресурсов для обеспечения технического надзора за работой таких совещаний.

Рекомендации:***D₁ Институционализация официальной системы устойчивой спонсорской поддержки совещаний***

КФМ осуществляет институционализацию спонсорской поддержки совещаний путем выпуска официальных правил и процедур, регламентирующих работу такой системы. Предполагается, что, опираясь на положения разработанных КФМ правил в отношении спонсорской поддержки совещаний, отдельные Договаривающиеся стороны, МПО и НПО «примут на себя обязательства» по предоставлению спонсорской поддержки отдельных долгосрочных мероприятий на более продолжительные сроки (например, на пять лет). Это позволит Секретариату МККЗР и КФМ планировать работу по установлению стандартов намного более устойчивым образом.

D₂ Спонсорская поддержка стандартов

КФМ следует прийти к соглашению по различным механизмам наращивания ресурсов для процесса установления стандартов МККЗР. Рекомендуется предусмотреть более активное спонсорство или поддержку стандартов, особенно с учетом разработки все большего числа специализированных стандартов по отдельным товарам и вредоносным организмам. Спонсорская поддержка стандартов должна поощряться. Открытыми для финансовой и спонсорской поддержки, покрывающей все затраты на разработку предложенного стандарта, должны быть все темы, включенные в утвержденный КФМ Перечень тем для стандартов МККЗР, независимо от установленных КФМ приоритетов. К поступающим от договаривающихся сторон, МПО и РОКЗР предложениям по новым темам для стандартов должны прилагаться проект спецификации, обзор литературы и, по возможности, указание на ресурсы, необходимые для разработки стандарта.

Развитие потенциала

В сравнении с обычной передачей МККЗР финансовых средств, установление партнерских отношений с определенными донорами включает в себе значительно больший потенциал. Кроме того, это важнейшее средство, способное позволить МККЗР значительно увеличить объемы выполняемой работы, не прибегая к привлечению ресурсов и без затраты ограниченных наличных ресурсов. Ниже приводятся предложения по нестандартным путям максимального использования партнерских отношений.

Рекомендации:

E₁ Дальнейшее продвижение оценки фитосанитарного потенциала (ОФП)

КФМ одобряет усилия Секретариата по расширению применения и признания инструмента ОФП вне пределов сложившейся практики. Так, Всемирный банк движется в направлении использования инструмента ОФП как первого шага в проектах, включающих составляющую, связанную с охраной здоровья растений. Первая выгода такого подхода заключается в повышении осведомленности об инструменте ОФП внутри Всемирного банка, вторая – в проистекающем из него развитии источника финансирования, поскольку МККЗР получает финансовые средства как администратор оценки фитосанитарного потенциала. КФМ пропагандирует подобные подходы и в других организациях-донорах. Использование ОФП в качестве механизма обзора рассчитанных на более далекую перспективу проектов по развитию потенциала как средства, обеспечивающего соответствие усилий поставленной цели, подлежит одобрению КФМ. В целях дальнейшего продвижения ОФП следует предпринять меры по расширению реестра экспертов, способных оказать помощь в проведении ОФП.

E₂ Повышение тарифов на оплату консультационных услуг

Секретариат МККЗР выделяет значительные ресурсы из состава собственного персонала для предоставления консультаций по вопросам фитосанитарии другим департаментам ФАО и другим международным организациям, в первую очередь в связи с проектами в сфере технического сотрудничества. Секретариату МККЗР следует выработать жесткую политику, согласно которой подобные услуги, предоставляемые Секретариатом МККЗР, будут подлежать компенсации в полном объеме в форме финансовых взносов в целевой фонд МККЗР.

Укрепление институциональных финансовых инструментов и методов

На сегодняшний день доступные МККЗР финансовые инструменты чрезвычайно ограничены: это, в основном, средства из регулярного бюджета ФАО и очень ограниченные внебюджетные средства, поступающие через целевые фонды. Значение традиционных инструментов финансирования несомненно, но при этом для успешного продолжения деятельности МККЗР особо важна разработка новых инструментов ее финансирования. В рамках Секретариата МККЗР можно рассмотреть финансовые инструменты и методы, направленные на создание схем формирования доходов, заключение новых международных соглашений, либо на создание систем, позволяющих повысить эффективности затрат.

Техническое совершенствование, отношения с донорами и программы стимулирования

Новые технологии упрощают передачу информации настолько, что еще десять лет назад этого никто не мог предвидеть. В результате формируются новые группы,

объединенные общими интересами, а обмен информацией на глобальном уровне нарастает бурными темпами. МККЗР следует воспользоваться сложившимся положением и создать возможности для роста глобального интереса к вопросам здоровья растений. Кроме внедрения технологических инноваций (видеоконференции, «облачные вычисления» и пр.), МККЗР следует стремиться к расширению взаимодействия с заинтересованными группами и неправительственными организациями, с которыми ранее Конвенция не имела контактов.

Рекомендации:

G₁ Выработка политики использования доступных передовых технологий и иных нетрадиционных подходов в деятельности МККЗР

Уже существует очень хороший пример предпринятых в этом направлении усилий. Онлайн-овую систему комментирования предлагаемых МСФМ можно назвать передовым методом расширенного комментирования в рамках процесса установления стандартов. Работа по институционализации и обеспечению обязательного применения указанной системы, а также, где это целесообразно, других систем (проведение обсуждений и специальных дискуссий в форме видеоконференций с использованием программ Skype и Go-to-meeting и т.п.) позволит сократить затраты, связанные с ранее проводившимися вечерними сессиями в период проведения ежегодных совещаниями КФМ. Дополнительные выгоды принесет проведение ключевых совещаний не в Риме, а в других местах, где финансовые затраты, связанные с проведением совещаний, гораздо ниже.

G₂ Создание официальной программы отношений с донорами

Наряду с тем, что большая часть работы, необходимой для создания такой программы, будет связана с внедрением в Секретариате МККЗР прозрачной системы финансовой отчетности, должны быть разработаны дополнительные меры, которые обеспечат деятельности МККЗР устойчивую поддержку. В число таких мер следует включить согласованность деятельности по информированию между всеми договаривающимися сторонами и Секретариатом, что позволит кратко и четко объяснить, почему донору следует предоставить ресурсы, как эти ресурсы будут использованы, что изменится в результате их использования, и каким образом донору будет выражена признательность за поддержку (см. ниже Рекомендацию 3G). Кроме того, КФМ следует контролировать работу договаривающихся сторон с целью достижения уверенности, что в число потенциальных доноров-партнеров включены все возможные организации-доноры. Особый упор следует сделать на развитие отношений с неправительственными организациями и производственными ассоциациями (включая лесохозяйственные группы), чьи интересы параллельны интересам МККЗР.

G₃ Создание программы стимулирования доноров

В деле привлечения финансовой и иной поддержки деятельности организации незначительные усилия могут подчас привести к значительным результатам. В психологическом плане очень важно, чтобы доноры, все, кто предоставляет ресурсы, волонтеры и т.п. были «привязаны» к МККЗР. Почувствовав «связь» с МККЗР, они с большей вероятностью будут поддерживать Конвенцию, предоставляя ресурсы на протяжении более долгого периода и более устойчивым образом. Программа «стимулирования» должна быть нацелена именно на эту группу и должна обеспечивать выражение признательности за предоставленную поддержку, в частности, путем определения конкретных целей, для достижения которых используются предоставленные ресурсы. Выражение признательности может иметь место в рамках проведения ежегодных сессий КФМ в Риме. Форма выражения

признательности может быть самой различной: начиная с того, что Секретарь может в ходе сессии КФМ широко объявить, от кого поступили наиболее значительные вклады, и вплоть до учреждения официальной награды.

Пересмотр МККЗР

Обычно положения о финансовых инструментах и порядке принятия решений входят в число основных положений учредительных документов, уставов или конвенций международных организаций. Учредители подобных международных соглашений стремятся обеспечить четкое распределение финансовых прав и обязанностей и прогнозируемость финансовых вкладов. Текст МККЗР не содержит упоминаний о каких-либо финансовых инструментах или положениях, поскольку изначально (1951 год, пересмотрена в 1979 году) Конвенция с организационной точки зрения оформлялась как конвенция, не имеющего органа, уполномоченного принимать решения. Редакция Конвенции, ставшая результатом пересмотра ее текста в 1997 году, предусмотрела создание физической структуры МККЗР в форме более широкого Секретариата и руководящего органа, но не затронула вопроса о финансовых инструментах. В первую очередь, такое опущение было обусловлено пониманием, что включение в МККЗР финансовых инструментов наложило бы на договаривающиеся стороны дополнительные обязательства, что, в свою очередь, потребовало бы не просто принятия, а ратификации нового текста Конвенции всеми Договаривающимися сторонами.

По прошествии почти пятнадцати лет после последнего пересмотра МККЗР ведется дискуссия о внесении в текст Конвенции новых поправок. Возможно, Конвенция снова будет пересмотрена до конца текущего десятилетия. МККЗР динамично развивается, и эту динамику следует поддерживать, ее следует отразить в тексте Конвенции. В контексте общего пересмотра МККЗР было бы в высшей степени желательно обеспечить ясность в бюджетных и финансовых вопросах деятельности МККЗР, в том числе определить источники финансовых вкладов и наделить КФМ полным правом принимать решения по всем вопросам оперативного и финансового характера.

Выполнение

Осуществление стратегии мобилизации ресурсов предусмотрено в период с 2012 по 2021 год.

Мониторинг

Мониторинг является критически важной составляющей осуществления стратегии мобилизации ресурсов, он должен стать основной функцией вовлеченных в эту деятельность коллективных участников. Мониторинг представляет собой непрерывный процесс, в который должны быть вовлечены все участники осуществления стратегии. При этом Секретариат должен ежегодно представлять СПТП и КФМ сжатый годовой отчет, позволяющий судить о том, в какой мере мероприятия в рамках осуществления стратегии мобилизации ресурсов позволяют достичь поставленных целей.

Пересмотр

Официальный обзор стратегии мобилизации ресурсов должен быть проведен до истечения двух лет с начала ее осуществления. В дальнейшем обзоры также должны

проводиться с двухлетней периодичностью. При проведении обзора должны учитываться результаты мониторинга, что позволит на ранней стадии выявить потенциальные проблемы и предложить возможные решения, при необходимости скорректировать стратегию, оценить, в какой мере стратегия способна обеспечить достижение ее основных целей.

ДОПОЛНЕНИЕ 8: ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ЗА 2011 ГОД

Взносы и расходы Секретариата МККЗР за 2011 год (в долл. США)¹

ДОЛЛ. США	Актуально - 2011 г.					Запланировано на 2011 г. СРМ 2010/26	Актуально - 2010 г. СРМ2011/25
	МККЗР Итого	Регулярная программа ФАО	Целевой фонд МККЗР	Целевой фонд ЕС - РС	Целевой фонд ЕС - СППВ		
Взносы:							
Основные взносы	5 536 444	3 252 307	1 393 784	381 580	508 773	3 252 307	2 631 586
Целевой фонд МККЗР	559		559			482 000	773 442
Целевой фонд ЕС - РС	318			318		891 000	320 000
Целевой фонд ЕС - СППВ	581				581		
ФАО и другие проекты	53 214	53 214				50 000	54 578
Всего взносов:	5 591 116	3 305 521	1 394 343	381 898	509 354	4 675 307	3 779 606
Расходы:							
Расходы по персоналу	2 205 543	1 963 380			242 163	2 539 248	2 084 461
Цель 1: Разработка стандартов	339 690	238 392	36 671	64 627		407 000	368 427
Цель 2: Обмен информацией	73 184	73 184				30 000	76 374
Цель 3: Урегулирование споров	0	0				15 000	0
Цель 4: Нарращивание потенциала	228 962	199 818	29 144			215 000	136 349
Цель 5: КФМ	893 104	743 498		149 606		618 000	711 401
Цель 5: Устойчивое внедрение	105 814	45 695	53 922	6 197		320 000	184 636
Цель 6: Международное содействие и сотрудничество	42 697	42 697				155 000	82 364
Цель 7: Пересмотр статуса защиты растений в мире	78 378		22 632		55 746	415 000	13 863
Итого расходы	3 967 372	3 305 664	142 369	220 430	282 550	4 714 248	3 657 875
Баланс	1 623 744	(1,143)	1 133 336	161 468	226 804	(38 941)	121 731

¹ СРМ 2012/CRP/04

ДОПОЛНЕНИЕ 9: БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА НА 2012 ГОД

Поступление (2012) - баланс 2011		
	Операционный фонд - ЦФ выделения для МККЗР	1 133 336
Всего ожидаемых поступлений		1 133 336
Расходы (2012)		
	Непостоянный персонал	171 275
	Целевой фонд для МККЗР - по оценкам	454 660
Всего расходов		625 935
Поступления за вычетом расходов (для переноса)		507 401
ПЕРСОНАЛ (ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОЕКТОВ)		
Временные эксперты (финансируется ресурсами не для персонала):		
	РП подготовка консультационного проекта	63 800
	Консультант-программист	22 000
	Консультант по коммуникациям о мобилизации ресурсов	30 000
	Консультант ТГЭФО	15 000
	Консультант ТГЭФО	16 875
	Редактор МСФМ	23 600
Всего затраты на персонал из Целевого фонда МККЗР		171 275
ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ		
	Цель А: защитить устойчивое ведение сельского хозяйства и обеспечить продовольственную безопасность в мировом масштабе путем предотвращения распространения вредных организмов	229 660
	Цель В: защитить окружающую среду, леса и биологическое разнообразие от вредных организмов растений	115 000
	Цель С: создать возможности для экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных, научно обоснованных фитосанитарных мер	5 000
	Цель D: развить фитосанитарный потенциал членов для выполнения целей а), b) и с).	35 000
	Цель X: эффективное взаимодействие с членами и заинтересованными сторонами	5 000
	Цель Y: эффективная и результативная административная работа	65 000
Всего операционных расходов		454 660
ДЕТАЛИЗИРОВАННАЯ ПРОГРАММА ЦЕЛЕВОГО ФОНДА МККЗР		
A020001	Создание информационного материала для определения роли МККЗР в устойчивом ведении сельского хозяйства	100 000
A030102	Фокус-группа: пересмотр программы разработки стандартов	4 950
A030307	Координация работы 5 технических групп экспертов (ТГЭ) для обеспечения выполнения их рабочих планов. Доклады этих заседаний будут опубликованы на МФП.	124 710
		229 660
V030001	Как минимум 1 заседание Экспертной рабочей группы будет организовано каждый год, будут разработаны документы и опубликованы на МФП. Доклады этих заседаний будут опубликованы на МФП.	30 000
V040001	10 национальных.субрегиональных семинаров по наращиванию потенциала в отношении обмена информацией.	25 000
V040002	Секретариат поддерживает, улучшает и управляет сайтом МККЗР для сообщения деятельности Секретариата, а также чтобы донести информацию о деятельности РОКЗР и НОКЗР, для публикации документации касательно МККЗР и предоставления технической информации по фитосанитарным мерам.	60 000
		115 000
C020103	Редакция и перевод инструкции МФП.	5 000
		5 000
D020301	Встреча экспертов по наращиванию фитосанитарного потенциала для дальнейшей разработки программы работы по наращиванию потенциала.	35 000
		35 000
X020105	Разработка плана и материалов для пропаганды, включая работу с соответствующими партнерами.	5 000
		5 000
Y020101	Создание ежегодного доклада о деятельности и ресурсах МККЗР	5 000
Y040106	Поддержка онлайн-системы комментирования (ОСК) для обеспечения предоставления всеми странами комментариев по проектам МСФМ онлайн.	60 000
		65 000
ИТОГО		454 660

ДОПОЛНЕНИЕ 10: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА МККЗР ПО РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА (КРП)

Круг полномочий

<p>1. Сфера применения и цели Технического комитета МККЗР по развитию потенциала (КРП) Комитет МККЗР по развитию потенциала (КРП) является технической структурой КФМ, членство в котором является добровольным и подотчетным перед КФМ. Он обеспечивает надзор и участвует в реализации Стратегической цели МККЗР по развитию национального фитосанитарного потенциала ее членов под руководством КФМ.</p>
<p>Сфера применения включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> • внедрение стратегии МККЗР по наращиванию национального потенциала; • устойчивое финансирование стратегии МККЗР по наращиванию национального потенциала; • внедрение МККЗР и МСФМ договаривающимися сторонами.
<p>2. Структура Состав Комитета основан на географической представленности регионов, по одному делегату от каждого региона ФАО и, как минимум, три члена из развивающихся стран. Отбор членов-экспертов осуществляет Бюро при поддержке Секретариата путем открытого запроса. Предоставление соответствующих материалов по технической экспертизе и квалификации кандидатов будет руководящим критерием отбора. Комитет состоит из 7 экспертов. У членов не должно быть личной заинтересованности в предоставлении независимой технической помощи с целью предотвратить любые коллизии интересов в рамках работы КРП.</p>
<p>3. Функции У КРП будут следующие функции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доклад КФМ о своей деятельности; • пересмотр стратегии МККЗР по наращиванию национального фитосанитарного потенциала на регулярной основе; • участие в трехлетней группе пересмотра СППВ; • определение, содействие и/или разработка соответствующих мероприятий по развитию потенциала в соответствии со стратегией МККЗР по развитию национального фитосанитарного потенциала, включая технические ресурсы, такие как инструкции, СОП, руководства, учебные материалы и базы данных; • разработка рекомендаций КФМ по процедурам и критериям производства, контроля и утверждения технических руководств, СОП, учебных материалов и баз данных; • оценка и приоритизация для включения на МФП или в страницы с фитосанитарными ресурсами соответственно тех инструкций, СОП, руководств, учебных материалов и баз данных, предоставленных партнерами, другими общественными и частными организациями, НОКЗР и РОКЗР, которые имеют отношение к внедрению МККЗР и ее МСФМ в соответствии с критериями, определенными КРП; • отслеживание и оценка внедрения стратегии МККЗР по развитию национального фитосанитарного потенциала; • укрепление связей с донорами, партнерами и другими общественными и частными организациями, занимающимися вопросами развития потенциала в фитосанитарной области; • предоставление руководства по деятельности развития потенциала для включения в рабочий план Секретариата; • обмен информацией на основе определения задач, связанных с внедрением МККЗР и ее стандартов, совместно с органами КФМ, включая СПТП; • периодический пересмотр своих функций и процедур; • выполнение других функций согласно указаниям КФМ.

4. Секретариат МККЗР

Секретариат несет ответственность за координацию деятельности КРП и предоставление административной, технической и редакционной поддержки согласно требованиям КРП. Секретариат также несет ответственность за отчетность и хранение данных относительно деятельности по развитию потенциала.

Правила процедуры**Правило 1. Членский состав**

Членство в КРП открыто для договаривающихся сторон МККЗР.

В состав Комитета входит по одному делегату от каждого региона ФАО, при этом, как минимум, три члена из развивающихся стран.

Члены выполняют обязанности в течение срока двух лет, максимум - шесть лет. Запросы на дополнительные периоды для одного и того же члена подлежат рассмотрению согласно процедурам и условиям, определенным в пункте 4 Круга полномочий. Частичный срок, исполняемый альтернативным членом, не включается в расчет срока согласно этим Правилам.

Правило 2. Альтернативный член

Альтернативные члены номинируются от каждого региона для членов КРП, согласно тем же процедурам и условиям отбора, установленным в пункте 3 Круга полномочий. После подтверждения потенциальный альтернативный член выполняет обязанности в течение того же периода времени, который указан в правиле 1.

Член КРП будет замещен потенциальным альтернативным членом из того же региона, если член увольняется, больше не соответствует квалификации членского состава, установленной в этих Правилах или не смог посетить более двух заседаний КРП подряд.

Альтернативный член будет выполнять обязанности до конца срока основного члена и может быть номинирован на дополнительные сроки.

Правило 3. Председатель

КРП избирает своего Председателя и заместителя Председателя.

Правило 4. Квалификация членов

Кандидаты представляют документы с доказательством опыта в развитии потенциала и, в частности, в отношении:

- продемонстрированного опыта управления фитосанитарными системами;
- продемонстрированного опыта реализации деятельности по развитию фитосанитарного потенциала;
- углубленных знаний МККЗР и международных стандартов по фитосанитарным мерам;
- опыта применения фитосанитарных регламентаций/законодательства;
- предпочтительно знаний, квалификации и/или опыта в разработке учебных материалов и
- адекватного знания английского языка, достаточного для участия в совещаниях и обсуждениях.

Правило 5. Сессии

КРП проводит сессии ежегодно, организует экстраординарные совещания при необходимости и может использовать, в виде альтернативного варианта, инновационные способы работы, такие как видеоконференции, телеконференции, работу по электронной почте, факс и электронную почту, наиболее рациональным образом в рамках доступных ресурсов.

Совещание КРП не будет объявлено открытым, пока не будет кворума из 4 членов.

Правило 6. Наблюдатели и участие приглашенных экспертов

Совещания являются открытыми согласно Правилам ФАО.

Тем не менее, КРП может решить, что некоторые заседания или дела должны проводиться без наблюдателей, в частности, если идет речь о противоречивой информации.

В отдельных случаях, с предварительного согласия членов, Секретариат может пригласить отдельных лиц или представителей организаций, обладающих конкретным опытом для участия на специальной основе в указанном заседании или части заседания или для определенного дела в качестве приглашенных экспертов.

<i>Правило 7. Принятие решений</i> КРП работает по принципу достижения консенсуса в отношении всех решений.
<i>Правило 8. Пересмотр</i> КРП периодически пересматривает свои функции и процедуры.
<i>Правило 9. Поправки</i> Поправки к функциям и процедурам КРП принимаются Комиссией по мере необходимости, по рекомендации Комитета.
<i>Правило 10. Конфиденциальность</i> КРП проявляет должное уважение к конфиденциальности, при наличии значимой информации.
<i>Правило 11. Язык</i> Совещания КРП будут проходить на английском языке.

ДОПОЛНЕНИЕ 11: ДЕКЛАРАЦИЯ МККЗР**РИМ, 22 МАРТА 2012 ГОДА**

В связи с 60-й годовщиной Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) 3 апреля 2012 года мы, 177 подписавших МККЗР сторон:

- *отмечаем* успехи, достигнутые более чем за 60 лет благодаря сотрудничеству на международном уровне с целью предотвращения распространения вредителей растений;
- *признаем* новые и будущие вызовы мировому сообществу, обусловленные нарастанием угроз продовольственной безопасности, биоразнообразию и экономическому росту в связи с перемещением вредителей и заболеваний растений через государственные границы;
- *вновь подтверждаем* жизненно важное значение сотрудничества и коллективных действий на международном уровне для ликвидации в ближайшие годы угрозы вредителей;
- *призываем* страны, международные организации, промышленные группы и гражданское общество:
 - а) возобновить усилия по противодействию угрозам, возникающим в связи с появлением новых вредителей;
 - б) поддержать миссию и деятельность в рамках МККЗР на глобальном, региональном и национальном уровне при надлежащем ресурсном обеспечении;
 - в) подтвердить свое обязательство максимально широко внедрять и применять международные стандарты здоровья растений, установленные в рамках МККЗР.

177 участников МККЗР *еще раз подтверждают свое желание* сотрудничать в области защиты растений, имеющей исключительно важное значение для всех стран, стремящихся обеспечить защиту сельского хозяйства, садов и лесов, продовольственную безопасность, защитить живую природу, биоразнообразие и укрепить свой потенциал на экономически выгодных условиях.

ДОПОЛНЕНИЕ 12: ТЕКУЩИЙ ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ЗАМЕНЫ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ

Членский состав Комитета по стандартам

Регион ФАО	Страна	ФИО	Подтвержден	Текущий срок/ Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	Камерун	Г-н Марсель БАКАК	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^й срок / 3 года	2013 г.
	Марокко	Г-н Лахсен АБАХА	КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.)	2 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Нигерия	Г-жа Олуфунке Олусола АВОСУСИ	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^й срок / 3 года	2014
	Замбия	Г-н Кеннет М'СИСКА	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
Азия	Бангладеш	Г-н Мохаммед Аюуб ХОССАИН	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015
	Индонезия	Г-н Антарио ДИКИН	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^й срок / 3 года	2013 г.
	Япония	Г-н Мотои САКАМУРА	КФМ -1 (2006 г.) КФМ-4 (2009 г.) КФМ -7 (2012 г.)	3 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Вьетнам	Г-жа Тхан Хуонг ХА	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
Европа	Дания	Г-н Эббе НОРДБО	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^й срок / 3 года	2014 г.
	Норвегия	Г-жа Хильде Кристин ПАУЛЬСЕН	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Польша	Г-н Пётр ВЛОДАРЧИК	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Великобритания	Г-жа Джейн ЧАРД	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^й срок / 3 года	2014 г.
Латинская Америка и Карибский бассейн:	Бразилия	Г-н Александр МОРЕЙРА ПАЛЬМА	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Чили	Г-жа Мариа Соледад КАСТРО ДОРЧЕССИ	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^й срок / 3 года	2013 г.
	Мексика	Г-жа Ана Лилиа МОНТЕАЛЕГРЕ ЛАРА	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Уругвай	Г-жа Беатриз МЕЛЬЧО	КФМ -2 (2007 г.) КФМ -5 (2010 г.)	2 ^й срок / 3 года	2013 г.
Ближний Восток	Египет	Г-н Али Махмуд Мохаммед СОЛИМАН	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Иран	Г-н Мохаммад Реза АСГХАРИ	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Ирак	Г-н Басим Мустафа ХАЛИЛЬ	КФМ-7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Ливан	Г-н Имад НАХХАЛ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^й срок / 3 года	2014 г.
Северная Америка	Канада	Г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^й срок / 3 года	2014 г.
	США	Г-жа Джули АЛИАГА	КФМ-4 (2009 г.) КФМ -7 (2012 г.)	2 ^й срок / 3 года	2015 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Австралия	Г-н Ян Барт РОССЕЛ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^й срок / 3 года	2014 г.
	Острова Кука	Г-н Нгатоко НГАТОКО	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Новая Зеландия	Г-н Джон ХЕДЛИ	КФМ -1 (2006 г.) КФМ-4 (2009 г.) КФМ -7 (2012 г.)	3 ^й срок / 3 года	2015 г.

Потенциальные замены в Комитет по стандартам

Регион ФАО	Порядок	Страна	ФИО	Подтвержден	Текущий срок/ Продолжительность	Конец текуще го срока
Африка	1	Гана	Г-жа Рут ВУД	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	2	Уганда	Г-жа Эфранс ТУМУБОИН	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
Азия	1	Индия	Г-н ДДК ШАРМА	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	2	Свободно				
Европа	1	Нидерланды	Г-н Николаас Мариа ХОРН	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
	2	Финляндия	Г-н Ральф Лотар ЛОПИАН	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
Латинская Америка и Карибский бассейн:	1	Тринидад и Тобаго	Г-н Марио ФОРТУНЕ	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^й срок / 3 года	2013 г.
	2	Коста-Рика	Г-н Гульермо СИБАЙА ЧИНЧИЛЛА	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 3 года	2015 г.
Ближний Восток	1	Свободно				
	2	Свободно				
Северная Америка	Для замены Канады	Канада	Г-н Стив КОТЕ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^й срок / 3 года	2014 г.
	Для замены США	США	Г-н Нарси КЛАГ	КФМ -2 (2007 г.) КФМ -5 (2010 г.)	2 ^й срок / 3 года	2013 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Для замены Австралии и или Новой Зеландии	Новая Зеландия	Г-н Стефен БАТЧЕР	КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.)	2 ^й срок / 3 года	2015 г.
	Для замены островов Тихого океана	Свободно				

ДОПОЛНЕНИЕ 13: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО РАЗРЕШЕНИЮ СПОРОВ:

РЕГИОН ФАО	СТРАНА	ФИО	Подтвержден	Текущий срок/ Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	СВАЗИЛЕНД	Г-н Симилио Джордж МАВИМБЕЛА	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^й срок / 2 года	2013 г.
Азия	Свободно	Г-н Энлин ЖУ	КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	2 ^й срок / 3 года	2015 г.
Европа	НИДЕРЛАНДЫ	Г-жа Менни ГЕРРИТСЕН-ВИЛАРД	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 1 год	2014 г.
Латинская Америка и Карибский бассейн:	Свободно	Свободно	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^й срок / 2 года	2013 г.
Ближний Восток	ЛИВАН	Г-н Чарльз ЗАРЗУР	КФМ -5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.)	2 ^й срок / 2 года	2014 г.
Северная Америка	КАНАДА	Г-н Стив КОТЕ	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 2 года	2014 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	АВСТРАЛИЯ	Г-жа Луи РАНСОМ	КФМ -5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.)	2 ^й срок / 2 года	2014 г.

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ ОРГАНЕ ПО РАЗРЕШЕНИЮ СПОРОВ

РЕГИОН ФАО	СТРАНА	ФИО	Подтвержден	Текущий срок/ Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	НИГЕРИЯ	Г-жа Абду АЛИМА ДУКИ	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 2 года	2014 г.
Азия	ТАИЛАНД	Г-н Чусак ВОНГВИЧАКОРН	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 2 года	2014 г.
Европа	ФРАНЦИЯ	Г-н Бенджамин ГЕНТОН	КФМ -7 (2012 г.)	1 ^й срок / 2 года	2014 г.
Латинская Америка и Карибский бассейн:	ПАНАМА				
Ближний Восток	ОМАН	Г-н Сулайман АЛЬ-ТУБИ	КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	2 ^й срок / 2 года	2014 г.
Северная Америка	США	Г-н Джон ГРЕЙФЕР	КФМ-4 (2009 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^й срок / 2 года	2013 г.

ДОПОЛНЕНИЕ 14: ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ БЮРО

РЕГИОН ФАО	Страна	ФИО	Выбран	Текущий срок/ Продолжитель- ность	Конец текуще го срока	Роль
Африка	Кот-д'Ивуар	Г-н Люсьен Конан КУАМЕ'	КФМ -7 (2012 г.)	1-й срок / 2 года	2014 г.	Член Бюро
Азия	Республика Корея	Г-жа Кю-Ок Йим	КФМ -5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.)	2-й срок / 2 года	2014 г.	Член Бюро
Европа	Великобри- тания	Г-н Стив ЭШБИ	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	3-й срок / 2 года	2014 г.	Председатель
Латинская Америка и Карибский бассейн:	Белиз	Г-н Франциско Адриан ГУТЬЕРРЕЗ	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	3-й срок / 2 года	2014	Заместитель Председателя
Ближний Восток	Иордания	Г-н Мохаммед КАТБЕХ- БАДЕР	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	3-й срок / 2 года	2014 г.	Заместитель Председателя
Северная Америка	США	Г-н Джон ГРЕЙФЕР	КФМ -5 (2010 г.) КФМ -7 (2012 г.)	2-й срок / 2 года	2014 г.	Член Бюро
Юго- Западный Тихоокеан ский регион	Австралия	Г-жа Луи РАНСОМ	КФМ -7 (2012 г.)	1-й срок / 2 года	2014 г.	Член Бюро

ДОПОЛНЕНИЕ 15: СПИСОК УЧАСТНИКОВ**MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)****PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)****PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)****СТРАНЫ-ЧЛЕНЫ (ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ)****ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Représentant

Mme Nadia HADJERES
Directrice
Protection des végétaux et des contrôles techniques
Ministère de l'agriculture et du développement rural
12, Boulevard Colonel Amirouche
Alger
Phone: (+213) 21 732161
Fax: (+213) 21 429345
Email: hadjeres.nadia@minagri.dz,
nada.hadjeres@gmail.com

Suplente(s)

Sra Andrea Silvina REPETTI
Consejero
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente ante la FAO
Piazza Margana 2
00185 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 48073300
Fax: (+39) 06 48906984
Email: emfao@mrecic.gov.ar

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
Secrétaire des Affaires Etrangères
Représentation Permanente auprès de la FAO
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44202533
Fax: (+39) 06 44292744
Email: embassy@algerianemnassy.it

Sr Pablo FRANGI

Coordinador General de la Dirección Nacional
de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria (SENASA)
Representante de la Organización Nacional de
Protección Fitosanitaria
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 41215091
Email: pfrangi@senasa.gov.ar

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Diego QUIROGA
Director de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria (SENASA)
Representante de la Organización de Protección
Fitosanitaria
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
Buenos Aires
Phone: +54 11 41215176
Fax: +54 11 41215179
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Sra Alejandra LARRE

Asistente Técnica
Dirección de Negociaciones Multilaterales
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Avda. Paseo Colón 982, 1° Piso, Of. 90 (1063)
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 43492500
Fax: (+54) 11 43492504
Email: lhvillagra@minagri.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Представители

Г-н Абрам БАХЧУГУЛЯН
Руководитель Государственной службы по
безопасности пищевой продукции Армении
Ханрапетутюн пер., 16
Ереван
Phone: (+374) 10 450960
Email: abraham77@mail.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Lois RANSOM
 Chief Plant Protection Officer
 DAFF Plant Biosecurity
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62724888
 Fax: (+61) 2 62725835
 Email: Lois.ransom@daff.gov.au

Alternate(s)

Mr Colin GRANT
 First Assistant Secretary
 DAFF Plant Biosecurity
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62723937
 Fax: (+61) 2 62725245
 Email: Colin.grant@daff.gov.au

Mr Bart ROSSEL

Office of the Chief Plant Protection Officer
 DAFF Plant Biosecurity
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62725056
 Fax: (+61) 2 62725835
 Email: Bart.rossel@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms Natalie FEISTRITZER
 Counsellor (Agricultural Affairs)
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Austria
 Via Pergolesi 3
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8440141
 Email: natalie.feistritz@bmeia.gv.at

BANGLADESH -

Representative

Mr Tafiz UDDIN
 Deputy Director (Plant Quarantine)
 Plant Protection Wing
 Department of Agricultural Extension
 Khamarbari, Dhaka - 1215
 Phone: (+880) 9131295
 Fax: (+880) 9111554

Alternate(s)

Ms Sultana AFROZ
 Embassy of the People's Republic
 of Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni, 14
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8078541
 Fax: (+39) 06 8084853
 Email: embangrm@mclink.it

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Представитель

Г-жа Ханна МЯЛЕШКА
 Заместитель директора Департамента
 ветеринарного и продовольственного
 надзора
 Министерство сельского хозяйства и
 продовольствия
 Старовиленский тракт, 91
 Минск, 220053
 Phone: (+375) 17 2332512
 Fax: (+375) 17 2882457
 Email: ofsn3@tut.by

Заместитель

Г-н Дмитрий МИРОНЧИК
 Заместитель Постоянного представителя при
 ФАО
 Посольство Республики Беларусь
 Via delle Alpi Aruane, 16
 Рим - Италия
 Phone: (+39) 06 82081427
 Fax: (+39) 06 82002309
 Email: belarus.commerciale@gmail.com

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE
 Attaché
 Ministère de la Santé publique
 de la Sécurité de la chaîne alimentaire et de
 l'Environnement
 DG4 : Animaux, Végétaux et Alimentation
 Service de la Politique sanitaire des Animaux et
 des Plantes
 Eurostation II, 7° floor
 Place Victor Horta 40 bte 10
 B 1060 - Bruxelles
 Phone: (+32) 2 5247323
 Fax: (+32) 2 5247349
 Email:
 Lieven.VanHerzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ
 Technical Director
 Belize Agricultural Health Authority
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 West Block Building
 Belmonpan City
 Phone: (+501) 8244899
 Fax: (+501) 8243773
 Email: frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Mr Karma DORJI
 Executive Director
 National Focal Point for the IPPC
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
 (BAFRA)
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box # 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 2 327031
 Fax: (+975) 2 327032
 Email: karmadorji@moa.gov.bt

Alternate(s)

Mr Sangay DORJI
 Chief Procurement Officer
 Administration and Finance Division
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O.Box # 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 02 322572
 Fax: (+975) 02 332750
 Email: s_dorji@moaf.gov.bt

Ms Barsha GURUNG
 Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O.Box # 1071 -Thimphu
 Phone: (+97) 02 327031
 Fax: (+975) 02 327032
 Email: barshagrng@gmail.com

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) -
 BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) -
 BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Representante

Ms Maria Eugenia GAZAUI
 Consejero
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
 Via Brenta 2a - Int. 28
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8841001
 Fax: (+39) 06 8840740
 Email: embolivia-roma@rree.gob.bo

**BOSNIA AND HERZEGOVINA – BOSNIE-
 HERZÉGOVINE –
 BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Representative

Ms Vesna NJEGIC
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Bosnia and Herzegovina
 Piazzale Clodio 12/3 int 17
 00195 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 39742817
 Fax: (+39) 06 39030567
 Email: ambasciata@ambih.191.it

BOTSWANA -

Representative

Mr Pius Mmilidzi MALIKONGWA
 Head of Phytosanitary Section
 Ministry of Agricultural Crop Production
 Private Bag 0091
 Gaborone
 Phone: (+267) 3928786/45/6
 Fax: (+267) 3928768
 Email: pmmalikongwa@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Cosam DE CARVALHO COUTINHO
 Director
 Plant Health Department
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food
 Supply
 Esplanada dos Ministerios
 Bloco D, Anexo B, Sala 303
 Brasilia DF 70043900
 Phone: (+55) 61 33223250
 Fax: (+55) 61 32243874

Alternate(s)

Mr Alexandre MOREIRA PALMA
Focal point of the Plant Health Department
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply
Esplanada dos Ministérios, Bloco D
Anexo B, Sala 310
Brasilia DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182898
Fax: (+55) 61 32243874
Email: alexandre.palma@agricultura.gov.br

Mr Marco Antonio ARAUJO DE ALENCAR
Coordinator of Phytosanitary International Affairs
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
Esplanada dos Ministérios
Bloco D, Edificio Sede, Sala 353
Brasilia, DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182416
Fax: (+55) 61 32254738
Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Aneliya ETROPOLSKA
Expert in Department "Phytosanitary Control"
Bulgarian Food Safety Agency - BFSA
Ministry of Agriculture and Food
17, Hristo Botev Blvd
1040 Sofia
Phone: (+359) 2 9173755
Fax: (+359) 2 9173759
Email: a.etropolska@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
Chargée du Contrôle phytosanitaire
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère de l'agriculture et de l'hydraulique
0 B.P. 5362
Ouagadougou 03
Phone: (+226) 50361915
Fax: (+226) 50375805
Email: mariamsome@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Laurent Diandioua COULIDIATI
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via XX Settembre, 86
00187 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 42010611
Fax: (+39) 06 42016701
Email: ambabf.roma@tin.it

BURUNDI

Représentant

M Eliakim SAKAYOYA
Directeur
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
B.P. 114
Gitega, D.P.V. Bur
Phone: (+257) 22402036
Fax: (+257) 22402104
Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr;
dpvbdi@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Hean VANHAN
Deputy Director General
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
General Directorate of Agriculture (GDA)/
MAFF
No.54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk
Laak 3,
Khan Tuol Kok, Phnom Phenh
Phone: (+855) 12818216
Fax: (+855) 23 883268
Email: heanvanhan@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M Syxtus Thomas NUZA
Directeur
Réglementation et du contrôle de la Qualité des
intrants et produits agricoles
Ministère de l'agriculture et du développement
rural
P.O. Box 1639
Yaoundé
Phone: (+237) 22 316770
Fax: (+237) 22 311136
Email: syxnuza@yahoo.com

Suppléant(s)

M MOUNGUI MEDI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 4403644
Fax: (+39) 06 4403644
Email: medimoungui@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Greg STUBBINGS
 Director and Chief Plant Health Officer
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737247
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Greg.Stubbings@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Mr Michael WOOD
 Director
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737630
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Michael.Wood@inspection.gc.ca

Ms Marie-Claude FOREST
 International Standards Adviser
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737235
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Marie-Claude.Forest@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT
 International Senior Policy Analyst- IPPC
 Canadian Food Inspection Agency
 International Policy Directorate- Multilateral Relations
 1400 Merivale Road, Tower 1
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7736456
 Fax: (+1) 613 7735695
 Email: Marie-Pierre.Mignault@inspection.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Représentant

M Jose Eduardo BARBOSA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
 00187 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 4744678
 Fax: (+39) 06 4744643
 Email: jeduardo.barbosa@fastwebnet.it

Suppléant(s)

Mme Sonia MARTINS
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
 00187 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 4744678
 Fax: (+39) 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Représentant

Mme Marie-Honorine BRAHIM
 Ingénieur Agronome
 Chef de Service de Diagnostic, des Enquetes et
 de la Lutte Phytosanitaire
 Coordinatrice Nationale du Comité Inter-Etats
 des Pesticides d'Afrique Centrale (CPAC/RCA)
 Ministère du Développement Rural et de
 l'Agriculture
 B.P. 786 - Bangui
 Phone: (+236) 75046845
 Fax: (+236) 21611987
 Email: brahim_mariehonore@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sra Soledad CASTRO DOROCHESSI
 Director
 División Protección Agrícola y Forestal
 Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
 Av. Bulnes 140, 3 Piso
 Santiago de Chile
 Phone: (+56) 2 3451200
 Fax: (+56) 2 3451203
 Email: soledad.castro@sag.gob.cl

Suplente(s)

Sra Susana BISCOPOVICH FELLEBERG
 Subdepto. Defensa Agrícola
 División Protección Agrícola y Forestal
 Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
 Av. Buines 140, 3 Piso
 Santiago de Chile
 Phone: (+56) 2 3451200
 Fax: (+56) 2 3451203
 Email: susana.biscopovich@sag.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Shengdou CHEN
Director-General
National Agro-Technical Extension and Service Center
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194560
Fax: (+86) 10 59194517
Email: chensd@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr Fuxiang WANG
Division Director
Plant Quarantine Division
National Agriculture Technical Extension and Service Center
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Ms Xueyan CHANG
Officer
Crop Production Department
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhangan Nanli
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59191451
Fax: (+86) 10 59193376
Email: changxueyan@agri.gov.cn

Mr Baoxi SHANG
Officer
Dep. of Treaty and Law
Ministry of Foreign Affairs
No. 2 Chaoyangmen Nandajie, Chaoyang District
Beijing 100701
Phone: (+86) 10 65963293
Fax: (+86) 10 65963257
Email: shang_baoxi@mfa.gov.cn

Ms Junwen LOU
Division Director
Dep. for Supervision on Animal and Plant Quarantine
General Administration of Quality Supervision,
Inspection and Quarantine
No. 9 Madiandonglu, Haidian District
Beijing, 100088
Phone: (+86) 10 88261918
Fax: (+86) 10 88260158
Email: loujw@aqsiq.gov.cn

Ms Xingxia WU
Senior Agronomist
Research Center for international Standard and
Technical Regulation
No.18 Xibahe dongli, Chaoyang District
Beijing 100028
Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84603817
Email: wuxx@aqsiq.gov.cn

Mr Fuxiang WANG
Division Director
Dep. of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
Dep. of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
No.18 Hepingli Dongjie
Beijing,100714
Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84238069
Email: zlsfzc@126.com

Mr Clive Siu Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
The Government of the Hong Kong Special
Administrative Region
5/F, Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 21507039
Fax: (+852) 21520319
Email: Clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Mr Kuai Tat CHEONG
Head of Division
Division for the Protection of Natural Areas
Department of Gardens and Green Areas
Civic and Municipal Affairs Bureau
Macao
Phone: (+853) 28827023
Fax: (+853) 83950445
Email: ktcheong@iacm.gov.mo

Mr Handi GUO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for Food
and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193124
Fax: (+39) 06 59193130
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Chuang NIE
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the People's Republic of
 China to the UN Agencies for Food and Agriculture
 Via degli Urali 12
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 59193136
 Fax: (+39) 06 59193130
 Email: Niechuang@agri.gov.cn

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante

Sr Carlos Alberto SOTO
 Subgerente da Protección Vegetal
 Instituto Colombiano Agropecuario
 Carraro 41 N 17-81
 Bogotá
 Phone: (+571) 3323754
 Fax: (+571) 3323700
 Email: carlos.soto@ica.gov.co

Suplente(s)

Sra Maria Victoria SALCEDO
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 3202405
 Fax: (+39) 06 3225798
 Email: eroma@cancilleria.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER
 Primer Secretario
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 3202405
 Fax: (+39) 06 3225798

COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant

M Issimaila Mohamed ASSOUMANI
 Chief
 Service de la Protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture, de la pêche,
 de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de
 l'artisanat
 B.P. 289, Moroni
 Phone: (+269) 3331102
 Fax: (+269) 7750003
 Email: issimaila2002@yahoo.fr

COOK ISLANDS - ÎLES COOK – ISLAS COOK

Representative

Mr Ngatoko NGATOKO
 Director
 Biosecurity Quarantine Service
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 96
 Rarotonga
 Phone: (+682) 28711
 Fax: (+682) 21881
 Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante

Sra Magda GONZALEZ ARROYO
 Directora Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 25493598
 Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Suplente(s)

Sr Marco VALERIN ROSALES
 Jefe de Analisis de Riesgo
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 2549 3998
 Email: mvalerin@sfe.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M Lucien KOUAME KONAN
 Directeur de la Protection des Végétaux,
 du Contrôle et de la Qualité
 Point de contact de la CIPV
 Ministère de l'agriculture
 B.P. V. 94
 (Immeuble Caisse de Stabilisation)
 Abidjan
 Phone: (+225) 20 222260
 Fax: (+225) 20 212032
 Email: l_kouame@yahoo.fr

CUBA

Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
 Especialista Editoría del Portal Fitosanitario
 del Centro Nacional de Sanidad Vegetal del Ministerio
 de Agricultura
 Ayuntamiento No. 231
 Plaza la Habana
 Phone: (+537) 8815089
 Fax: (+537) 8703277
 Email: ileana@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)

Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL
 Primer Secretario
 Atencion a Organismos Internacionales
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724304
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luis Alberto MARIN LLANES
 Tercer Secretario
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724308
 Email: alternocuba@ecuitalia.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Ms Christina PITTA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 6865758
 Fax: (+39) 06 68803756
 Email: cpitta1472@gmail.com

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –
REPÚBLICA CHECA**

Representative

Mr Michal HNIZDIL
 Phytosanitary Officer
 Ministry of Agriculture, Plant Commodities Department
 Tesnov 17
 17 05 Prague 1
 Phone: (+420) 221 812231
 Fax: (+420) 221 812951
 Email: michal.hnizdil@mze.cz

Alternate(s)

Ms Dita VRBOVA
 Head of Protection Against Harmful Organisms
 Section
 State Phytosanitary Administration
 Prague
 Phone: (+420) 235 010306
 Email: dita.vrbova@srs.cz

Mr Jiri MUCHKA
 Second Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36095759
 Fax: (+39) 06 3244466
 Email: jiri_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA – RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative

Mr Tae Song HAN
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)

Mr Chol Min KIM
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Kwang Hyok PANG
 Permanent Representative to the FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Mr Ebbe NORDBO
 Head of Section
 Danish AgriFish Agency
 Nyropsgade 30, 1780 København V
 Phone: (+45) 45263891
 Fax: (+45) 33958000
 Email: eno@naturerhverv.dk

Alternate(s)

Ms Jane MOMBERG
 Expert Plant Health
 Danish AgriFish Agency
 Nyropsgade 30, 1780 København V
 Phone: (+45) 45263823
 Fax: (+45) 33958080
 Email: java@naturerhverv.dk

Mr Antonio ATAZ
 Council of the European Union
 General Secretariat
 DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36,
 Justus Lipsius building, Rue de la Loi,
 175 1048 Bruxelles
 Phone: (+32) 2 2814964
 Fax: (+32) 2 2819425
 Email: antonio.ataz@consilium.europa.eu

Mr Soren SKAFTE
 Minister Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli 50
 I-00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 97748329
 Fax: (+39) 06 97748399
 Email: sorska@um.dk

Mr Peter VENDELBOE
 Attaché
 Alternate Permanent Representative at FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli, 50
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 97748321
 Fax: (+39) 06 97748399
 Email: petven@um.dk

**DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE - REPÚBLICA
DOMINICANA**

Representante

Sr José HERASME CARVAJAL
 Encargado de la Division de Cuarentena
 Vegetal
 Departamento de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura
 Aut. Duarte, Km. 6 1/2
 Los Jardines del Norte
 Santo Domingo
 Phone: (+1) 809 5473888, ext. 4104
 Fax: (+1) 809 5628939
 Email: jherasme72@yahoo.com

Suplente(s)

Sra Maria Cristina LAUREANO
 Primera Secretaria
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República Dominicana ante la FAO
 Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
 00184 Roma - Italia
 Phone: (+39) 340 9028239
 Email: marialaureano313@gmail.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr Luis VALVERDE
 Director Ejecutivo
 Agrocalidad
 Amazonas y Eloy Alfaro
 Esquina. Edificio MAGAP
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100/3960200
 Email: luis.valverde@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)

Sr Luis Mario LARA
 Tecnico de Subprocesos de Insumos Pecuarios
 Agrocalidad
 Av. Eloy Alfaro N30-350 y Amazonas Edif.
 MAGAP piso 9
 Quito
 Phone: (+593) 2 2567232
 Email: luis.lara@agrocalidad.gob.ec

Sr Patricio ALMEIDA
 Director de Sanidad Vegetal
 Amazonas y Eloy Alfaro
 Esquina. Edificio MAGAP
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100 / 3960200
 Email: patricio.almeida@agrocalidad.gob.ec

Sr José VILATUÑA
 Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria
 Agrocalidad
 Av. Eloy Alfaro N30 350 y
 Amazonas Edif. MAGAP piso 9
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100/3960200
 Email: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec

Sr José Antonio CARRANZA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Antonio Bertoloni, 8
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 89672820
 Fax: (+39) 06 89672821
 Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative
 Mr Ali Mahmoud Mohammed SOLIMAN
 Head of Central Administration of Plant Quarantine
 Head of Sanitary and Phytosanitary Committee
 Ministry of Agriculture and Land Reclamation
 Dokki, Giza
 Phone: (+202) 37608575
 Fax: (+202) 7608574
 Email: Ali.MM.Soliman@gmail.com

EL SALVADOR

Representante
 Sr Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
 Ministra Consejera
 Representante Adjunta ante la FAO
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtiero Castellini, 13
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8076605
 Fax: (+39) 06 8079726
 Email: embasalvaroma@tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE – GUINEA ECUATORIAL

Representante
 Sr Crisantos OBAMA
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 de Guinea Ecuatorial ante la FAO
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8845575
 Fax: (+39) 06 84080788
 Email: obamarefao@gmail.com

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative
 Mr Tekleab MESHGENA
 Director General
 Regulatory Service Department
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 1048 - Asmara
 Phone: (+291) 1 120395
 Fax: (+291) 1 181415/127508
 Email: tekleabmsgna@ymail.com

ESTONIA - ESTONIE

Представитель
 Г-жа Ольга ЛАВРЕНТЬЕВА
 Главный специалист
 Департамент безопасности пищевой
 продукции
 Министерство сельского хозяйства
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn
 Phone: (+372) 6256535
 Fax: (+372) 6256200
 Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative
 Mr Fikre MARKOS
 Deputy Director
 Animal and Plant Health Regulatory Directorate
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Woreda 21 Kebele 25
 Addis Ababa
 Phone: (+251) 11 6462417
 Fax: (+251) 11 6462311
 Email: fikrem2001@yahoo.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Représentant
 M Harry ARIJS
 Chef d'Unité Adjoint
 Biotechnologie et santé des végétaux
 Direction générale "Santé et protection des
 Consommateurs"
 Rue Belliard Office, 03/114
 BE-1049 Bruxelles - Belgium
 Phone: (+32) 02 2959664
 Fax: (+32) 02 2969399
 Email: Harry.arjis@ec.europa.eu

Suppléant(s)

M Roman VAGNER
 Policy Officer
 Santé des Végétaux
 Direction Générale "Santé et
 consommateurs"
 European Commission.
 Rue Breydel 4
 1049 Bruxelles - Belgium
 Phone: (+32) 02 2959664
 Fax: (+32) 02 2969399
 Email: Roman.VAGNER@ec.europa.eu

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC

Chargée des affaires internationales en santé
 des végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de
 la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du
 territoire
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris - Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49558437
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: laurence.bouhot-
 delduc@agriculture.gouv.fr

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralph LOPIAN
 Senior Adviser
 International Affairs
 Department of Food and Health
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Mariankatu 23 A
 PO Box 30, Helsinki
 FI-00023 Government
 Phone: (+358) 9 16052449
 Fax: (+358) 9 16052443
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

Mme Clara PACHECO

Chargée des dossiers phytosanitaires au
 bureau de l'exportation pays
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture
 Service de la coordination des actions sanitaires
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris - Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49554317
 Fax: (+33) 1 49554462
 Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
 Chef de service de la prévention des risques sanitaires
 en production primaire
 Chef de projet Ecophyto 2018
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 495544256
 Fax: (+33) 1 49554039
 Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

M Jean-Christophe NAUDIN

Responsable export secteur végétal
 Service d'appui aux exportateurs
 Direction internationale
 12, rue Henri Rol-Tanguy
 TSA 20002
 93555 Montreuil-sous-Bois
 Phone: (+33) 1 73302857
 Fax: (+33) 1 73302299
 Email: jean-
 christophe.naudin@franceagrimer.fr

GABON - GABÓN

Représentant

M Louis Stanislas CHARICAUTH
 Conseiller
 Représentant Permanent Suppléant auprès la
 FAO
 Ambassade de la République gabonaise
 Via San Marino, 36-36A
 00198 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 85358970
 Fax: (+39) 06 8417278
 Email: ambassadedugabon1@interfree.it

Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET
 Chef du Bureau des Semences et de la Santé des
 Végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche,
 de la ruralité et de l'aménagement du territoire
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris - Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49558148
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

GEORGIA - GÉORGIE

Представитель

Г-н Бежан РЕХВИАШВИЛИ
 Главный специалист
 Департамент защиты растений
 Национальная служба продовольственной
 безопасности, ветеринарии и защиты растений
 Министерство сельского хозяйства
 Тамарашвили ул.
 0177 Тбилиси
 Phone: (+995) 32397069
 Fax: (+995) 32397498
 Email: dpp@fvp.ge; berhan.r@gmail.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Jens-Georg UNGER
 Federal Research Center
 Institute on National and International Plant Health
 Messeweg 11/12
 D-38104 Braunschweig
 Phone: (+49) 531 2993370
 Fax: (+49) 531 2993007
 Email: ag@jki.bund.de

Alternate(s)

Mr Stefan HÜSCH
 Plant Health Department
 Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer
 Protection
 Rochusstr. 1
 D-53123 Bonn
 Phone: (+49) 228 995293973
 Fax: (+49) 228 995294262
 Email: stefan.husch@bmelv.bund.de

GHANA

Representative

Mr Nii QUAYE-KUMAH
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Via Ostriana, 4
 00199 Rome - Italy
 Phone: (+39) 389 0165333
 Fax: (+39) 06 86325762
 Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

Alternate(s)

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
 Director
 Plant Protection and Regulatory
 Services Directorate (PPRSD)
 P.O.Box M37
 Pokoase, Accra
 Phone: (+233) 244 388275
 Fax: (+233) 21 990404
 Email: ackvesper@yahoo.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GKILPATHI
 Regulatory Expert
 Department of Phytosanitary Control
 Ministry of Rural Development and Food
 Sygrou 150 Avenue
 17671 Kallithea
 Phone: (+302) 10 9287209
 Fax: (+302) 10 9212090
 Email: syg054@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sr Jaime SOSA LEMUS
 Jefe del Departamento de Certificación
 Fitosanitaria
 Dirección de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 7a. Avenida 12-90, Zona 13 Edificio Monja
 Blanca
 Ciudad de Guatemala
 Phone: (+502) 24137000, ext. 7012
 Fax: (+502) 2413700
 Email: emedinagchq@gmail.com

Suplente(s)

Sra Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto
 Embajada de la República de Guatemala
 Via Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 36381143
 Email: misfao.guatemala@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M Abdourahamane Kindy BALDE
 Directeur
 Service national de la Protection des végétaux
 et des Denrees Stockees
 BP 1098 Conakry
 Phone: (+224) 30 411910
 Email: dourabalde2003@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Abdoulaye TRAORE
 Conseiller économique
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République de Guinée
 Via Adelaide Ristori, 9b/13
 00197 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 8078989
 Fax: (+39) 06 8077588
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

HONDURAS

Representante

Sr Edgar Saady SANTAMARIA OSEGUERA
 Plant Health Sub-Director of the Secretary of
 Agriculture
 Boulevard Miraflores, Ave. La FAO
 Tegucigalpa
 Phone: (+504) 22358425
 Fax: (+504) 22358425
 Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn,
 santamaria_4@hotmail.com

Suplente(s)

Sra Mayra REINA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 3207236
 Fax: (+39) 06 3207973
 Email: mayrareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Gábor SZALKAI
 Chief Plant Health Officer
 Ministry of Rural Development
 Department of Food Chain Control
 1055 Budapest
 Phone: +36-1-7952393
 Fax: +36-1-7950094
 Email: gabor.szalkai@vm.gov.hu

Alternate(s)

Mr Lajos SZABÓ
 Deputy of Chief Plant Health Officer
 Ministry of Rural Development
 Department of Food Chain Control
 1055 Budapest
 Phone: (+36) 1 7953792
 Fax: (+36) 1 7950094
 Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr V.K. YADAVA
 Plant Protection Adviser
 Directorate of Plant Protection,
 Quarantine & Storage
 Ministry of Agriculture
 NH-IV Faridabad
 Phone: (+91) 129 2413985
 Fax: (+91) 129 2412125
 Email: ppa@nic.in

Alternate(s)

Mr D.D.K. SHARMA
 Joint Director (PQ)
 Directorate of Plant Protection,
 Quarantine & Storage
 Ministry of Agriculture
 NH-IV Faridabad
 Phone: (+91) 129 2418506
 Fax: (+91) 129 2412125
 Email: ddk.sharma@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Banun HARPINI
 Director General of Agency for Agricultural
 Quarantine
 Ministry of Agriculture of the Republic of
 Indonesia
 Jl. RM. Harsono, #3, Bld A, 3rd floor
 Pasar Minggu - Jakarta 12550
 Phone: (+62) 21 7816481

Alternate(s)

Mr Arifin TASRIF
 Director, Plant Quarantine and Biosafety Center
 Agency for Agricultural Quarantine
 Ministry of Agriculture of the Republic of
 Indonesia
 Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan
 12550 Jakarta
 Phone: (+62) 21 7816482
 Fax: (+62) 21 7816482
 E-mail: arifintasrif@yahoo.co.uk

Ms Erma BUDIYANTO

Director of Plant Protection
 Directorate General of Food Crops
 Ministry of Agriculture
 Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan
 12550 Jakarta
 Phone: (+62) 21 7804056
 Fax: (+62) 21 7804106

Mr Antarjo DIKIN
 Head of Institute of Applied Research and Agricultural
 Method and Technology, Agency for Agricultural
 Quarantine
 Ministry of Agriculture of the Republic of Indonesia
 Jl. Raya Setu, Rawa Banteng
 Cibitung Bekasi
 West Java 17520
 Phone: (+62) 21 82618923
 Email: antario_dikin@yahoo.com

Mr Yadi RUSYADI
 Head of Sub Directorate of Pest Control Technology
 Directorate General of Food Crops
 Ministry of Agriculture of the Republic of Indonesia
 Jl. RM. Harsono ,No. 3 Ragunan
 12550 Jakarta
 Jakarta
 Phone: (+62) 21 7804056
 Fax: (+62) 21 7804106

Mr Agus Prihatin SAPTONO
 Counsellor, APR to FAO, WFP and IFAD
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania, 55
 00187 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 42009150
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: indorom@indonesianembassy.it

Mr Hamim HAMIM
 Agriculture Attachè, APR to FAO, WFP and IFAD
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania, 55
 00187 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 42009150
 Fax: (+39) 06 4880280
 Email: indorom@indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') – IRÁN
 (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Aghareza FOTOHI
 Director
 Plant Protection Organization
 Ministry Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197
 Email: fotohi@ppo.ir

Alternate(s)

Mr Mohammad Reza ASGHARI
 Head
 Group of Import, Export & Transit of
 Agricultural Commodities
 Plant Protection Organization
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197
 Email: Asghari@ppo.ir

Mr Seyed ZAREI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Gabriel ROE
 Chief Plant Health Officer
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross,
 Celbridge Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5058759
 Email: gabriel.roe@agriculture.gov.ie

Mr Barry DELANY
 Plant Health Inspector
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross,
 Celbridge, Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5078757
 Email: barry.delany@agriculture.gov.ie

ISRAEL - ISRAËL

Representative

Mr David OPATOWSKI
 Head, Plant Biosecurity
 Plant Protection and Inspection Services (PPIS)
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 P.O. Box 78
 Bet Dagan 50250
 Phone: (+972) 3 9681585
 Fax: (+972) 3 9681571
 Email: davido@moag.gov.il

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Pietro SEBASTIANI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic of Italy to
 FAO
 Piazza Margana, 19
 00186 Rome
 Phone: (+39) 06 6977961
 Fax: (+39) 06 6796352
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Mr Maurizio DE SANTIS
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20
 Rome
 Phone: (+39) 06 46656096
 Email: m.desantis@politicheagricole.gov.it

Mr Carlo Francesco CESARONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Mr Danilo MORELLI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Sabrina PINTUS
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Lorenza COLLETTI
 The State Forestry Corps
 Via Giosuè Carducci, 5
 00187 Rome
 Phone: (+39) 06 46651

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Sheila HARVEY
 Chief Plant Quarantine
 Plant Quarantine Unit
 Ministry of Agriculture
 193 Old Hope Road, Kingston 6
 Phone: (+876) 9770637
 Fax: (+876) 9776401
 Email: syharvey@moa.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Masato FUKUSHIMA
 Director, Plant Quarantine Office
 Plant Protection Division, Food Safety and
 Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 (MAFF)
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo
 Phone: (+81) 3 35025978
 Fax: (+81) 3 35023386
 Email: masato_fukushima@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Motoi SAKAMURA
 Director, Operational Department
 Kobe Plant Protection Station, MAFF
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-1, Hatoba-cho, Chuo-ku, Kobe
 Phone: (+81) 78 3312386
 Fax: (+81) 78 3911757
 Email: motoi_sakamura@nm.maff.go.jp

Mr Hisashi SAKATA
Deputy Director
Plant Protection Division
Food Safety and Consumer Affairs
Bureau, MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35025978
Fax: (+81) 3 35023386

Mr Yuji KITAHARA
Section Chief
Plant Protection Division,
Food Safety and Consumer Affairs Bureau, MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
Tokyo
Phone: (+81) 3 35025978
Fax: (+81) 3 35023386
Email: yuji-kitahara@nm.maff.go.jp

Mr Kazuhiro IWASAKI
Plant Protection Officer,
Yokohama Plant Protection Station, MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-1, Goryobokujyo, Sanrizuka, Narita, Chiba
Phone: (+81) 476 326694
Fax: (+81) 476 326672

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Mohammad Rabah KATBEH BADER
Director
Phytosanitary and Biosecurity Department
Ministry of Agriculture, Plant Protection Division
P.O. Box 11732-662
Amman
Phone: (+962) 6 5686151/79 5895691
Fax: (+962) 6 5651786
Email: katbehbader@yahoo.com

KENYA

Representative

Mr James Micah ONSANDO
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate Service
P.O. Box 49592
00100 Nairobi
Phone: (+254) 2 3536171
Fax: (+254) 2 3536175
Email: director@kephis.org

Alternate(s)

Ms Esther KIMANI
General Manager Phytosanitary Services
Kenya Plant Health Inspectorate Service
P.O. Box 49592
00100 Nairobi
Phone: (+254) 20 3597201
Fax: (+254) 20 3536175
Email: kephisinfo@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Faisal AL-HASAWI
First Secretary
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
State of Kuwait to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: Kuwait_FAO@tiscali.it

Alternate(s)

Ms Manar AL-SABAH
Attaché
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
State of Kuwait to FAO
Viadella Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: Kuwait_FAO@tiscali.it

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC – RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO – REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

Representative

Mr Phaydy PHIAXAYSARAKHAM
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, Patuxay Square
P.O.Box 811, Vientiane
Phone: (+856) 21 412350
Fax: (+856) 21 412349
Email: doag@laotel.com; phaydy8@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine KJAGO
 Director
 State Plant Protection Service
 Lielvarde iela 36/38
 Riga, LV-1981
 Phone: (+371) 6 7027098
 Fax: (+371) 6 7027302
 Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant

M Hassan ATWI
 Conseiller du Ministre d'Agriculture
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 842474
 Fax: (+961) 1 823900
 Email: hatwe@agriculture.gov.lb

Suppléant(s)

M Charles ZARZOUR
 Chef du Service d'exportation, d'importation et de la
 Quarantaine agricole
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 849635
 Fax: (+961) 1 849635
 Email: czarzour@agriculture.gov.lb

M Imad NAHAL
 Chef du Département de la protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 842474
 Fax: (+961) 1 823900
 Email: inahhal@agriculture.gov.lb

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Talal MARAI
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Libya
 Via Giotto Dainelli, 38B
 00139 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 32609854
 Fax: (+39) 06 3225438
 Email: faoprlby@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Mahmud SAWAN
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Libya
 Via Giotto Dainelli, 38B
 00139 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 32609854
 Fax: (+39) 06 3225438
 Email: faoprlby@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr Evaldas Zigmas CIJAUSKAS
 Director of State Plant Service
 Ministry of Agriculture
 Ozo Str. 4a. LT-08200 Vilnius
 Phone: (+370) 5 2375630
 Fax: (+370) 5 2730233
 Email: evaldas.cijauskas@vatzum.lt

Alternate(s)

Ms Loreta TALUNTYTE
 Deputy Director of State Plant Service
 Ministry of Agriculture
 Ozo Str. 4a. LT
 08200 Vilnius
 Phone: (+370) 5 2752750
 Fax: (+370) 5 2730233
 Email: loreta.taluntyte@vatzum.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Représentant

M Michel GRETHEN
 Premier Secrétaire
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg
 Via di S. Croce in Gerusalemme, 90
 00185 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 77201177/8
 Fax: (+39) 06 77201055
 Email: rome.amb@mae.etat.lu

MADAGASCAR

Représentant

Mme Jeannette Claudine Yolande
 RAOELIJAONA
 Direction de la Protection des Végétaux
 BP 1042 Antananarivo 101
 Madagascar
 Phone: (+261) 34 1939264
 Email: raoelijaonaj@yahoo.fr

MALAWI

Representative

Mr David KAMANGIRA
Assistant Director
Responsible for Regulatory and Advisory Services
IPPC National Contact Point
Department of Agricultural Research Services
Ministry of Agriculture, Irrigation and Water
Development
P.O Box 30779
Lilongwe 3
Phone: (+265) 1 707618
Fax: (+265) 1 707378
Email: davidkamangira@yahoo.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Ms Halimah ABDULLAH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Alternate(s)

Mr Yusof BIN OTHMAN
Director
Crop Protection and Plant Quarantine Division
Department of Agriculture
Jalan Sultan Salahudin
50632 Kuala Lumpur
Phone: (+60) 3 20301400
Fax: (+60) 3 26913530
Email: yusofothman@doa.gov.my

Ms Shariffah Nadia BINTI SYED MUSTAFFA
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Amir Hamzah HARUN
Assistant Agriculture Attache
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI - MALÍ

Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE
Ingénieur de l'agriculture et du Génie rural
Chef Bureau Suivi-Evaluation
Office de la Protection des végétaux
Ministère de l'agriculture
B.P. E-281
Bamako
Phone: (+223) 20222404
Fax: (+223) 20224812
Email: fantadiallo1980@yahoo.fr

MALTA - MALTE

Representative

Ms Corinne CASHA
First Secretary
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6879990
Fax: (+39) 06 6892687
Email: corinne.casha@gov.mt

Alternate(s)

Ms Marica GATT
Head of Plant Health Directorate
Ministry for Resources and Rural Affairs
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street
Lija LJA 1915
Phone: (+356) 23397101
Fax: (+356) 21433112
Email: marica.gatt@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

M Moussa Mamadou SOW
Point de Contact Officiel de la CIPV
Editeur National du PPI
Direction de l'Agriculture
Service Protection des Végétaux
BP 180 Nouakchott
Phone: (+222) 46463939
Fax: (+222) 5241992
Email: m_dioolo@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr Javier TRUJILLO ARRIAGA
 Director General de Sanidad Vegetal
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000
 Email: trujillo@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sra Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
 Jefe del Dpto de Organismos
 Internacionales de Protección Fitosanitaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341
 Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Sr Alan ROMERO ZAVALA
 Segundo Secretario
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44115204
 Fax: (+39) 06 4403876
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

M Amal Mohamed RAHEL
 Chef de la Division de la Protection des Végétaux
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
 Agdal - Rabat
 Phone: (+212) 53 766538
 Fax: (+212) 53 7682049
 Email: rahelamal@hotmail.fr

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Carla Elisa Luis MUCAVI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 37514675
 Fax: (+39) 06 37514699
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Alternate(s)

Mr Mario Saraiva NGWENYA
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 37514675
 Fax: (+39) 06 37514699
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Ms Antonia VAZ
 Head of Plant Protection Section
 Plant Protection Department - MINAG
 Av. das FPLM, c.postal 3658
 Maputo
 Phone: (+258) 21 462036
 Email: avaz5099@gmail.com

Ms Serafina Ernesto MANGANA
 Biologist
 Head of Plant Protection Department
 Departamento de Sanidad Vegetal
 Caixa Postale 1406
 Maputo
 Phone: (+258) 21 460591
 Fax: (+258) 21 460591
 Email: serafinamangana@gmail.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Erich Dennis PETRUS
 Chief Agricultural Extension Officer
 Government Office Park
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087461
 Fax: (+264) 61 2087778
 Email: petruse@mawf.gov.na

Alternate(s)

Mr Konis ELUNGI
 Agriculture Extension Officer
 Luther Street
 Government Office Park
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087496
 Fax: (+264) 61 2087778
 Email: elungik@mawf.gov.na

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Representative

Mr Corne VAN ALPHEN
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 70 3785552
Fax: (+31) 70 3786156
Email: c.a.m.vanalphen@mineleni.nl

Alternate(s)

Mr Wim VAN ECK
Deputy Director
Plant Protection Service, Division Agriculture and
Nature
Plant Food and Consumer Product Safety Authority
P.O. Box 9102
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 65 2412530
Fax: (+31) 70 4484061
Email: wim.van.eck@vwa.nl

Mr Nico HORN
Senior Officer Plant Health Affairs
Plant Protection Service
Netherlands Food and Consumer Product Safety
Authority
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
P.O. Box 9102, 6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 317 496626
Fax: (+31) 317 421701
Email: n.m.horn@mineleni.nl

Mr Bert RIKKEN
Manager International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture Fisheries and Agribusiness
Ministry of Agriculture Nature and Food Quality
P.O. Box 20401, 2500 EK The Hague
Phone: (+31) 70 3785712
Fax: (+31) 70 3786156
Email: g.a.rikken@mineleni.nl

Mr Ton VAN ARNHEM
Division Chief International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
Innovation P.O. Box 20401
2500 EK The Hague
Phone: (+31) 70 385094
Fax: (+31) 70 386156
Email: A.C.vanArnhem@mineleni.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and
Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK The Hague
Email: m.j.gerritsen@mineleni.nl

Ms Mariette EDEMA
Head of National Reference Centre, Plant
Protection Service,
Netherlands Food and Consumer Product
Safety Authority
Plant Protection Service
P.O. Box 9102,
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 317 496800
Fax: (+31) 317 421701
Email: m.j.Edema@mineleni.nl

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Representative

Mr John HEDLEY
Principal Adviser,
International Organisations
Ministry of Agriculture and Forestry
International Policy, Policy Branch
Pastoral House 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington
Phone: (+64) 4 8940428
Fax: (+64) 4 8940742
Email: John.Hedley@maf.govt.nz

Alternate(s)

Mr Peter THOMSON
Director
Plant, Food & Environment
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington 6140
Phone: (+64) 4 8940353
Email: Peter.Thomson@maf.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr Hugo J. ORDÓÑEZ TORRES
 Director de Sanidad Vegetal y Semillas
 DGPSA
 Ministerio Agropecuario y Forestal
 Km. 8 1/2 - Carretera a Masaya
 Managua
 Phone: (+505) 22760200
 Fax: (+505) 22760390
 Email: hugo.ordonez@dgpsa.gob.ni

NIGER - NÍGER

Représentant

M Mahamane Sani MOUDY
 Conseiller Technique du Ministre de Agriculture
 Ministère de l'agriculture
 B.P. 12091 - Niamey
 Phone: (+227) 96980826
 Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Abdou CHAIBOU
 Directeur Général de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'agriculture
 B.P. 323 - Niamey
 Phone: (+227) 20 742556
 Email: dpv@intent.ne, chaibou2@yahoo.fr

Mme Alimatou Douki ABDOU
 Directrice de la Réglementation Phytosanitaires et du
 Suivi Environnemental
 Ministère de l'agriculture
 B.P. 323 - Niamey
 Phone: (+227) 20 742556
 Email: dpv@intent.ne, douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr Ambrose CHINEKE
 Deputy Director
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Central Business District - Abuja
 Phone: (+234) 803 8064378
 Email: ambrosechineke@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Damilola Emmanuel ENIAIYEJU
 Deputy Director
 Federal Department of Agriculture,
 Federal Ministry of Agriculture and Rural Development
 Abuja
 Phone: (+234) 805 5127197
 Email: deniaiyeju@hotmail.com

NIUE - NIOUÉ

Representative

Mr New TESTAMENT AUE
 Biosecurity Manager
 Head of the Niue Quarantine Service
 Department of Agriculture, Forestry &
 Fisheries (DAFF)
 PO Box 74
 Alofi
 Phone: (+683) 4032
 Fax: (+683) 4079
 Email: new.aue@mail.gov.nu

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Eva GRENSTAD
 Deputy Director General
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food
 Department of Food Policy
 P.O. Box 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Phone: (+47) 22 249250
 Fax: (+47) 22 249417
 Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Hilde PAULSEN
 Senior Adviser
 Norwegian Food Safety Authority
 P.O. Box 383
 2381 Brumundadal
 Phone: (+47) 23 216800
 Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Ms Karen Beate GRIMSTAD
 Adviser
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food
 Department of Food Policy
 P.O. Box 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Phone: (+47) 22 249250
 Email: karen-beate.grimstad@lmd.dep.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Solieman AL TOUBI
 Chief
 Plant Quarantine Division
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Muscat
 Phone: (+968) 99343190
 Email: agricop@omantel.net.om

Alternate(s)

Mr Abdelhamid AL RIYAMY
Plant Quarantine Specialist
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat
Phone: (+968) 99411757
Email: agricop@omantel.net.om

Mr Rasmi MAHMOUD
Coordinator, Rome UN Agencies
Embassy of the Sultan of Oman
Via della Camilluccia, 625
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6300545
Fax: (+39) 06 3296802
Email: embassyoman@virgilio.it

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Mr Zulfiqar Haider KHAN
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Ms Adriana BONOMO
Observer
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr Guido MARTINELLI ENDARA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 44265429
Fax: (+39) 06 44252332
Email:
missionepermanentefao@embajadadepanama.it

Suplente(s)

Sr Emmeris QUINTERO
Director Nacional de Sanidad Vegetal
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Edif. 572
Panamá 5
Phone: (+507) 5070601/5070603/606
Fax: (+507) 2325045
Email: equintero@mida.gob.pa

Sr Dario GORDON
Coordinador Técnico de Sanidad Vegetal
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Edif. 572
Panamá 5
Phone: (+507) 5070601/5070603/606
Fax: (+507) 2325045
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Gerardo Enrique VEGA BERRIO
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 44265429
Fax: (+39) 06 44252332
Email:
missionepermanentefao@embajadadepanama.it

**PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE – PAPUA
NUEVA GUINEA**

Representative

Mr Pere KOKOA
Chief Plant Protection Officer
National Agriculture Quarantine and Inspection
Authority
P.O. Box 417
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 3112100
Fax: (+675) 321674
Email: pkokoa@naqia.gov.pg, cqoplant@online.net.pg

PARAGUAY

Representante

Sr Nelson Librado FARIÑA CESPEDES
Director de la ONPF (SENAVE)
Punto Focal de la CIPF-Paraguay
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de
Semillas (SENAVE)
Humaita n. 145 Entre, Nuestra Sra. de la Asunción e
Independencia Nacional
Asunción
Phone: (+595) 21 445769
Fax: (+595) 21 496071
Email: proteccionvegetal@senade.gov.py

Suplente(s)

Sra Lorena PATINO
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Embajada de la República del Paraguay
Via Firenze, 43 Scala A, int 17
00184 Roma - Italia
Phone: +39-06-4741715
Fax: +39-06-4745473
Email: embaparitalia@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sra Vilma Aurora GUTARRA GARCIA
Especialista en Exportaciones de la
Subdirección de Cuarentena Vegetal
Dirección de Sanidad Vegetal
Av. La Molina, 1915
Lima 12
Phone: (+511) 3133300
Fax: (+511) 3401486
Email: vgutarra@senasa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Clarito BARRON
Director
Department of Agriculture
Bureau of Plant Industry
692 San Andres St., Malate
Manila
Phone: (+632) 5257909
Fax: (+632) 5217650
Email: cmbarron@ymail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WLODARCZYK
Expert for International Cooperation
Main Inspectorate of Plant Health And Seed
Inspection
Jana PawBa II 11
00-828 Warsaw
Phone: (+48) 22 6529290
Fax: (+48) 22 6545221
Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Mr Carlos SAO SIMAO DE CARVALHO
Direccao Geral de Agricultura e
Desenvolvimento Rural (DGADR)
Tapada da Ajuda, Edificio 1
1349-018 Lisboa
Phone: (+351) 21 3613252
Fax: (+351) 21 3613277
Email: saosimao@dgadr.pt

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr Tae Woong HUR
Director General
Department of Plant Quarantine
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and
Inspection Agency
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
Gyeonggi-do 430-016
Fax: (+82) 31 4207605

Alternate(s)

Mr Young Chul JEONG
Deputy Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
Agency
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
Gyeonggi-do 430-016
Phone: (+82) 31 4207664
Fax: (+82) 31 4207605
Email: ycjeong9@korea.kr

Ms Kyu Ock YIM
Researcher
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
Agency
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
Gyeonggi-do 430-016
Phone: (+82) 31 4207665
Fax: (+82) 31 4207605
Email: koyim@korea.kr

Mr Jae Seung LEE
Assistant Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
Agency
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
Gyeonggi-do 430-016
Phone: (+82) 31 4207668
Fax: (+82) 31 4207605
Email: yijaes3@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA –
REPUBLICQUE DE MOLDOVA –
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative

Ms Victoria CHITII
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Moldova
Via Montebello, 8
00185 Rome - Italy
Phone: (+39) 327 4795569
Fax: (+39) 06 47881092
Email: victoria.chitii@mfa.md

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Ms Alina POPESCU
First Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of Romania
Via Nicolò Tartaglia, 36
00197 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8073082
Fax: (+39) 06 8084995
Email: alina.popescu@roembit.org

**RUSSIAN FEDERATION –
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

Представитель

Г-н Александр ИСАЕВ
Заместитель Начальника Управления
фитосанитарного надзора и качества зерна
Федеральная служба по ветеринарному и
фитосанитарному надзору
Орликов пер. 1/11, 107139 Москва
Phone: (+7) 4956075111
Email: skupova@yandex.ru

Заместители

Г-н Михаил МАСЛОВ
Советник
ФГБУ "Всероссийский центр карантина
растений"
Пограничная ул. 32 Быково
140150 Московская обл.
Phone: (+7) 4999754942
Email: litprince@yandex.ru

Г-жа Рената КАМАЛОВА
Начальник
Отдел внешних связей
ФГБУ "Всероссийский центр карантина
растений"
Пограничная ул. 32 Быково
Раменский район
140150 Московская обл.
Phone: (+7) 4956078046
Email: renate.kamalova@gmail.com

Г-н Сергей САПОЖНИКОВ
Постоянный представитель при FAO
Постоянное представительство Российской
Федерации при FAO
Via Gaeta 5
00185 Roma - Italy
Phone: (+39) 06 4941031
Email: ssapozhnikov81@gmail.com

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES –
SAINT-VINCENT-ET-LES
GRENADINES –
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Representative

Mr Reuben HAMILTON ROBERTSON
Chief Agricultural Officer
Murrays Road, Kingstown
St. Vincent and the Grenadines, WI
Phone: (+784) 4561410/4564617
Fax: (+784) 4571688
Email: reubenrobertson@yahoo.com

SAMOA

Representative

Mr Pelenato FONOTI
Assistant Chief Executive Officer
Quarantine Division
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 1874
Apia
Phone: (+685) 20924
Fax: (+685) 20103
Email: aceo@samoaquarantine.gov.ws

**SAO TOME AND PRINCIPE –
SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

Représentant

Mme Idalina JORGE PAQUETE DE SOUSA
Responsable du Departement d'Entomologie
BP 526 - Sao Tome
Phone: (+239) 9913413
Email: idalisousa2002@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA
SAUDITA**

Representative

Mr Fahad Bin Mohamed AL SAQAN
Director-General
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd
11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4030030
Fax: (+966) 1 4031415

Alternate(s)

Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL
YOUSSEF
Agricultural Expert
Animal and Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd
11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4030030
Fax: (+966) 1 4031415

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

Mme Marietou DIAWARA
Ingénieur agronome, spécialisée en
Défense des végétaux
Directrice de la Protection des végétaux
BP 20054 - Thiaroye
Km 15 Rte de Rufisque
Dakar
Phone: (+221) 338340397
Fax: (+221) 338342854
Email: dpv1@orange.sn

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Ms Mei Lai YAP
Assistant Director (Plant Pathology Section)
Animal and Plant Health Centre
6 Perahu Road, Singapore 718827
Phone: (+65) 63165142
Fax: (+65) 63161090
Email: yap_mei_lai@ava.gov.sg

Alternate(s)

Ms Ai Khim ONG
Manager (Plant)
Sembawang Research Station
Lorong Chencharu
Singapore 769193
Phone: (+65) 67530658
Fax: (+65) 67582979
Email: ong_ai_khim@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
Expert
Department of Plant Production
Ministry of Agriculture and Rural Development
Dobrovicova 12
812 66 Bratislava
Slovak Republic
Phone: (+421) 2 59266357
Fax: (+421) 2 52963871
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Denisa MEDVEDOVA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144 VI/A
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36715206
 Fax: (+39) 06 36715266
 Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Simona MAVSAR
 Senior adviser
 Ministry of Agriculture and the Environment of the
 Republic of Slovenia
 Phytosanitary Administration
 Dunajska 22
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: (+386) 59 152 943
 Fax: (+386) 59 152 959
 Email: simona.mavsar@gov.si

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Representative

Ms Alice BAXTER
 Director
 Director Plant Health
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag X14, Gezina, 0031
 Harvest House, 30 Hamilton Street
 Arcadia 0002
 Phone: (+27) 12 3196529
 Fax: (+27) 12 3196193
 Email: AliceB@daff.gov.za

Alternate(s)

Mr Mashudu SILIMELA
 Deputy Director
 International Plant Health Matters
 Directorate: Plant Health
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag X14, Gezina 0031
 Harvest House, 30
 Hamilton Street, Arcadia
 Phone: (+27) 12 3196241
 Fax: (+27) 12 3196101
 Email: MashuduS@daff.gov.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sr Elias GUIA
 Agregado Agricolo
 Representante Permanente ante la FAO
 Largo dei Lombardi, 21
 00186 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 6869539
 Fax: (+39) 06 6873076
 Email: eliasguia@tiscali.it

Suplente(s)

Sr Jose Maria COBOS SUÁREZ
 Subdirector General Adjunto
 Sanidad e Higiene Vegetal y Forestal
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente
 C/Alfonso XII, 62
 28014 Madrid
 Phone: (+34) 913478281
 Fax: (+34) 91 3090154
 Email: jcobossu@magrama.es

Sra Belen MARTÍNEZ

Jefa de Área de Oleoproteaginosas
 Subdirección General de Sanidad e Higiene
 Vegetal y Forestal
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente
 C/Alfonso XII, 62
 28014 Madrid
 Phone: (+34) 91 3478256
 Fax: (+34) 91 3090154
 Email: bmartin@magrama.es

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Mohamed ELFAKI ELNOR
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Sudan
 Via Panama, 48
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 33222138
 Fax: (+39) 06 3340841

SURINAME

Representative

Mr Radjendrekoe MAR DEBIE
 Coordinator of the Plant Protection
 Quality Control Division
 Letitia Vriesdelaan 8
 Paramaribo
 Phone: (+597) 402040/8720686
 Email: redabie@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Antoinette DJOENEIRE
 Head Division
 Mycolgy / Bacteriology
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: (+597) 425019/8297969
 Email: adjoeneri@hotmail.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
 Chief Officer
 Plant Health Swedish Board of Agriculture
 Vallgatan 8
 551 82 Jonkoping
 Phone: (+46) 36 155000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)

Ms Anna NIKLASSON
 Deputy Director
 Animal and Food Division
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Phone: (+46) 8 4051247
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: anna.niklasson@rural.ministry.se

Ms Kristina RUBIN
 Junior Officer
 Embassy of Sweden
 Piazza Rio de Janeiro, 3
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 441941
 Fax: (+39) 06 44194762

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M Hans DREYER
 Responsable du secteur Certification, Protection des
 Végétaux et des Variétés
 Office fédéral de l'agriculture OFAG
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: (+41) 31 3222692
 Fax: (+41) 31 3222634
 Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
 ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE
 SIRIA**

Representative

Mr Ammar AWAD
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Syrian Arab Republic
 Piazza dell' Ara Coeli, 1
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 67498037
 Fax: (+39) 06 6794989
 Email: syrianrepresentative.fao@gmail.com

**TAJKIKISTAN - TADJIKISTAN -
 TAYIKISTÁN**

Representative

Mr Voris MADAMINOV
 Chief of the Phytosanitary and Plant Quarantine
 Inspection
 Ministry of Agriculture
 A. Navoi street 17/5, apt 37
 Dushanbe 734025
 Phone: (+992) 372 366600
 Fax: (+992) 372 215794
 Email: zamira.fayazova@gmail.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Manthana MILNE
 Deputy Director-General
 Department of Agriculture
 Phaholyothin Road. Chatuchak
 Bangkok
 Phone: (+66) 81 7007294
 Fax: (+66) 2 2804266
 Email: Manthana.m@doe.in.th

Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
 Senior Standard Officer
 National Bureau of Agricultural Commodity
 and Food Standards (ACFS)
 Bangkok 10900
 Phone: (+66) 2 5612277
 Fax: (+66) 2 5612277
 Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Natthaporn UTHAIMONGKOL
Senior Scientist
Plant Protection Research and Development Office
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Chatuchuk, Bangkok
Phone: (+66) 2 9406670 ext. 102
Fax: (+66) 2 5794158
Email: Uthaimongkol@yahoo.com

Ms Umpika POONNACHIT
Senior Agriculturist
Horticultural Research Institute
Department of Agriculture
Phaholyothin Road, Chatuchuk
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 80 4543206
Fax: (+66) 2 2804266
Email: umpikap@yahoo.com

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF
MACEDONIA –
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Representative
Ms Magdalena DIMOVA M.
First Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of The former Yugoslav Republic of
Macedonia to the Holy See
Permanent Representation to FAO
Via di Porta Cavalleggeri, 143
00165 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 635878
Fax: (+39) 06 634826
Email: magdalenadimova@yahoo.com

TOGO

Représentant
M Yawo Sèfe GOGOVOR
Ingénieur Agronome
Directeur de la Protection des végétaux
BP 1347 - Lomé
Phone: (+228) 22 504404
Fax: (+228) 22 510888
Email: gogovor@yahoo.f

TONGA

Representative
Mr Sione FOLIAKI
Deputy Director
Plant Protection & Quarantine Services
Research & Information Division
Ministry of Agriculture, Food, Forests and
Fisheries
MAFF Head Office, Queen Salote wharf
Vuna Road, PO Box 14 Nuku'alofa
Phone: (+676) 23038
Fax: (+676) 24271
Email: maf-qqmd@kalianet.to

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative
Mr Mario FORTUNE
Deputy Director Research
Ministry of Food Production
Land and Marine Resources
Central Experiment Station
Caroni North Bank Road, Centeno
Phone: (+1) 868 4727142
Fax: (+1) 868 6461646
Email: mariofortune@yahoo.com

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant
M Abdelaziz CHEBIL
Directeur de la défense des cultures
Responsable du Portail International pour la
Tunisie
Ministère de l'Agriculture et de
l'Environnement
Rue Alain Savary, 30
1002 Tunis
Phone: (+216) 71 840452
Fax: (+216) 98354117
Email: chebilabdelaziz@yahoo.fr

Suppléant(s)
Mme Hazar SASSI
Conseiller des Affaires étrangères
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara, 7
00199 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 86215033
Fax: (+39) 06 86218204
Email: at.roma@tiscali.it

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Mr Nevzat BIRISIK
Deputy Head of the Phytosanitary and Quarantine
Department of the Directorate General
Ministry of Food ,Agriculture and Livestock
General Directorate of Food and Control
Yeni Bina, 7.Kat, Eskisehir Yolu 9.km
Lodumlu-Ankara
Phone: (+90) 312 2587711
Fax: (+90) 312 2587789
Email: nevzat.birisik@tarim.gov.tr

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Bulegeya KOMAYOMBI
Commissioner, Crop Protection
Ministry of Agriculture Animal Industry and Fisheries
P.O.Box 102
Entebbe
Phone: (+256) 414 320115
Fax: (+256) 414 321047
Email: ccpmaaif@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE
Principal Agriculture Inspector
Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Animal Industry and Fisheries
P.O.Box 102 - Entebbe
Phone: (+256) 414 320801
Fax: (+256) 414 321047
Email: ccpmaaif@gmail.com

Mr Robert SABIITI
First Secretary
Agriculture Attache
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Viale Giulio Cesare 71
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 3225220
Fax: (+39) 06 3213688
Email: rsabiiti@yahoo.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Mr Vitaliy ROMANCHENKO
Deputy Head of the Main State Plant Quarantine
Inspection of Ukraine
Main State Plant Quarantine Inspection of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 5247707
Email: post@golovderzhkarantyn.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES –
ÉMIRATS ARABES UNIS –
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Representative

Mr Jamal Mahmoud AL NAQBI
Head of Plant Health Section
Ministry of Environment and Water
Al Mankhoul, Deira
Dubai
Phone: (+971) 4 2148424/42148444
Fax: (+971) 4 2655822
Email: Minister_office@moew.gov.ae

Alternate(s)

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI
Coordinator
Permanent Representative to FAO
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 492
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36306100
Fax: (+39) 06 36306100
Email: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI –
REINO UNIDO**

Representative

Mr Steve ASHBY
International Plant Health Policy
Food and Environment Research Agency
Sand Hutton
York, YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904445048
Fax: (+44) 1 904455198
Email: Steve.Ashby@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Mr Richard MCINTOSH
Team Leader
Plant Health Policy
Food and Environment Research Agency
Defra,Sand Hutton
York
Phone: (+44) 1 904465632
Email: Richard.McIntosh@defra.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP
Plant Health Consultant
Food and Environment Research Agency
Sand Hutton, York
YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904462738
Fax: (+44) 1 904455198
Email: sam.bishop@fera.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD
 Head of Branch - Plant Health
 Science and Advice for Scottish Agriculture (SASA)
 Roddinglaw Road, Edinburgh
 EH12 9FJ
 Phone: (+44) 131 2448863
 Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
 RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA
 UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Ms Francisca KATAGIRA
 Head of Delegation
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Alternate(s)

Ms Rebecca MAWISHE
 Senior Agriculture Officer
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/22 2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Katemani MDILI
 Agriculture Officer
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Ayoub MNDEME
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Republic of Tanzania
 Villa Tanzania
 Via Cortina D'amezzo, 185
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3349469026
 Fax: (+39) 06 33485828
 Email: amndeme@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Julie E. ALIAGA
 Director
 International Phytosanitary
 Standards Program
 Plant Protection and Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 4700 River Rd unit 140
 Riverdale MD 20737
 Phone: (+1) 301 8512032
 Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER
 Associate Deputy Administrator
 International Services
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., South Building
 Washington DC 20250
 Phone: (+1) 202 7207677
 Fax: (+1) 202 6902861
 Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

Mr Russell A. DUNCAN
 Aphis Attaché - US Mission to the European
 Union
 International Services, Animal and Plant
 Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 International Services
 US Mission to the European Union
 Zinnerstraat - 13 - Rue Zinner
 B-1000 Brussels
 Phone: (+32) 2 8115182
 Fax: (+32) 2 8115154
 Email: Russell.A.Duncan@aphis.usda.gov

URUGUAY

Representante

Sra Maria Inés ARES
 Asesora Técnica
 Dirección General de los Servicios Agrícolas
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
 Millan 4703
 12300 Montevideo
 Phone: (+598) 23098410 int.165
 Fax: (+598) 2309840 int.267
 Email: mares@mgap.gub.uy

Suplente(s)

Sr Carlos BENTANCOUR
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 4821776
 Fax: (+39) 06 4823695
 Email: uruit@ambasciaturuguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN
 REPUBLIC OF) –
 VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)
 –
 VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sr Luis ALVAREZ FERMIN
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

Suplente(s)

Sr Manuel CLAROS OVIEDO
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Representative

Mr Hoang TRUNG
 Deputy Director General
 Plant Protection Department (PPD)
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 149, Ho Dac Di, Dong Da
 Phone: (+84) 4 35334813
 Fax: (+84) 4 38574719
 Email: hoangtrungppd@fpt.vn

Alternate(s)

Ms Thi Thu Quynh NGUYEN
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam
 Via di Bravetta, 156-158
 00164 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3801905167
 Fax: (+39) 06 66157520
 Email: nthuquynh@hotmail.com

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Omer SABA'A
 Minister Plenipotentiary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Yemen
 Via Antonio Bosio, 10
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 44231679
 Fax: (+39) 06 44234763
 Email: segreteria@yemenembassy.it

Alternate(s)

Mr Abdullah AL-NA'AMI
 III Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Yemen
 Via Antonio Bosio, 10
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 44231679
 Fax: (+39) 06 44234763
 Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Arundel SAKALA
 Principal Agricultural Research Officer
 Zambia Agriculture Research Institute
 Mount Makulu Research Station
 Private Bag 07
 Chilanga
 Phone: (+260) 1 278141
 Fax: (+260) 1 278130
 Email: mwati1lango@gmail.com

Alternate(s)

Mr Kayoya MASUHWA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Zambia
 Via Ennio Quirino Visconti, 8
 00193 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3317885924
 Fax: (+39) 06 97613035
 Email: zamrome@rdn.it

OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)
PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)
PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)
СТРАНЫ-НАБЛЮДАТЕЛИ (НЕ ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ)

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Representative

Mr Abdul Razak AYAZI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic
of Afghanistan
Via Nomentana, 120
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8611009
Fax: (+39) 06 86322939
Email: arayazi@hotmail.com

Suppléant(s)

M Placide MUKENDI WA MUKENDI
Chef de Bureau en charge de la Surveillance
Phytosanitaire
et éditeur au Portail Phytosanitarie International
Ministère de l'agriculture
Kinshasa-Gombe
Phone: (+243) 810097054
Email: mukendipl@yahoo.fr

M Omar MANGENDA BABENE
Chef de Bureau en charge de la Législation et
Réglementation Semencière et
éditeur au Portal Phytosanitarie International
Ministère de l'agriculture
Kinshasa-Gombe
Phone: (+243) 810732226
Fax: (+243) 999047356
Email: omarbabene@gmail.com

ANGOLA

Représentant

M Sidónio MATEUS
Chef du Département de la Direction Nationale
de l'Agriculture, Elevage et des Forêts
Ministère de l'agriculture, du développement
rural et de la pêche
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Phone: (+244) 2 322694/923402401
Fax: (+244) 2 320553

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

-

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
CONGO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Représentant

M Damas MAMBA MAMBA
Point de contact CIPV en RD CONGO
Chef de division en charge de la protection des
végétaux
Ministère de l'agriculture
Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
B.P. 8722
Kinshasa-Gombe
Phone: (+243) 812959330
Email: damasmmb5@gmail.com

REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA
РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS

Mr Ringolds ARNITIS
Director-General
European and Mediterranean Plant Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Phone: (+33) 1 45207794
Fax: (+33) 1 70766547
Email: hq@epo.fr

INTER AFRICAN PHYTOSANITARY COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO INTERAFRICANO

M Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
Directeur
Union Africaine et Conseil phytosanitaire interafricain
P.O. Box. 4170-Nlongkak
Yaoundé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: au-cpi@au-appo.org

M Jean Baptiste BAHAMA
Fonctionnaire Scientifique Principal, Phytopathologie
InterAfrican Phytosanitary Council of AU
P.O.Box. 4170 - Nlongkak
Yaoundé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: jbbaham2002@yahoo.fr

M Abdel Fattah AMER MABROUK
Fonctionnaire Scientifique Principal, Entomologiste
InterAfrican Phytosanitary Council of AU
P.O.Box. 4170 - Nlongkak
Yaoundé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: mabroukdn@hotmail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS DEL CERCANO ORIENTE**

M Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Near East Plant Protection Organization
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat
Phone: (+212) 537 676536
Fax: (+212) 537 682049
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL
Executive Director
North American Plant Protection Organisation
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9 - Canada
Phone: (+613) 221 5144
Fax: (+613) 228 2540
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Market Access Specialist
Secretariat of the Pacific Community
Land Resources Division
Pacific Plant Protection Organisation
Private Mail Bag, Suva
Republic of Fiji
Phone: (+679) 3370733/35231
Fax: (+679) 3370021
Email: josuaw@spc.int

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE SOUTHERN CONE
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES DU CÔNE SUD
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL DEL CONO SUR**

Sr Ezequiel FERRO
Secretaría de Coordinación del COSAVE
Paseo Colón 315 Piso 4º Oficina 12
Ciudad de Buenos Aires (1063) - Argentina
Phone: (+541) 1 41215350
Fax: (+541) 1 41215350
Email: e.ferro@cosave.org

REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL CONTRE LES AMALADIES DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA

Sr Guillermo Alvarado DOWNING
Director Ejecutivo
Organismo Internacional Regional de Sanidad
Agropecuaria - OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 9200
Fax: (+503) 2263 1128
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Plutarco Elías ECHEGOYÉN RAMOS
Especialista en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 9200
Fax: (+503) 2263 1128
Email: pechegoyen@oirsa.org

UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS
ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ
АГЕНТСТВА

FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO
РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ ФАО

Mr Shoki AL-DOBAI
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Near East (RNE)
P.O. Box 2223
Dokki
Cairo, Egypt
Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812
Fax: (+20) 2 7495981/337419
Email: shoki.aldobai@fao.org

Ms Hannah CLARENDON
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Africa (RAF)
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box 1628
Accra - Ghana
Phone: (+233) 3 02675000 ext. 3500
Fax: (+233) 3 027010943
Email: hannah.clarendon@fao.org

Mr Allan HRUSKA
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central America
(SLM)
Edificio 238, Ciudad del Saber
Panamá, Rep. de Panamá
Phone: (+507) 301 1326 ext.121
Fax: (+507) 301 0525
Email: allan.hruska@fao.org

Mr Vyjayanthi LOPEZ
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for the Caribbean
2nd Floor, UN House
Marine Gardens, Hastings
Christchurch, Barbados
Phone: (+1) 246 4267110 ext. 247
Fax: (+1) 246 4276075
Email: Vyjayanthi.Lopez@fao.org

Ms Yoyce MULILA MITTI
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-Regional Office for Southern and East Africa (SFS)
P.O. Box 3730
Harare - Zimbabwe
Phone: (+263) 4 253655
Fax: (+263) 4 700724
Email: joyce.mulilamitti@fao.org

Mr Hafiz MUMINJANOV
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central Asia (SEC)
Ivedik Cad. No. 55
06170 Ankara, Turkey
Phone: (+90) 312 3079526
Fax: (+90) 312 3271705
Email: hafiz.muminjanov@fao.org

Mr Avetik NERSISYAN
Crop Production and Plant Protection Officer
FAO Deputy Regional Representative for Europe
and Central Asia (REU)
Benzur utca 34
H-1068 Budapest, Hungary
Phone: (+36) 1 4612000
Fax: (+36) 1 3517029
Email: avetik.nersisyan@fao.org

Mr Yongfan PIAO
Senior Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Asia (RAP)
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200, Thailand
Phone: (+66) 2 6974628
Fax: (+66) 2 6974445
Email: yongfan.piao@fao.org

Ms Tania SANTIVANEZ
Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Latin America and Caribbean (RLC)
Av. Dag Hammarskjold 3241
Vitacura
Santiago - Chile
Phone: (+56) 2 9232146
Fax: (+56) 2 9232101
Email: tania.santivanez@fao.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Sr Ricardo MOLINS
Director
Programa para la Sanidad Agrícola y la Seguridad Alimentaria
Apdo.-552200 Coronado
Costa Rica
Phone: (+506) 2160222
Fax: (+506) 2160223
Email: Ricardo.Molins@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA
МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA
Etnomologist
Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division
Phone: (+43) 1 2600/26077
Fax: (+43) 1 26007
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

**OBSEVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

CAB INTERNATIONAL

Ms Sarah SIMONS
Director, International Liaison
CABI
ICRAF Complex
United Nations Avenue
Gigiri - P.O. Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 72 24450
Email: s.simons@cabi.org

Ms Megan QUINLAN
CABI Associate
Suite 17 - 24-28 Saint Leonard's Road
Windsor, Berkshire SL4 3BB
United Kingdom
Phone: (+44) 207 5942287
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO
ВСЕМИРНАЯ ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**

Mr Rolando ALCALA
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396583
Fax: (+41) 22 7395760
Email: rolando.alcala@wto.org

Mr Melvin SPREIJ
Counsellor
Secretary of the Standards and Trade Development Facility (STDF)
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH 1211 Genève 21, Switzerland
Phone: (+41) 22 7396630
Fax: (+41) 22 7395760
Email: melvin.spreij@wto.org

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SEMENCES**

Ms Radha RANGANATHAN
Technical Director
International Seed Federation
7 Chemin du Reposoir
1260 Nyon - Switzerland
Phone: (+41) 22 3654420
Fax: (+41) 22 3652221
Email: isf@worldseed.org

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS

Mr Richard DUNKLE
SAA Delegate
Seed Association of the Americas
Rondeau 1908, CP 11800
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 2 9291565
Email: rdunkle@amseed.org

Ms Jennifer RASHET
SAA Delegate
Seed Association of the Americas
Rondeau 1908, CP 11800
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 2 9291565
Email: jennifer.t.rashet@monsanto.com

ДОПОЛНЕНИЕ 16: СПИСОК ПОСТЕРОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

А. ОБЗОР ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ВО ВРЕМЯ КФМ-7 (2012 ГОД)

В течение трех дней было проведено восемь дополнительных мероприятий.

Вторник, 20 марта 2012 года

Онлайн-система комментирования МККЗР

Презентация г-жи Стефани Дюбон, Секретариат МККЗР

Секретариат начал разработку онлайн-системы комментирования (ОСК) в январе 2010 г. и внедрил ее для периода консультации членов по проектам МСФМ 2011 г.

Дополнительное мероприятие проводилось Секретариатом на английском, французском и испанском языках при сотрудничестве с г-жой Мари-Пьер Мино (Канада) - перевод на французский язык и г-ном Эзекелем Ферро (КОСАВЕ) - перевод на испанский язык. Секретариат объяснил цель и привел краткое описание системы. Система значительно снижает объем работы Секретариата, особенно в отношении интеграции одинаковых комментариев от разных стран и благодаря открытию комментариев для просмотра другими странами или в пределах регионов. Секретариат также пояснил видение будущей работы системы.

Секретариат закрыл сессию после ответов на вопросы от аудитории.

Наращивание фитосанитарного потенциала: случай несоответствия

В работе сессии мероприятия приняли участие 34 участника, были представлены делегаты из различных регионов. В аудитории также присутствовали некоторые постоянные представители из посольств, расположенных в Риме.

В ходе сессии было сделано две презентации. Первая представляла собой обзор ФСРТ, ее сделал г-н Мелвин Спрей. В своей презентации он упомянул, что ФСРТ представляет глобальное партнерство, установленное ФАО, ВОЗЖ, ВОЗ, ВТО и Всемирный банк для поддержки развивающихся стран при внедрении международных санитарных и фитосанитарных стандартов, руководств и рекомендаций. Г-н Спрей описал новую среднесрочную пятилетнюю стратегию ФСРТ на 2012-2016 гг., поддерживающую две приоритетные цели:

- (i) содействие расширению сотрудничества и взаимодействия между сторонами, участвующими в связанном с СФС техническом сотрудничестве; а также
- (ii) дальнейшее укрепление ФСРТ в качестве платформы знаний, обеспечивающей обмен информацией, опытом и определением и распространением передовой практики.

Вторая презентация была по проекту в Юго-Восточной Азии (ЮВА): "Случай несоответствия; подход интегрированных систем для управления фитосанитарным риском в ЮВА". Презентация была представлена как пример наращивания потенциала с использованием инструментов принятия решения. Страны в ЮВА были вовлечены в этот проект (Малайзия, Тайланд, Филиппины). В ходе проекта были разработаны и протестированы новые инструменты принятия решений для поддержки внедрения МСФМ 14. Проект основывался на опыте проекта в Европе "Практичные партнеры", когда каждая участвовавшая НОКЗР выбрала возможность экспорта для использования в качестве случая для изучения.

Сохранить и преумножить

Составлена г-жой Ханной Кларендон, сотрудником по вопросам защиты сельскохозяйственных культур РАФ, презентация г-на Майка Робсона, Отдел растениеводства и защиты растений.

Дополнительное мероприятие посетили 30 участников, включая 9 должностных лиц ФАО, которые представляли центральный и региональные офисы. Кроме представителей ФАО, остальные участники, делегаты КФМ, хорошо представляли все семь регионов ФАО.

Сохранить и преумножить - недавняя публикация ФАО, изначально нацеленная на политиков с целью пропаганды принципов устойчивой интенсификации растениеводства (УИР) для работы со сложными задачами при удовлетворении продовольственных нужд. В публикации есть главы про водные и почвенные ресурсы, защиту растений, написанные простым языком для облегчения понимания. Публикация расставляет приоритеты в освоении функций экосистемы, а также приводит местные знания.

Принцип УИР предназначен для обеспечения достижения повышения производительности без ущерба для ресурсной базы, необходимой для поддержания высокого уровня производительности в долгосрочной перспективе, с сильным акцентом на использовании экосистемы. «Сохранить и преумножить» также защищает направление фермеров в центры обучения и развития потенциала.

«Сохранить и преумножить» признает, что УИР не может быть достигнута за счет одной технологии, а зависит от подхода интегрированных систем. Принципы «Сохранить и преумножить» содействуют интеграции следующих основных элементов производственных систем:

- почва, богатая органическими веществами;
- целевое использование минеральных удобрений;
- минимальное повреждение почвы;
- потребность в ряде адаптированных к местным условиям сортов;
- защита растений, начиная с здоровых агроэкосистем;
- недостаточно, чтобы фермеры имели возможность заработать деньги, просто проявляя заботу об окружающей среде.

Более эффективное использование ресурсов может создать беспроигрышные ситуации; примеры включают точное применения (целевое использование) ресурсов, таких как питательные вещества, а также пестицидов. Эффективность использования ресурсов включает обзор всей системы производства и практической осуществимости использования ресурсов.

Такой подход способствует поощрению творчества фермеров в решении проблем с опорой на местные знания и поддержку адаптивных исследований и совместного обучения.

В публикации также приведены примеры того, что работает и что не работает и, в соответствии с этим, она поощряет обучение как основу для разработки программы принципов «Сохранить и преумножить» в программу поддержки УИР.

В презентации была упомянута важная роль, которую может играть надзор за вредными организмами в управлении вредными организмами и болезнями в рамках интегрированного подхода с целью повышения производительности, как пример для иллюстрации интегрированного подхода, необходимого для достижения УИР.

В презентации приведено несколько примеров работ ФАО по поддержке на местах, чтобы подчеркнуть подходы, упомянутые в презентации. Они включают следующую деятельность в Африке:

- интенсификация выращивания риса на гористой местности;
- сельское хозяйство по принципу сохранения;
- программы распространения использования корней и клубней.

Был обсужден вопрос о том, как сфера работы в настоящее время, выполняемая в рамках МККЗР, может быть сильнее интегрирована в программы растениеводства/продуктивности, как и в примерах, приведенных в презентации в отношении надзора за вредными организмами при управлении вредными организмами для содействия проведению мер борьбы вместо изоляции.

В ходе дискуссии также отметили важность подходов интегрированного управления вредными организмами и фермерских полевых школ (ФПШ), которые создают базу знаний и навыков фермеров для управления вредными организмами. В ходе обсуждения был также отмечен пример того, как фермеры в Мексике используют надзор за вредными организмами для оценки уровня ущерба от вредного организма, с тем чтобы уменьшить использование пестицидов при борьбе с вредными организмами. Пример из стран Карибского бассейна показал, как обследование на практике показало, что фермеры работают в соответствии с принципами «Сохранить и преумножить». В заключение было отмечено, что в то время как «Сохранить и преумножить» предназначена для политиков и технократов, чтобы они лучше поняли подходы и практику экологически чистого сельского хозяйства, ФАО необходимо увеличить опыт в этой области.

Среда, 21 марта 2012 года

Презентация по электронной фитосанитарной сертификации - статус разработок МККЗР

Презентация проведена г-ном Нико Хорном от лица Руководящего комитета МККЗР по электронной фитосанитарной сертификации: Г-жа Ребекка Ли, г-н Дэвид Новелл, г-н Питер Джонстон.

Ссылка на презентацию на www.ippc.int:

[https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1\[showUid\]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1[showUid]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item)

Г-н Хорн продемонстрировал прогресс, достигнутый в области системы электронной фитосанитарной сертификации, которая использует существующее программное обеспечение с открытым кодом, которое также используется в банковской отрасли. Были приведены разъяснения, что представляет собой электронная сертификация, наряду с обзором технических аспектов, таких как язык обмена данными (XML), формат (SPS XML схемы и коды), а также аспекты безопасности (открытый / закрытый ключи, подписание / проверка серверов). Г-н Хорн и кенийская НОКЗР продемонстрировали текущее использование системы для импорта срезанных цветов из Кении в Нидерланды. Была подчеркнута важность наличия опыта в интернет-технологиях для реализации системы, которая состоит из различных пакетов с открытым исходным кодом, а также значимость хороших отношений между НОКЗР, которые будут использовать электронную фитосанитарную сертификацию для содействия торговле.

Обновленная информация по разработке проекта МСФМ по Минимизации перемещения вредных организмов с морскими контейнерами и транспортными средствами при международной торговле (2008-001)

Г-н Джон Хедли (стюард) представил обзор прогресса в разработке проекта МСФМ по теме **Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами и**

транспортными средствами при международной торговле (2008-001).

Руководящий комитет по морским контейнерам (РКМК) был сформирован и проводил виртуальные заседания несколько раз, начиная с 2010 года, а также одно заседание в Риме в ноябре 2011 года, в которой вместе с членами РКМК приняли участие несколько других экспертов из экспертной рабочей группы. Международные организации, правительственные и коммерческие, осознают важность МККЗР и этой конкретной темы, некоторые из них проявили готовность были готовы внести изменения в свои собственные рекомендации касательно досмотра и очистки морских контейнеров, чтобы постараться уменьшить риск перемещения вредных организмов. Он также пояснил, что заседание группы экспертов будет проведено в мае 2012 года, где будет продолжено проектирование МСФМ.

Основные обсужденные до этого вопросы:

- изменение название проекта МСФМ на "Минимизацию перемещения вредных организмов с морскими контейнерами в международной торговле";
- рассмотрение поэтапного подхода, начиная с упаковки пустых контейнеров; в будущем могут быть рассмотрены такие вопросы, как перемещение упакованных контейнеров и пустых контейнеров;
- если это возможно, требования МККЗР должны быть включены в существующее коммерческое руководство по досмотру и ремонту для того, чтобы избежать дублирования усилий, а также для взаимодействия между всеми заинтересованными сторонами;
- стандарт должен быть сфокусирован только на фитосанитарных вопросах, однако, вопросы биобезопасности могут быть решены путем сотрудничества с КБР и ВОЗЖ.

Г-н Brent Larson, сотрудник по стандартам МККЗР, подчеркнул важность сотрудничества с другими организациями, но объяснил трудности в общении с этими международными организациями в связи с бюрократическими барьерами для работы над вопросами не по своей программой работы. Тот факт, что их руководящие органы могут даже не знать о важности этого вопроса, был также определен в качестве барьера. Поэтому он предложил участникам постараться объяснить значимость этого вопроса на национальном уровне, чтобы помочь национальным представителям стран донести значимость вопроса до других соответствующих международных организаций.

Презентация Международного фитосанитарного портала - www.ippc.int - на английском и французском языках

Демонстрация г-ном Дэвидом Новеллом и г-ном Симоном Гриффи, перевод г-жи Селин Жермэн.

Демонстрация Международного фитосанитарного портала была сфокусирована на общих вопросах, вызывающих проблемы у пользователей сайта: авторизация, изменение паролей, загрузки и редактирования публикаций НОКЗР и поиск информации о выдвижении новых контактных лиц и редакторов МФП от НОКЗР. Были выявлены и отмечены такие проблемы, как отсутствие переводов. Также был кратко продемонстрирован веб-блог 60-летнего юбилея МККЗР - www.ippc.int/60years. Были рассмотрены различные вопросы, касающиеся сложности использования. Был высказан интерес к обучающим семинарам по МФП, и было отмечено, что учебные семинары зависят от наличия средств для МККЗР.

Четверг, 22 марта 2012 года

Q-Bank, новая база данных для обмена знаниями по карантинным вредным организмам, справочным коллекциям и диагностическим инструментам

Презентация г-жи Мариэтт Эдема и г-на Вим ван Эка, Служба защиты растений, Нидерланды

Г-н Эк в своем вступлении поблагодарил слушателей и представил г-жу Эдема, которая вела презентацию.

Г-жа Эдема кратко описала цели базы данных Q-bank.

- хорошая система выявления;
- обмен знаниями по диагностике и таксономии;
- аккредитация лабораторий.

История q-bank началась в качестве голландского проекта сотрудничества НОКЗР с лабораториями (университетами и научными институтами). Система была запущена в 2010 г. и должна была стать международной базой данных, связывающей специалистов. Она имеет международный руководящий комитет, и включает ряд международных научно-исследовательских организаций в качестве кураторов. Кураторы предоставляют собственную информацию, исследовательские проекты по таксономии и диагностике, в том числе подробные данные о вредных организмах. Содержание раздела Бактерии: основа бактериальной коллекции, база данных может обеспечить данными о бактериальных болезнях растений и о последовательностях. Также перечислены некоторые насекомые, грибы, нематоды, вирусы, инвазивные растения, включая водные растения.

Q-bank доступна на сайте; <http://www.q-bank.eu/Plants/>

В базе данных представлено достаточно диагностических данных (фотографии / картинки и т.д.); база данных предназначена не только для исследователей, но и для полевых инспекторов, диагностических специалистов, которые легко могут найти подробные данные / информацию о вредных организмах.

Коллекция генетического банка (КГБ) связана с базой данных, и пользователи могут получать оттуда различную информацию.

Большое количество данных о последовательностях ДНК может быть предоставлено в качестве средства идентификации, пользователи могут сравнить определенные последовательности в базе данных.

Ведущая подчеркнула, что данный проект призван стать международной базой данных в целях сотрудничества и обмена информацией. В Q-банк будут добавлены другие виды (включая животных), она поддерживается / ведется международными организациями для устойчивого развития. Была отмечена необходимость финансирования для дальнейшего развития.

Система пересмотра и поддержки внедрения

Председательствовали г-н Орландо Соса и г-жа Надя Вилласенор, Секретариат МККЗР Секретариат МККЗР представил обзор программы СППВ, который включал историю и развитие СППВ, первичные цели, преимущества, компоненты (систему пересмотра внедрения и систему поддержки внедрения), ожидаемый продукт и т.д. Также были подтверждены контекст деятельности службы поддержки, отзывы по пересмотру внедрения (3-летний обзор) и группа по пересмотру, собирающаяся один раз в три года. Презентация сопровождалась демонстрацией и кратким введением о предстоящей веб-странице СППВ, на которой будут размещены фитосанитарные технические ресурсы, охватывающие фитосанитарные базы данных и инструменты, медиа-библиотеку и т.д.

В. СПИСОК ПОСТЕРОВ, ПРОДЕМОНСТРИРОВАННЫХ НА КФМ-7 (2012 ГОД)

Представители ФАО, НОКЗР и РОКЗР представили в атриуме постеры и материалы во время КФМ. Охваченные темы включали инструменты для диагностики вредных организмов, наращивание потенциала и анализ фитосанитарного риска. В следующей таблице перечислены постеры и материалы, которые были представлены в атриуме Штаб-квартиры ФАО во время КФМ-7.

Название	Предоставлена
EMPRES – Система предупреждения чрезвычайных ситуаций (Здоровье животных, защита растений и продовольственная безопасность)	FAO-FCC (ФАО-КПЦ)
Постер 1. Поддержка развивающихся стран: Анализ фитосанитарного риска для сельскохозяйственных культур: Климат, вредные организмы и риск акклиматизации Постер 2. Поддержка развивающихся стран: Вредные организмы сельхозкультур Диагностика и надзор: Очаги вредных организмов Постер 3. Достижения проекта EUPHRESKO-I (2006-2010 гг.) – европейская фитосанитарная научно-исследовательская работа Координация Постер 4. Euphresco-Ii Era-Net (Координация Европейской фитосанитарной научно-исследовательской работы)	Г-н Стефен Эшби Агентство по исследованиям в области продовольствия и окружающей среды, Великобритания
Защита растительных ресурсов при содействии торговле в Северной Америке	Г-н Ян МакДонелл САОКЗР
Внедрение фитосанитарных стандартов в области леса	FAO-FO (ФАО-ЛД)
Центр фитосанитарного передового опыта Centre of Phyosanitary Excellence (ЦФПО) в Африке: прогресс, достигнутый после инаугурации в октябре 2010 года	Г-н Джеймс Онсандо Инспекторская служба по здоровью растений Кении (KEPHIS)

ДОПОЛНЕНИЕ 17: ПРИНЯТЫЕ МСФМ (ПО ОБЫЧНОЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЕ)

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ, ПРИНЯТЫЕ НА КФМ-7 (2012 ГОД) - ПО ОБЫЧНОЙ ПРОЦЕДУРЕ

- МСФМ 35:2012 *Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)*
- МСФМ 36:2012 *Интегрированные меры для посадочного материала*
- Пересмотр добавления 1 к МСФМ 5. *Глоссарий фитосанитарных терминов: Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенный"*
- Исправленные определения карантинного вредного организма и проникновения (вредного организма) в испаноязычной версии МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*)
- Русскоязычная версия МСФМ 5: 2011 год (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ, ПРИНЯТЫЕ НА КФМ-7 (2012 ГОД) - ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЕ

- Диагностический протокол для *Plum pox virus* в качестве приложения 2 к МСФМ 27:2006 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*)
- Диагностический протокол для *Trogoderma granarium* Everts в качестве приложения 3 к МСФМ 27:2006 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*)